



**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**1 609 92A 2P5** (2012.09) AS / 85 **UNI**



1 609 92A 2P5

## GTA 2500 Compact Professional

 **BOSCH**

**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet

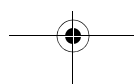
**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie  
**hu** Eredeti használati utasítás  
**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**ro** Instrucțiuni originale  
**bg** Оригинална инструкция

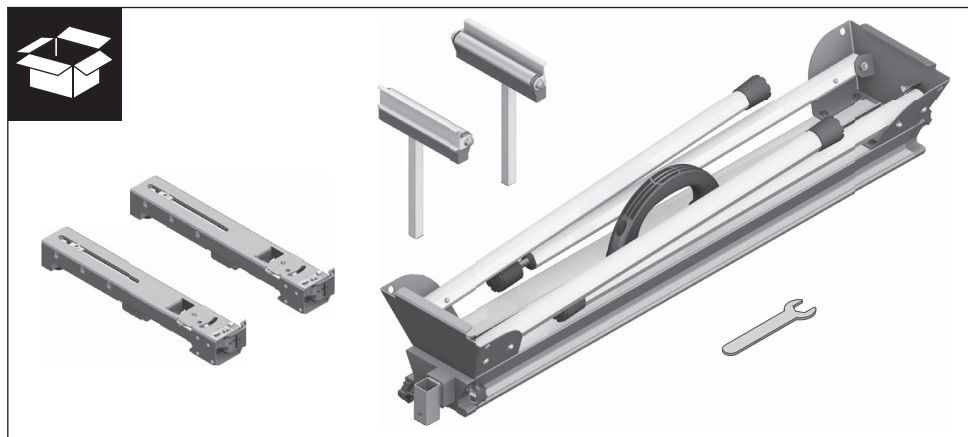
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā  
**lt** Originali instrukcija  
**ar** تعليمات التشغيل الأصلية  
**fa** راهنمای طرز کار اصلی



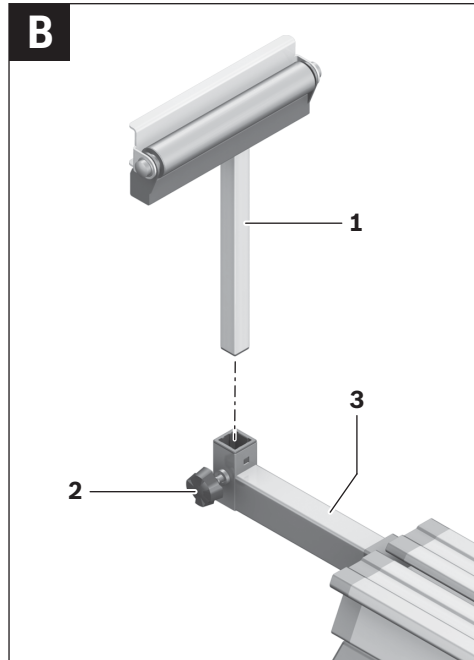
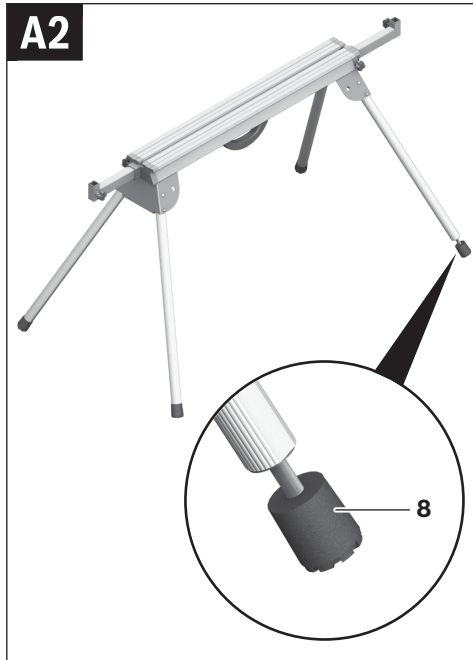
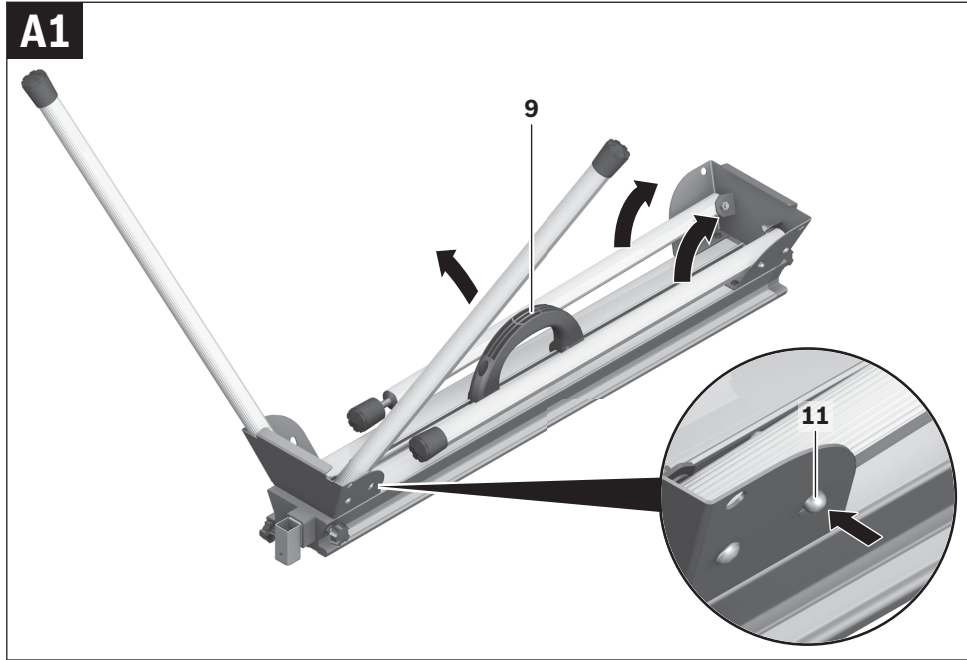


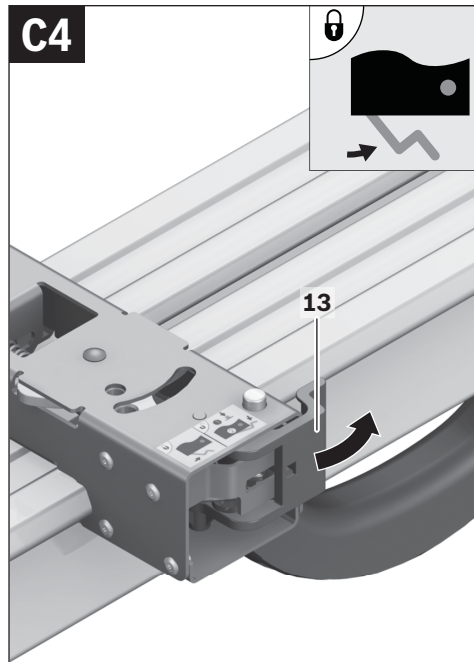
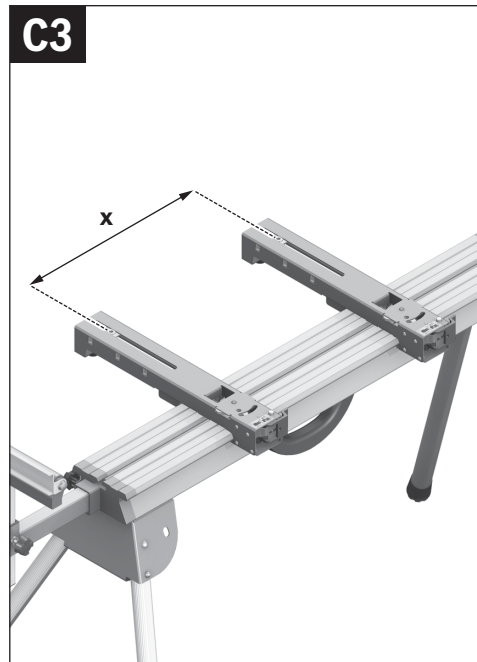
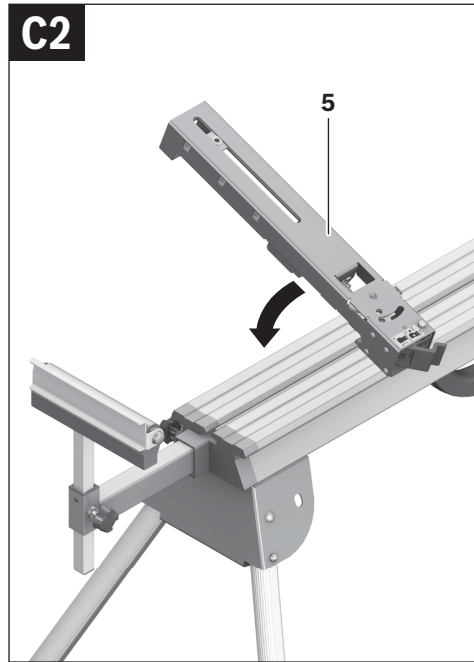
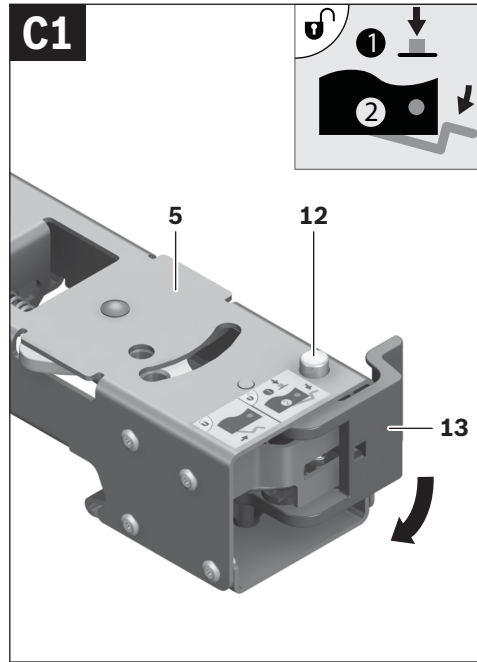
Deutsch	Seite	8
English	Page	10
Français	Page	13
Español	Página	16
Português	Página	19
Italiano	Pagina	22
Nederlands	Pagina	24
Dansk	Side	27
Svenska	Sida	29
Norsk	Side	32
Suomi	Sivu	34
Ελληνικά	Σελίδα	36
Türkçe	Sayfa	39
Polski	Strona	42
Česky	Strana	45
Slovensky	Strana	47
Magyar	Oldal	50
Русский	Страница	52
Українська	Сторінка	56
Română	Pagina	59
Български	Страница	61
Srpski	Strana	64
Slovensko	Stran	66
Hrvatski	Stranica	69
Eesti	Lehekülg	71
Latviešu	Lappuse	73
Lietuviškai	Puslapis	76
عربي	صفحة	81
فارسی	صفحه	84



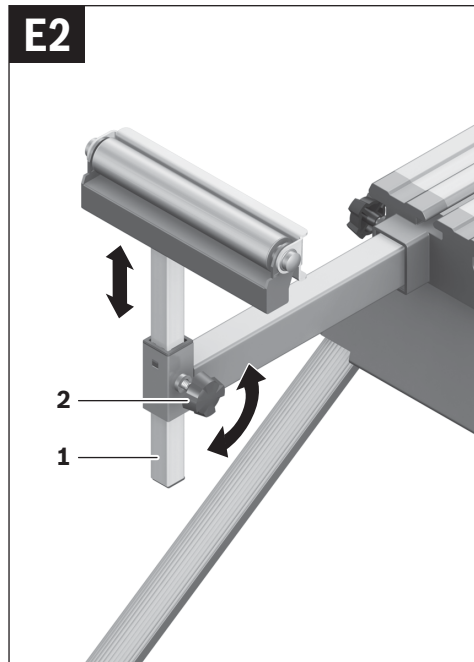
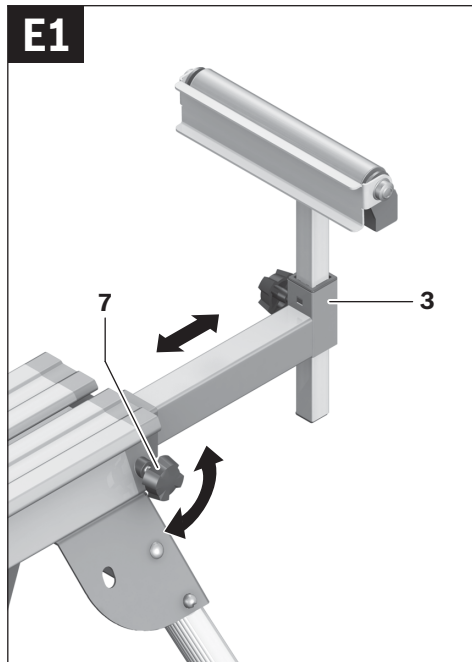
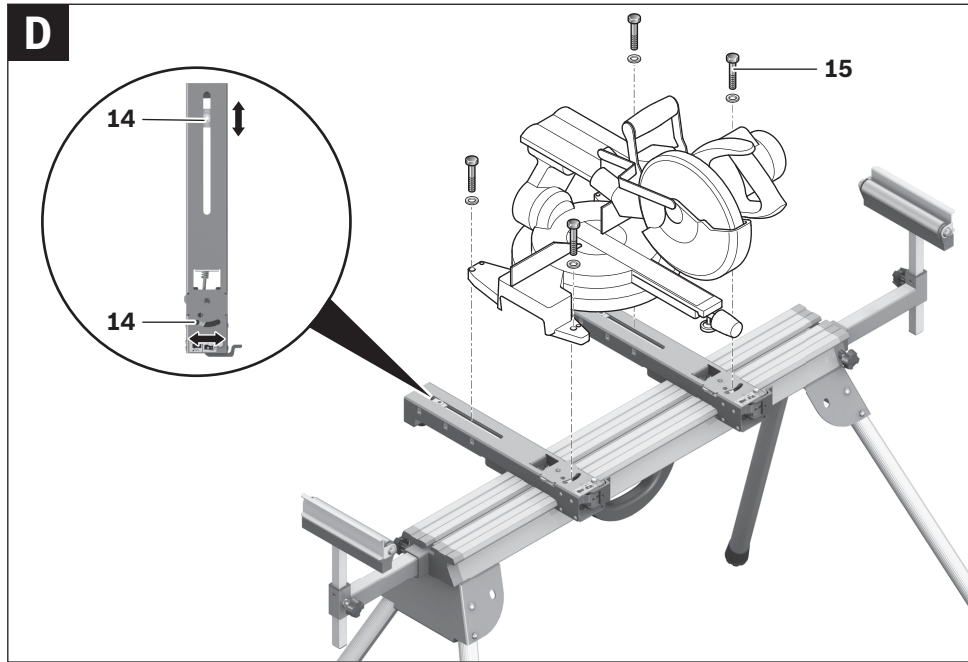


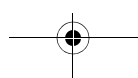
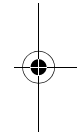
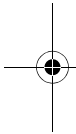
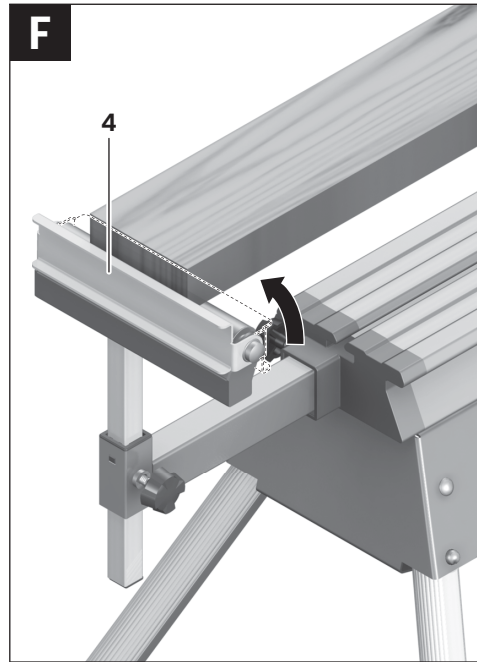
4 |





6 |





## Deutsch

### Sicherheitshinweise

#### Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle dem Arbeitstisch oder dem zu montierenden Elektrowerkzeug beigefügten Warnhinweise und Anweisungen. Verstöße bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.


#### Sicherheitshinweise für Arbeitstische

- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entnehmen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.** Unbeabsichtigter Start von Elektrowerkzeugen ist die Ursache einiger Unfälle.
- ▶ **Bauen Sie den Arbeitstisch korrekt auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug montieren.** Einwandfreier Aufbau ist wichtig, um das Risiko eines Zusammenbrechens zu verhindern.
- ▶ **Befestigen Sie das Elektrowerkzeug sicher am Arbeitstisch, bevor Sie es benutzen.** Ein Verrutschen des Elektrowerkzeugs auf dem Arbeitstisch kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- ▶ **Stellen Sie den Arbeitstisch auf eine feste, ebene und waagerechte Fläche.** Wenn der Arbeitstisch verrutschen oder wackeln kann, können das Elektrowerkzeug oder das Werkstück nicht gleichmäßig und sicher geführt werden.
- ▶ **Überlasten Sie den Arbeitstisch nicht und verwenden Sie diesen nicht als Leiter oder Gerüst.** Überlastung oder Stehen auf dem Arbeitstisch kann dazu führen, dass sich der Schwerpunkt des Arbeitstisches nach oben verlagert und dieser umkippt.
- ▶ **Achten Sie darauf, dass beim Transport und beim Arbeiten sämtliche Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Die Aufnahme-Sets für das Elektrowerkzeug müssen immer fest arretiert sein.** Lockere Verbindungen können zu Instabilitäten und ungenauen Sägevorgängen führen.
- ▶ **Montieren und demontieren Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn es in Transportstellung ist (Hinweise zur Transportstellung siehe auch Betriebsanleitung des jeweiligen Elektrowerkzeugs).** Das Elektrowerkzeug kann sonst einen so ungünstigen Schwerpunkt haben, dass Sie es nicht sicher halten können.
- ▶ **Betreiben Sie das auf dem Aufnahme-Set befestigte Elektrowerkzeug ausschließlich auf dem Arbeitstisch.** Ohne den Arbeitstisch steht das Aufnahme-Set mit dem Elektrowerkzeug nicht sicher und kann kippen.
- ▶ **Stellen Sie sicher, dass lange und schwere Werkstücke den Arbeitstisch nicht aus dem Gleichgewicht bringen.** Lange und schwere Werkstücke müssen am freien Ende unterlegt oder abgestützt werden.

- ▶ **Bringen Sie beim Zusammenschieben oder Auseinanderziehen des Arbeitstisches ihre Finger nicht in die Nähe der Gelenkpunkte.** Die Finger könnten eingeklemmt werden.

### Symbole

Die nachfolgenden Symbole können für den Gebrauch Ihres Arbeitstisches von Bedeutung sein. Prägen Sie sich bitte die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, den Arbeitstisch besser und sicherer zu gebrauchen.

Symbol	Bedeutung
	Die maximale Tragfähigkeit (Elektrowerkzeug + Werkstück) des Arbeitstisches beträgt 250 kg.

### Produkt- und Leistungsbeschreibung

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Arbeitstisch ist bestimmt, folgende Stationärsägen von Bosch aufzunehmen (Stand 2012.08):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..
– GCM 10 SD	0 601 B22 5..
– GCM 12	0 601 B21 0..
– GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
– GCM 12 SD	0 601 B23 5..
– GTM 12	3 601 M15 0..

Ausgewählte Kapp- und Gehrungssägen anderer Hersteller können ebenfalls montiert werden.

Zusammen mit dem Elektrowerkzeug ist der Arbeitstisch bestimmt zum Ablängen von Brettern und Profilen.

#### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Arbeitstisches auf den Grafikseiten.

- 1 Werkstückauflage
- 2 Feststellknopf der Werkstückauflage 1
- 3 Tischverlängerung
- 4 Längenanschlag
- 5 Aufnahme-Set
- 6 Rollenauflage
- 7 Feststellknopf der Tischverlängerung 3
- 8 Höhenverstellbarer Fuß
- 9 Tragegriff
- 10 Gabelschlüssel (13 mm)



- 11** Sicherungsstift
- 12** Knopf zum Entriegeln des Hebels **13**
- 13** Hebel zum Arretieren des Aufnahme-Sets
- 14** Verschiebbare Mutter
- 15** Befestigungsset Elektrowerkzeug

**Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.**

### Technische Daten

Arbeitstisch	GTA 2500 Compact	
Sachnummer	3 601 M12 400	
Länge Arbeitstisch ohne Tischverlängerung	mm	1050
Länge Arbeitstisch mit Tischverlängerung	mm	2500
Höhe Arbeitstisch	mm	862
max. Tragfähigkeit (Elektrowerkzeug + Werkstück) ohne Tischverlängerung		
– Aufnahme-Sets	kg	250
max. Tragfähigkeit (Elektrowerkzeug + Werkstück) mit Tischverlängerung		
– Aufnahme-Sets	kg	150
– je Tischverlängerung	kg	50
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

### Montage

#### Lieferumfang



Beachten Sie dazu die Darstellung des Lieferumfangs am Anfang der Betriebsanleitung.

Prüfen Sie vor der Montage des Arbeitstisches, ob alle unten aufgeführten Teile mitgeliefert wurden:

Nr.	Bezeichnung	Anzahl
	Arbeitstisch GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Aufnahme-Set	2
<b>1</b>	Werkstückauflage	2
<b>10</b>	Gabelschlüssel	1
<b>15</b>	Befestigungsset Elektrowerkzeug bestehend aus:	
	– Sechskantschraube (M8 x 45)	4
	– Unterlegscheibe	4

#### Arbeitstisch montieren

- Entnehmen Sie alle mitgelieferten Teile vorsichtig aus ihrer Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Packmaterial.

#### Arbeitstisch aufstellen (siehe Bilder A1–A2)

- Legen Sie den Arbeitstisch mit den Beinen nach oben auf den Boden.
- Drücken Sie den Sicherungsstift **11** nach innen und schwenken Sie das Bein nach oben bis der Sicherungsstift wieder hörbar einrastet.
- Wiederholen Sie diesen Arbeitsschritt mit den anderen drei Beinen.
- Drehen Sie den Arbeitstisch um in die Arbeitsposition.
- Vergewissern Sie sich, dass der Arbeitstisch stabil ist und alle Sicherungsstifte eingerastet sind.

Ein höhenverstellbarer Fuß **8** hilft Ihnen dabei den Arbeitstisch auszurichten.

- Schrauben Sie den Fuß solange ein oder aus, bis der Arbeitstisch eben ausgerichtet ist und alle vier Beine auf dem Boden stehen.

#### Werkstückauflage montieren (siehe Bild B)

- Stecken Sie die Werkstückauflage **1** in die Tischverlängerung **3**.
- Ziehen Sie zum Arretieren der Werkstückauflage den Feststellknopf **2** an.
- Wiederholen Sie diese Arbeitsschritte mit der zweiten Werkstückauflage.

#### Arbeitstisch vorbereiten

##### Aufnahme-Sets vorbereiten (siehe Bilder C1–C4)

- Zum Entriegeln der Aufnahme-Sets **5** drücken Sie jeweils auf die Knöpfe **12** und öffnen die Hebel **13**.
- Messen Sie den Abstand **x** zwischen den Montage-Bohrungen an Ihrem Elektrowerkzeug.
- Positionieren Sie die Aufnahme-Sets **5** mittig auf dem Arbeitstisch und im passenden Abstand **x** zueinander.
- Schließen Sie jeweils die Hebel **13** wieder. Damit sind die Aufnahme-Sets auf dem Arbeitstisch fest positioniert.

##### Elektrowerkzeug auf den Aufnahme-Sets befestigen (siehe Bild D)

- Bringen Sie das Elektrowerkzeug in die Transportstellung. Hinweise zur Transportstellung finden Sie in der Betriebsanleitung des jeweiligen Elektrowerkzeugs.
- Positionieren Sie die verschiebbaren Muttern **14** in den Aufnahme-Sets passend zu den Montage-Bohrungen des Elektrowerkzeugs.
- Verschrauben Sie mit Hilfe des mitgelieferten Gabelschlüssels **10** Aufnahme-Set und Elektrowerkzeug mit den Sechskantschrauben und Unterlegscheiben aus dem Befestigungsset **15**.

### Betrieb

#### Arbeitshinweise

Überlasten Sie den Arbeitstisch nicht. Beachten Sie immer die maximale Tragfähigkeit des Arbeitstisches und der beiden Tischverlängerungen.

Halten Sie das Werkstück immer gut fest, besonders den längeren, schwereren Abschnitt. Nach dem Durchtrennen des

**10 | English**

Werkstücks kann sich der Schwerpunkt so ungünstig verlagern, dass der Arbeitstisch kippt.

**Arbeitstisch verlängern (siehe Bilder E1–E2)**

Lange Werkstücke müssen am freien Ende unterlegt oder abgestützt werden.

- Legen Sie Ihr langes Werkstück auf den Sägertisch des Elektrowerkzeugs.
- Lösen Sie den Feststellknopf **7** und ziehen Sie die Tischverlängerung **3** bis zum gewünschten Abstand nach außen.
- Ziehen Sie diesen Feststellknopf wieder an.
- Lösen Sie den Feststellknopf **2** und passen Sie die Höhe der Werkstückauflage **1** so an, dass ihr Werkstück gerade aufliegt.
- Ziehen Sie diesen Feststellknopf wieder an.

**Gleich lange Werkstücke sägen (siehe Bild F)**

Zum einfachen Sägen von gleich langen Werkstücken können Sie den Längenanschlag **4** verwenden.

- Schwenken Sie den Längenanschlag **4** nach oben.
- Positionieren Sie die Werkstückauflage **1** im gewünschten Abstand zum Sägeblatt des Elektrowerkzeugs.

**Wartung und Service****Wartung und Reinigung**

Sollte der Arbeitstisch trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Arbeitstisches an.

**Zubehör**

	Sachnummer
Aufnahme-Set	2 610 948 662
Werkstückauflage	1 619 PA2 498

**Kundendienst und Kundenberatung**

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:

**www.bosch-pt.com**

Das Bosch-Kundenberater-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu Kauf, Anwendung und Einstellung von Produkten und Zubehör.

**www.powertool-portal.de**, das Internetportal für Handwerker und Heimwerker.

**www.ewbc.de**, der Informations-Pool für Handwerk und Ausbildung.

**Deutschland**

Robert Bosch Power Tools GmbH  
Servicezentrum Elektrowerkzeuge  
Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Unter [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com) können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Kundendienst: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: [Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com](mailto:Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com)

Anwendungsberatung: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040482

E-Mail: [Anwendungsberatung.pt@de.bosch.com](mailto:Anwendungsberatung.pt@de.bosch.com)

**Österreich**

Tel.: +43 (01) 7 97 22 20 10

Fax: +43 (01) 7 97 22 20 11

E-Mail: [service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com](mailto:service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com)

**Schweiz**

Tel.: +41 (044) 8 47 15 11

Fax: +41 (044) 8 47 15 51

**Luxemburg**

Tel.: +32 2 588 0589

Fax: +32 2 588 0595

E-Mail: [outillage.gereedschap@be.bosch.com](mailto:outillage.gereedschap@be.bosch.com)

**Entsorgung**

Arbeitstisch, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

**Änderungen vorbehalten.**

**English****Safety Notes****General Safety Rules**

**Read all warning notes and instructions enclosed with the saw stand and the power tool to be mounted.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Safety Warnings for Saw Stands**

- ▶ **Pull the plug from the mains receptacle and/or remove the battery from the power tool before making adjustments on the tool or changing tool accessories.** Unintentional switching on of the power tool is the cause of many accidents.
- ▶ **Assemble the saw stand in the proper manner before mounting the power tool.** Proper assembly is important to prevent the risk of a collapse of the saw stand.
- ▶ **Attach the power tool securely to the saw stand before using it.** Slipping off of the power tool on the saw stand can lead to loss of control.

- ▶ **Place the saw stand on a firm, level and horizontal surface.** If the saw stand can slip off or wobbles, the power tool or the workpiece cannot be uniformly and securely guided.
- ▶ **Do not overload the saw stand and do not use it as a ladder or scaffolding.** Overloading or standing on the saw stand can lead to the upward shifting of the centre of gravity of the stand and its tipping over.
- ▶ **When working or transporting, take care that all bolts and connecting elements are firmly tightened. The attachment sets for the power tool must always be firmly locked.** Loose connections can lead to instability and inexact sawing.
- ▶ **Mount and dismount the power tool only when it is in the transport position (for instructions on the transport position, also see the operating instructions of the respective power tool).** Otherwise, the power tool can have such an unfavourable centre of gravity that it cannot be held securely.
- ▶ **When the power tool is mounted to the attachment set, operate it exclusively on the saw stand.** Without the saw stand, the attachment set with the power tool does not stand securely and can tip over.
- ▶ **Ensure that long and heavy workpieces do not affect the equilibrium of the saw stand.** Long and/or heavy workpieces must be supported at the free end.
- ▶ **Keep your fingers clear of the hinge points while pushing the saw stand together or pulling it apart.** Danger of fingers being crushed or contused.

- GCM 10 SD 0 601 B22 5..
- GCM 12 0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL 3 601 M23 6..
- GCM 12 SD 0 601 B23 5..
- GTM 12 3 601 M15 0..

Selected chop and mitre saws from other manufacturers can also be mounted.

Together with the power tool, the saw stand is intended for the cutting to length of boards and profiles.

### Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the saw stand on the graphics pages.

- 1 Workpiece support
- 2 Locking knob of the workpiece support 1
- 3 Table extension
- 4 Material stop
- 5 Attachment set
- 6 Roller stand
- 7 Locking knob of the table extension 3
- 8 Height-adjustable leg
- 9 Carrying handle
- 10 Open-end spanner (13 mm)
- 11 Locking pin
- 12 Button for releasing lever 13
- 13 Lever for locking the attachment set
- 14 Movable nut
- 15 Fastening kit, power tool


**Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.**

### Technical Data

Saw stand	GTA 2500 Compact	
Article number	3 601 M12 400	
Length of saw stand without table extension	mm	1050
Length of saw stand with table extension	mm	2500
Height of saw stand	mm	862
Max. carrying capacity (power tool + workpiece) without table extension	kg	250
- Attachment set	kg	250
Max. carrying capacity (power tool + workpiece) with table extension	kg	150
- Attachment set	kg	150
- Per table extension	kg	50
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	15.8

### Symbols

The following symbols can be important for the operation of your saw stand. Please memorise the symbols and their meanings. The correct interpretation of the symbols helps you operate the saw stand better and more secure.

Symbol	Meaning
	The maximum carrying capacity (power tool + workpiece) of the saw stand is 250 kg.

### Product Description and Specifications

#### Intended Use

The saw stand is intended to accommodate the following stationary saws from Bosch (as of 2012.08):

- GCM 8 S 3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ 3 601 L16 2..
- GCM 800 S 3 601 L16 1..
- GCM 10 0 601 B20 0..
- GCM 10 J 3 601 M20 2..
- GCM 10 M 0 601 B20 5..
- GCM 10 S 0 601 B20 5..

12 | English

## Assembly

### Delivery Scope



Please also observe the representation of the delivery scope at the beginning of the operating instructions.

Before assembling the saw stand, check if all parts listed below are provided:

No.	Designation	Quantity
	Saw stand GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Attachment set	2
<b>1</b>	Workpiece support	2
<b>10</b>	Open-end spanner	1
<b>15</b>	Power tool fastening kit consisting of:	
	– Hexagon bolt (M8 x 45)	4
	– Washer	4

### Assembling the Saw Stand

- Carefully remove all parts included in the delivery from their packaging.
- Remove all packaging material.

### Setting Up the Saw Stand (see figures A1 – A2)

- Lay the saw stand upside down on the floor (legs facing upward).
- Push the locking pin **11** in and tilt the leg upward until the locking pin can be heard to engage.
- Repeat this workstep with the other three legs.
- Turn around the saw stand to the working position.
- Ensure that the saw stand is stable and that all locking pins have engaged.

The saw stand is easily aligned with the height-adjustable leg **8**.

- Screw the leg in or out until the saw stand is aligned level and all four legs face against the floor.

### Mounting the Workpiece Support (see figure B)

- Insert the workpiece support **1** into the table extension **3**.
- Tighten the locking knob **2** to lock the workpiece support.
- Repeat the worksteps with the second workpiece support.

### Preparing the Saw Stand

#### Preparing the Attachment Sets (see figures C1 – C4)

- To release the attachment sets **5**, press buttons **12** each and open the levers **13**.
- Measure the distance **x** between the mounting holes and your power tool.
- Position the attachment sets **5** centred on the saw stand and at the matching clearance **x** to each other.
- Lock the levers **13** again. The attachment sets are now firmly positioned on the saw stand.

### Fastening the Power Tool to the Attachment Sets (see figure D)

- Position the power tool in the transport position. Notes on the transport position are given in the operating instructions of the respective power tool.
- Position the movable nuts **14** in the attachment sets so that they match the mounting holes of the power tool.
- Screw the attachment set and the power tool with the hexagon bolts and the washers from the fastening kit **15** using the provided open-end spanner **10**.

## Operation

### Working Advice

Do not overload the saw stand. Always observe the maximum carrying capacity of the saw stand and the two table extensions.

Always hold the workpiece firmly, especially the longer and more heavy section. After cutting through the workpiece, the centre of gravity may become dislocated in such an unfavourable manner that the saw stand tips over.

### Extending the Saw Stand (see figures E1 – E2)

Long workpieces must be underlaid or supported at their free end.

- Place your long workpiece onto the saw table of the power tool.
- Loosen locking knob **7** and pull the table extension **3** out to the desired clearance.
- Retighten the locking knobs again.
- Loosen locking knob **2** and adjust the height of the workpiece support **1** so that the workpiece rests level.
- Retighten the locking knobs again.

### Sawing Workpieces of the Same Length (see figure F)

The material stop **4** can be used for easily sawing workpieces to the same length.

- Tilt the material stop **4** upward.
- Position the workpiece support **1** at the desired clearance to the saw blade of the power tool.

## Maintenance and Service

### Maintenance and Cleaning

If the saw stand should fail despite the care taken in manufacture and testing, repair should be carried out by an authorised customer services agent for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the saw stand.

### Accessories

	Article number
Attachment set	2 610 948 662
Workpiece support	1 619 PA2 498

**After-sales Service and Customer Assistance**

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

**www.bosch-pt.com**

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

**Great Britain**

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)  
P.O. Box 98  
Broadwater Park  
North Orbital Road  
Denham  
Uxbridge  
UB 9 5HJ  
Tel. Service: +44 (0844) 736 0109  
Fax: +44 (0844) 736 0146  
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

**Ireland**

Origo Ltd.  
Unit 23 Magna Drive  
Magna Business Park  
City West  
Dublin 24  
Tel. Service: +353 (01) 4 66 67 00  
Fax: +353 (01) 4 66 68 88

**Australia, New Zealand and Pacific Islands**

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.  
Power Tools  
Locked Bag 66  
Clayton South VIC 3169  
Customer Contact Center  
Inside Australia:  
Phone: +61 (01300) 307 044  
Fax: +61 (01300) 307 045  
Inside New Zealand:  
Phone: +64 (0800) 543 353  
Fax: +64 (0800) 428 570  
Outside AU and NZ:  
Phone: +61 (03) 9541 5555  
www.bosch.com.au

**Republic of South Africa**

**Customer service**  
Hotline: +27 (011) 6 51 96 00

**Gauteng – BSC Service Centre**

35 Roper Street, New Centre  
Johannesburg  
Tel.: +27 (011) 4 93 93 75  
Fax: +27 (011) 4 93 01 26  
E-Mail: bsctools@icon.co.za

**KZN – BSC Service Centre**

Unit E, Almar Centre  
143 Crompton Street  
Pinetown  
Tel.: +27 (031) 7 01 21 20  
Fax: +27 (031) 7 01 24 46  
E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

**Western Cape – BSC Service Centre**

Democracy Way, Prosperity Park  
Milnerton  
Tel.: +27 (021) 5 51 25 77  
Fax: +27 (021) 5 51 32 23  
E-Mail: bsc@zsd.co.za

**Bosch Headquarters**

Midrand, Gauteng  
Tel.: +27 (011) 6 51 96 00  
Fax: +27 (011) 6 51 98 80  
E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

**Disposal**

The saw stand, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

**Subject to change without notice.**

**Français****Avertissements de sécurité****Indications générales de sécurité**

**Lisez tous les avertissements et instructions joints à la table de travail ou à l'outil électroportatif à assembler.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Instructions de sécurité pour tables de travail**


- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** Une mise en route involontaire d'outils électroportatifs est une cause courante d'accident.
- ▶ **Montez correctement la table de travail avant de monter l'outil électroportatif.** Un montage exact est important pour éviter le risque que la table ne s'écroule.
- ▶ **Fixez l'outil électroportatif fermement sur la table de découpe avant de l'utiliser.** Un outil électroportatif qui se déplace sur la table de travail peut entraîner une perte de contrôle.
- ▶ **Montez la table de travail sur une surface solide, plane et horizontale.** Si la table de travail peut se déplacer ou basculer, il n'est pas possible de guider l'outil électroportatif ou la pièce de façon uniforme et en toute sécurité.

## 14 | Français

- ▶ **Ne surchargez pas la table de travail et ne l'utilisez pas en tant qu'échelle ou échafaudage.** Le fait de surcharger la table de travail ou de se placer dessus peut avoir pour conséquence que le centre de gravité de la table de travail se déplace vers le haut et qu'elle se renverse.
- ▶ **Veillez à ce que tous les vis et éléments d'assemblage soient bien serrés lors du transport et lors du travail. Les sets de fixation de l'outil électroportatif doivent toujours être bien bloqués.** Des raccords desserrés peuvent entraîner des instabilités et des opérations imprécises de sciage.
- ▶ **Ne montez et démontez l'outil électroportatif que lorsqu'il se trouve en position de transport (pour les indications concernant la position de transport, voir également les instructions d'utilisation de l'outil électroportatif respectif).** Sinon, le centre de gravité de l'outil électroportatif peut être défavorable de sorte que vous ne puissiez pas le tenir en toute sécurité.
- ▶ **N'utilisez l'outil électroportatif monté sur le set de fixation que sur la table de travail.** Sans table de travail, le set de fixation avec l'outil électroportatif n'est pas stable et peut basculer.
- ▶ **Assurez-vous que les pièces longues et lourdes ne déséquilibrent pas la table de travail.** Les extrémités libres des pièces longues et lourdes doivent être soutenues.
- ▶ **Tenez toujours vos doigts à l'écart des points d'articulation lorsque vous pliez ou dépliez la table de travail.** Vos doigts pourraient être coincés.

## Symboles

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre table de travail. Veuillez mémoriser ces symboles et leurs significations. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser votre table de travail et en toute sécurité.

Symbole	Signification
	La capacité de charge maximale (outil électroportatif + pièce) de la table de travail est de 250 kg.

## Description et performances du produit

### Utilisation conforme

La table de travail est conçue pour intégrer les scies stationnaires suivantes de Bosch (version 2012.08) :

- GCM 8 S 3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ 3 601 L16 2..
- GCM 800 S 3 601 L16 1..
- GCM 10 0 601 B20 0..
- GCM 10 J 3 601 M20 2..
- GCM 10 M 3 601 M20 2..
- GCM 10 S 0 601 B20 5..

- GCM 10 SD 0 601 B22 5..
- GCM 12 0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL 3 601 M23 6..
- GCM 12 SD 0 601 B23 5..
- GTM 12 3 601 M15 0..

Certaines scies à onglets d'autres fabricants peuvent également être montées.

Avec l'outil électroportatif, la table de travail est conçue pour le découpage de planches et de profilés.

### Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de la table de travail sur les pages graphiques.

- 1 Support de la pièce
- 2 Bouton de blocage du support de la pièce 1
- 3 Rallonge de table
- 4 Butée de longueur
- 5 Set de fixation
- 6 Support à rouleaux
- 7 Bouton de blocage de la rallonge de table 3
- 8 Pied, réglable en hauteur
- 9 Poignée
- 10 Clé à fourche (13 mm)
- 11 Tige de blocage
- 12 Bouton de déverrouillage du levier 13
- 13 Levier de blocage du set de fixation
- 14 Ecrou déplaçable
- 15 Set de montage de l'outil électroportatif

**Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre programme d'accessoires.**

### Caractéristiques techniques

Table de travail	GTA 2500 Compact	
N° d'article	3 601 M12 400	
Longueur de la table de travail sans rallonge	mm	1050
Longueur de la table de travail avec rallonge	mm	2500
Hauteur de la table de travail	mm	862
Capacité de charge max. (outil électroportatif + pièce) sans rallonge		
- Sets de fixation	kg	250
Capacité de charge max. (outil électroportatif + pièce) avec rallonge		
- Sets de fixation	kg	150
- par rallonge	kg	50
Poids suivant EPTA-Procédure 01:2014	kg	15,8

## Montage

### Accessoires fournis



Respectez également l'indication du contenu de l'emballage au début des instructions d'utilisation.

Avant le montage de la table de travail, vérifiez si toutes les pièces indiquées ci-dessous ont été fournies :

N°	Désignation	Nombre
	Table de travail GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Set de fixation	2
<b>1</b>	Support de la pièce	2
<b>10</b>	Clé à fourche	1
<b>15</b>	Set de montage de l'outil électroportatif comprenant :	
	- Boulon à tête hexagonale (M8 x 45)	4
	- Rondelle	4

### Montage de la table de travail

- Retirez avec précaution de l'emballage toutes les pièces fournies.
- Enlevez tout emballage.

#### Installer la table de travail (voir figures A1 – A2)

- Posez la table de travail sur le sol, les pieds vers le haut.
- Poussez la tige de blocage **11** vers l'intérieur et basculez le pied vers le haut jusqu'à ce que la tige de blocage s'encliquette à nouveau de façon perceptible.
- Répétez cette opération avec les trois autres pieds.
- Retournez la table de travail pour la mettre en position de travail.
- Assurez-vous à ce que la table de travail soit stable et que toutes les tiges de blocage se soient encliquetées.

Un pied réglable en hauteur **8** vous aide à aligner la table de travail.

- Vissez ou dévissez le pied jusqu'à ce que la table de travail soit alignée horizontalement et que les quatre pieds touchent le sol.

#### Monter le support de la pièce à travailler (voir figure B)

- Enfoncez le support de la pièce **1** dans la rallonge **3**.
- Pour bloquer le support de la pièce, serrez le bouton de blocage **2**.
- Répétez cette opération avec le deuxième support de la pièce.

### Préparation de la table de travail

#### Préparer les sets de fixation (voir figures C1 – C4)

- Pour déverrouiller les sets de fixation **5**, appuyez à chaque fois sur le bouton **12** et ouvrez le levier **13**.
- Mesurez la distance **x** entre les alésages de montage sur votre outil électroportatif.
- Positionnez les sets de fixation **5** au centre de la table de travail et à une distance appropriée **x** l'un par rapport à l'autre.

- Refermez le levier **13** à chaque fois. Les sets de fixation sont alors fermement positionnés sur la table de travail.

#### Monter l'outil électroportatif sur les sets de fixation (voir figure D)

- Mettez l'outil électroportatif en position de transport. Vous trouverez des indications pour la position de transport dans les instructions d'utilisation de l'outil électroportatif respectif.
- Positionnez les écrous déplaçables **14** dans les sets de fixation qui vont avec les alésages de montage de l'outil électroportatif.
- Vissez à l'aide de la clé plate fournie **10** le set de fixation et l'outil électroportatif avec les vis à tête hexagonale et les rondelles du set de fixation **15**.

## Fonctionnement

### Instructions d'utilisation

Ne surchargez pas la table de travail. Respectez toujours la capacité de charge maximale de la table de travail et des deux rallonges.

Tenez toujours bien la pièce, surtout la partie plus longue et plus lourde. Une fois la pièce découpée, le centre de gravité peut se déplacer défavorablement de sorte que la table de travail bascule.

#### Rallonger la table de travail (voir figures E1 – E2)

Les extrémités libres des pièces longues doivent être soutenues.

- Placez votre pièce longue sur la table de sciage de l'outil électroportatif.
- Desserrez le bouton de blocage **7** et tirez vers l'extérieur la rallonge de la table **3** jusqu'à ce que la distance souhaitée soit atteinte.
- Resserrez le bouton de blocage.
- Desserrez le bouton de blocage **2** et ajustez la hauteur du support de la pièce **1** de sorte que votre pièce soit horizontale.
- Resserrez le bouton de blocage.

#### Sciage de pièces de la même longueur (voir figure F)

Pour un sciage facile de pièces de la même longueur, il est possible d'utiliser la butée de longueur **4**.

- Tournez la butée de longueur **4** vers le haut.
- Positionnez le support de la pièce à travailler **1** à la distance souhaitée par rapport à la lame de scie de l'outil électrique.

## Entretien et Service Après-Vente

### Nettoyage et entretien

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de la table de travail, celle-ci présentait un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage Bosch.

## 16 | Español

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article à dix chiffres de la table de travail indiqué sur la plaque signalétique.

## Accessoires

	N° d'article
Set de fixation	2 610 948 662
Support de la pièce	1 619 PA2 498

## Service Après-Vente et Assistance Des Clients

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous :

## www.bosch-pt.com

Les conseillers techniques Bosch sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et le réglage de vos produits et de leurs accessoires.

## France

Vous êtes un utilisateur, contactez :  
Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif  
Tel. : 0 811 36 01 22  
(coût d'une communication locale)  
Fax : +33 (0) 1 49 45 47 67  
E-Mail : contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :  
Robert Bosch (France) S. A. S.  
Service Après-Vente Electroportatif  
126, rue de Stalingrad  
93705 DRANCY Cédex  
Tel. : +33 (0) 1 43 11 90 06  
Fax : +33 (0) 1 43 11 90 33  
E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

## Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589  
Fax : +32 2 588 0595  
E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

## Suisse

Tel. : +41 (044) 8 47 15 12  
Fax : +41 (044) 8 47 15 52

## Élimination des déchets

Les tables de travail, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Sous réserve de modifications.



## Español

## Instrucciones de seguridad

## Instrucciones generales de seguridad



Lea íntegramente las advertencias de peligro e instrucciones que se adjuntan con la mesa de trabajo y con la herramienta eléctrica que desee acoplar a la misma. En caso de no atenerse a las indicaciones de seguridad e instrucciones, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

## Instrucciones de seguridad para mesas de trabajo


- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador de la herramienta eléctrica antes de realizar un ajuste en el aparato o al cambiar de accesorio.** La puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica puede provocar accidentes.
- ▶ **Ensamble correctamente la mesa de trabajo antes de acoplar a ella la herramienta eléctrica.** Un ensamble correcto es primordial para conseguir una buena estabilidad y evitar accidentes.
- ▶ **Antes de utilizarla, sujete firmemente la herramienta eléctrica a la mesa de trabajo.** Podría perder el control sobre la herramienta eléctrica si ésta no va correctamente sujeta a la mesa de trabajo.
- ▶ **Coloque la mesa de trabajo sobre una superficie firme, plana y horizontal.** Si la mesa de trabajo llega a desplazarse, o cojea, no es posible guiar uniformemente ni de forma segura la herramienta eléctrica o la pieza.
- ▶ **No coloque pesos excesivos sobre la mesa de trabajo ni la emplee como escalera o andamio.** Al sobrecargar o subirse a la mesa de trabajo puede ocurrir que ésta vuelque.
- ▶ **Al transportar la mesa o al trabajar con ella, preste atención a que estén firmemente apretados todos los tornillos y elementos de unión. Las piezas de sujeción de la herramienta eléctrica deberán estar siempre firmemente enclavadas.** Una sujeción deficiente puede provocar una inestabilidad y un serrado inexacto.
- ▶ **Solamente acople y desacople la herramienta eléctrica encontrándose ésta en la posición de transporte (consultar también al respecto las instrucciones de manejo de la respectiva herramienta eléctrica).** En caso contrario podría quedar en una posición tan desfavorable el centro de gravedad de la herramienta eléctrica, que no le sea posible sujetarla de forma segura.
- ▶ **La herramienta eléctrica fijada a las piezas de sujeción deberá funcionar exclusivamente estando montada sobre la mesa de trabajo.** Si no van montadas sobre la mesa de trabajo, las piezas de sujeción con la herramienta eléctrica no mantienen una posición estable, y pueden volcar.
- ▶ **Asegúrese que las piezas largas y pesadas no hagan volcar la mesa de trabajo.** En las piezas de trabajo largas y pesadas, su extremo libre deberá soportarse convenientemente.



- **Mantenga alejados sus dedos de las articulaciones de la mesa de trabajo al plegar o desplegar la misma.** Sus dedos podrían ser magullados.

## Símbolos

Los símbolos mostrados a continuación pueden ser de importancia en el uso de la mesa de trabajo. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor, y de forma más segura, la mesa de trabajo.

Simbología	Significado
	La capacidad de carga máxima (herramienta eléctrica + pieza de trabajo) de la mesa de trabajo es de 250 kg.

## Descripción y prestaciones del producto

### Utilización reglamentaria

La mesa de trabajo ha sido diseñada para montar sobre ella las siguientes sierras estacionarias Bosch (situación 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

También es posible montar ciertas ingletadoras de otros fabricantes.

La mesa de trabajo, en combinación con la herramienta eléctrica, ha sido concebida para cortar a longitud tablas y perfiles.

### Componentes principales

La numeración de los componentes está referida a la imagen de la mesa de trabajo en las páginas ilustradas.

- 1 Soporte de la pieza de trabajo
- 2 Botón de enclavamiento del soporte de la pieza de trabajo 1
- 3 Prolongador de la mesa
- 4 Tope longitudinal
- 5 Pieza de sujeción
- 6 Soporte de rodillos
- 7 Botón de enclavamiento del prolongador de la mesa 3
- 8 Pie ajustable en altura

- 9 Asa de transporte
  - 10 Llave fija (13 mm)
  - 11 Pasador de seguridad
  - 12 Botón de desbloqueo de la palanca 13
  - 13 Palanca de bloqueo de las piezas de sujeción
  - 14 Tuerca desplazable
  - 15 Juego de piezas de sujeción de la herramienta eléctrica
- Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie. La gama completa de accesorios opcionales se detalla en nuestro programa de accesorios.**

### Datos técnicos

Mesa de trabajo	GTA 2500 Compact	
Nº de artículo	3 601 M12 400	
Longitud de la mesa de trabajo sin prolongador	mm	1050
Longitud de la mesa de trabajo con prolongador	mm	2500
Altura de la mesa de trabajo	mm	862
Capacidad de carga máx. (herramienta eléctrica + pieza de trabajo) sin prolongador de la mesa		
- Piezas de sujeción	kg	250
Capacidad de carga máx. (herramienta eléctrica + pieza de trabajo) con prolongador de la mesa		
- Piezas de sujeción	kg	150
- por prolongador	kg	50
Peso según EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montaje

### Material que se adjunta



Consulte la ilustración con el material suministrado que figura al comienzo de estas instrucciones de servicio.

Antes de montar la mesa de trabajo compruebe si se han suministrado todas las partes que a continuación se detallan:

Nº	Denominación	Cant.
	Mesa de trabajo GTA 2500 Compact	1
5	Pieza de sujeción	2
1	Soporte de la pieza de trabajo	2
10	Llave fija	1
15	Juego de piezas de sujeción de la herramienta eléctrica	
	Compuesto por:	
	- Tornillo de cabeza hexagonal (M8 x 45)	4
	- Arandela	4

### Montaje de la mesa de trabajo

- Saque cuidadosamente del embalaje todas las partes suministradas.
- Desembale las piezas completamente.

## 18 | Español

**Colocación de la mesa de trabajo (ver figuras A1 – A2)**

- Deposite la mesa de trabajo sobre el suelo con el lado de las patas mirando hacia arriba.
- Presione hacia dentro el seguro **11** y despliegue hacia arriba la pata de la mesa hasta percibir que el mismo encastre nuevamente de forma perceptible.
- Repita este paso de trabajo con las tres patas restantes.
- Voltee la mesa de trabajo a la posición de trabajo.
- Asegúrese que quede bien firme la mesa de trabajo y que hayan encastrado todos los seguros.

El pie **8** ajustable en altura le ayudará a nivelar la mesa de trabajo.

- Enrosque el pie hacia dentro o hacia fuera de manera que quede horizontalmente nivelada la mesa al asentar las cuatro patas sobre el firme.

**Montaje del soporte de la pieza de trabajo (ver figura B)**

- Inserte el soporte de la pieza de trabajo **1** en el prolongador de la mesa **3**.
- Bloquee el soporte de la pieza de trabajo apretando el botón de enclavamiento **2**.
- Proceda de igual manera con el segundo soporte de la pieza de trabajo.

**Preparación de la mesa de trabajo****Preparación de las piezas de sujeción (ver figuras C1 – C4)**

- Para desenclavar las piezas de sujeción **5** presione el respectivo botón **12** y abra la palanca **13** correspondiente.
- Mida la distancia **x** entre los taladros de montaje de la herramienta eléctrica a emplear.
- Posicione las piezas de sujeción **5** a igual separación del centro de la mesa de trabajo ajustando la distancia **x** precisada.
- Vuelva a cerrar las respectivas palancas **13**. Las piezas de sujeción quedan entonces firmemente sujetas en esa posición.

**Fijación de la herramienta eléctrica a las piezas de sujeción (ver figura D)**

- Coloque la herramienta eléctrica en la posición de transporte. Indicaciones referentes a la posición de transporte las encontrará en las instrucciones de servicio de la respectiva herramienta eléctrica.
- Haga coincidir la posición de las tuercas desplazables **14** de las piezas de sujeción con los taladros de montaje de la herramienta eléctrica.
- Fije la herramienta eléctrica a las piezas de sujeción con los tornillos de cabeza hexagonal y las arandelas del juego de piezas de sujeción **15** empleando para ello la llave fija **10** adjunta.

**Operación****Instrucciones para la operación**

No sobrecargue la mesa de trabajo. Siempre preste atención a la capacidad de carga máxima de la mesa de trabajo y de ambos prolongadores de la mesa.

En todo momento sujete con firmeza la pieza de trabajo, especialmente el tramo que sea más largo y pesado. Una vez dividida la pieza, el centro de gravedad puede modificarse en tal medida que la mesa de trabajo llegue a volcar.

**Prolongación de la mesa de trabajo (ver figuras E1 – E2)**

En las piezas de trabajo largas deberá apoyarse correspondientemente su extremo libre (en voladizo).

- Deposite la pieza de trabajo larga sobre la mesa de corte de la herramienta eléctrica.
- Afloje el botón de enclavamiento **7** y saque la prolongación de la mesa **3** a la distancia deseada.
- Apriete el botón de enclavamiento.
- Afloje el botón de enclavamiento **2** y adapte la altura del soporte **1** cuidando que la pieza de trabajo apoye recta.
- Apriete el botón de enclavamiento.

**Serrado de piezas de trabajo de igual longitud (ver figura F)**

Para serrar de forma sencilla piezas de igual longitud puede Ud. emplear el tope longitudinal **4**.

- Gire hacia arriba el tope longitudinal **4**.
- Coloque el soporte de la pieza de trabajo **1** a la distancia deseada respecto a la hoja de sierra de la herramienta eléctrica.

**Mantenimiento y servicio****Mantenimiento y limpieza**

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la mesa de trabajo llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un taller de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características de la mesa de trabajo.

**Accesorios especiales**

	Nº de artículo
Pieza de sujeción	2 610 948 662
Soporte de la pieza de trabajo	1 619 PA2 498

**Servicio técnico y atención al cliente**

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio los podrá obtener también en internet bajo:

**www.bosch-pt.com**

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

**España**

Robert Bosch Espana S.L.U.  
Departamento de ventas Herramientas Eléctricas  
C/Hermanos García Noblejas, 19  
28037 Madrid  
Tel. Asesoramiento al cliente: +34 902 53 15 53  
Fax: +34 902 53 15 54

**Venezuela**

Robert Bosch S.A.  
Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.  
Boleíta Norte  
Caracas 107  
Tel.: +58 (02) 207 45 11

**México**

Robert Bosch S. de R.L. de C.V.  
Circuito G. Gonzáles Camarena 333  
Centro de Ciudad Santa Fe - 01210 - Mexico DF  
Tel. Interior: +52 (01) 800 627 1286  
Tel. D.F.: +52 (01) 52 84 30 62  
E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

**Argentina**

Robert Bosch Argentina S.A.  
Av. Córdoba 5160  
C1414BAW Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Atención al Cliente  
Tel.: +54 (0810) 555 2020  
E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

**Perú**

Robert Bosch S.A.C.  
Av. Republica de Panama 4045  
Buzón Postal Lima 34 (Surquillo) - Lima  
Tel.: +51 1706 1100

**Chile**

Robert Bosch S.A.  
Calle San Eugenio, 40  
Ñuñoa - Santiago  
Buzón Postal 7750000  
Tel.: +56 (02) 520 3100  
E-Mail: emasa@emasa.cl

**Eliminación**

La mesa de trabajo, los accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

**Reservado el derecho de modificación.**

**Português****Indicações de segurança**

**Leia todas as indicações de advertência e instruções enviadas junto com a mesa de trabalho ou com a ferramenta eléctrica a ser montada.** O desrespeito das instruções de segurança pode causar choque eléctrico, incêndios e/ou graves lesões.

**Indicações de segurança para mesas de trabalho**


- ▶ **Puxar a ficha da tomada e/ou retirar o acumulador da ferramenta eléctrica, antes de executar ajustes no aparelho ou de substituir peças e acessórios.** O arranque involuntário de ferramentas eléctricas é a causa de alguns acidentes.
- ▶ **Montar correctamente a mesa de trabalho, antes de montar a ferramenta eléctrica.** É importante que a montagem seja perfeita, para evitar o risco de desmoronamento.
- ▶ **Fixar firmemente a ferramenta eléctrica na mesa de trabalho antes de utilizá-la.** Se a ferramenta eléctrica se deslocar sobre a mesa de trabalho, poderá perder o controlo sobre a ferramenta.
- ▶ **Apoiar a mesa de trabalho sobre uma superfície firme, plana e horizontal.** Se a mesa de trabalho puder se deslocar ou se balançar, não será possível conduzir com segurança a ferramenta eléctrica nem a peça a ser trabalhada.
- ▶ **Não sobrecarregar a mesa de trabalho e não utilizá-la como escada de mão nem como andaime.** Se sobrecarregar ou se subir na mesa de trabalho, poderá ser que o centro de gravidade se desloque para cima e que a mesa tombe.
- ▶ **Durante o transporte e durante o trabalho, deverá assegurar-se de que todos os parafusos e elementos de união estejam bem apertados. Os conjuntos de admissão para a ferramenta eléctrica devem sempre travadas com firmeza.** Uniões soltas podem levar a instabilidades e processos de serra imprecisos.
- ▶ **Só montar e desmontar a ferramenta eléctrica, quando esta estiver na posição de transporte (veja também a instrução de serviço da respectiva ferramenta eléctrica).** Caso contrário a ferramenta eléctrica poderá ter um centro de gravidade desfavorável, de modo que ela não possa ser segurada com segurança.
- ▶ **A ferramenta eléctrica fixa no conjunto de fixação só deve ser operada sobre a mesa de trabalho.** Sem a mesa de trabalho, o conjunto de fixação com a ferramenta eléctrica não estão firmes e podem tombar.
- ▶ **Assegure-se de que peças compridas e pesadas não possam perder o equilíbrio sobre a mesa de trabalho.** Apoiar ou escorar as extremidades de peças compridas e pesadas.

## 20 | Português

- **Ao fechar e abrir a mesa de trabalho deverá tomar cuidado para que os seus dedos não se encontrem perto das articulações.** Os dedos poderiam ser esmagados.

## Símbolos

Os seguintes símbolos podem ser importantes para a utilização da sua mesa de trabalho. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correcta dos símbolos facilita a utilização da mesa de trabalho de forma melhor e mais segura.

Símbolo	Significado
	A máxima capacidade de carga (ferramenta eléctrica + peça a ser trabalhada) da mesa de trabalho é de 250 kg.

## Descrição do produto e da potência

### Utilização conforme as disposições

A mesa de trabalho é destinada para acomodar as seguintes serras estacionárias da Bosch (data 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Também podem ser montadas certas serras de corte e de chanfradura de outras marcas.

A mesa de trabalho é destinada para, junto com a ferramenta eléctrica, cortar ao comprimento tábuas e perfis.

### Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da mesa de trabalho nas página de esquemas.

- 1 Superfície de apoio da peça a ser trabalhada
- 2 Manipulo de fixação para a superfície de apoio da peça a ser trabalhada **1**
- 3 Prolongamento da mesa
- 4 Limitador de comprimento
- 5 Conjunto de admissão
- 6 Suporte de rolos
- 7 Manipulo de fixação para o prolongamento da mesa **3**
- 8 Pé de altura ajustável
- 9 Punho de transporte
- 10 Chave de forqueta (13 mm)
- 11 Pino de segurança

- 12 Botão para destravar a alavanca **13**
- 13 Alavanca para travar o conjunto de admissão
- 14 Porca deslocável
- 15 Conjunto de fixação da ferramenta eléctrica

**Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento padrão. Todos os acessórios encontram-se no nosso programa de acessórios.**

### Dados técnicos

Mesa de trabalho	GTA 2500 Compact	
Nº do produto	3 601 M12 400	
Comprimento da mesa de trabalho sem prolongamento da mesa	mm	1050
Comprimento da mesa de trabalho com prolongamento da mesa	mm	2500
Altura da mesa de trabalho	mm	862
máx. capacidade de carga (ferramenta eléctrica + peça a ser trabalhada) sem prolongamento da mesa	kg	250
- Conjuntos de admissão	kg	250
máx. capacidade de carga (ferramenta eléctrica + peça a ser trabalhada) com prolongamento da mesa	kg	150
- Conjuntos de admissão	kg	150
- por prolongamento da mesa	kg	50
Peso conforme EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montagem

### Volume de fornecimento



Para tal deverá observar a apresentação do volume de fornecimento no início da instrução de serviço.

Antes de montar a mesa de trabalho, deverá verificar se todas as peças especificadas abaixo foram fornecidas:

Nº	Designação	Unidades
	Mesa de trabalho GTA 2500 Compact	1
5	Conjunto de admissão	2
1	Superfície de apoio da peça a ser trabalhada	2
10	Chave de forqueta	1
15	Conjunto de fixação da ferramenta eléctrica consiste de:	
	- Parafuso sextavado (M8 x 45)	4
	- Arruela plana	4

### Montar mesa de trabalho

- Retirar todas as peças fornecidas cuidadosamente das respectivas embalagens.
- Remover todo o material de embalagem.

**Instalar a mesa de trabalho (veja figuras A1 – A2)**

- Colocar a mesa de trabalho, com as pernas para cima, sobre o solo.
- Premir o pino de segurança **11** para dentro e pivotar a perna para cima, até o pino de segurança reengatar perceptivelmente.
- Repetir este passo de trabalho para as outras três pernas.
- Girar a mesa de trabalho para a posição de trabalho.
- Assegure-se de que a mesa de trabalho esteja firme e que todos os pinos de segurança estejam engatados.

Um pé de altura ajustável **8** ajuda a alinhar a mesa de trabalho.

- Atarraxar e desatarraxar o pé, até a mesa de trabalho estar alinhada e as quatro pernas tiverem contacto com o chão.

**Montar a superfície de apoio da peça (veja figura B)**

- Enfiar a superfície de apoio da peça a ser trabalhada **1** no prolongamento da mesa **3**.
- Apertar o manipulador de fixação **2** para travar a superfície de apoio da peça a ser trabalhada.
- Repetir estes passos de trabalho para a segunda superfície de apoio da peça a ser trabalhada.

**Preparar a mesa de trabalho****Preparar os conjuntos de admissão (veja figuras C1 – C4)**

- Para destravar os conjuntos de admissão **5** deverá premir os botões **12** e abrir as alavancas **13**.
- Medir a distância **x** entre os orifícios de montagem da sua ferramenta eléctrica.
- Posicionar os conjuntos de admissão **5** sobre o centro da mesa de trabalho e com uma apropriada distância **x**.
- Fechar novamente as respectivas alavancas **13**. Assim os conjuntos de admissão estão firmemente posicionados sobre a mesa de trabalho.

**Fixar a ferramenta eléctrica no conjunto de admissão (veja figura D)**

- Colocar a ferramenta eléctrica na posição de transporte. Indicações a respeito da posição de transporte encontram-se na instrução de serviço da respectiva ferramenta eléctrica.
- Posicionar as porcas deslocáveis **14** no conjunto de admissão, de acordo com os orifícios de montagem da ferramenta eléctrica.
- Aparafusar, com ajuda da chave de forqueta **10** fornecida, o conjunto de admissão e a ferramenta eléctrica com os parafusos sextavados e arruelas planas do conjunto de fixação **15**.

**Funcionamento****Indicações de trabalho**

Não sobrecarregar a mesa de trabalho. Sempre observar a máxima capacidade de carga da mesa de trabalho e dos dois prolongamentos da mesa.

Segurar firmemente a peça a ser trabalhada, especialmente o trecho mais longo e mais pesado. Após cortar a peça a ser trabalhada é possível que o centro de gravidade se desloque desfavoravelmente, de modo que a mesa de trabalho tombe.

**Alongar a mesa de trabalho (veja figuras E1 – E2)**

Apoiar ou escorar as extremidades de peças compridas.

- Colocar a sua peça longa sobre a mesa de serra da ferramenta eléctrica.
- Soltar o manipulador de fixação **7** e puxar a extensão da mesa **3** para fora até alcançar a distância desejada.
- Reapertar este manipulador de fixação.
- Soltar o manipulador de fixação **2** e adaptar a altura da superfície de apoio da peça **1** de modo que a peça a ser trabalhada esteja recta.
- Reapertar este manipulador de fixação.

**Serrar peças com o mesmo comprimento (veja figura F)**

Para serrar facilmente peças do mesmo comprimento é possível utilizar um esbarro longitudinal **4**.

- Virar o limitador longitudinal **4** para cima.
- Posicionar a superfície de apoio da peça **1** à distância desejada da lâmina de serra da ferramenta eléctrica.

**Manutenção e serviço****Manutenção e limpeza**

Se a mesa de trabalho falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas Bosch.

Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o número de produto de 10 dígitos como consta no logótipo da mesa de trabalho.

**Acessórios**

	Nº do produto
Conjunto de admissão	2 610 948 662
Superfície de apoio da peça a ser trabalhada	1 619 PA2 498

**Serviço pós-venda e assistência ao cliente**

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em: **www.bosch-pt.com**

A nossa equipa de consultores Bosch esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito da compra, aplicação e ajuste dos produtos e acessórios.

**Portugal**

Robert Bosch LDA  
Avenida Infante D. Henrique  
Lotes 2E – 3E  
1800 Lisboa  
Tel.: +351 (021) 8 50 00 00  
Fax: +351 (021) 8 51 10 96

## 22 | Italiano

**Brasil**

Robert Bosch Ltda.  
Caixa postal 1195  
13065-900 Campinas  
Tel.: +55 (0800) 70 45446  
www.bosch.com.br/contato

**Eliminação**

A mesa de trabalho, os acessórios e as embalagens devem ser dispostos para reciclagem da matéria prima de forma ecológica.

**Sob reserva de alterações.**

**Italiano****Norme di sicurezza****Indicazioni generali di sicurezza**

**Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni allegate al banco da lavoro oppure dell'elettro utensile che si intende montarvi.**

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.


**Indicazioni di sicurezza per banchi da lavoro**

- ▶ **Togliere sempre la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria ricaricabile dall'elettro utensile prima di iniziare a regolare l'utensile oppure prima di sostituire parti accessorie.** Accensione involontaria di elettro utensili è possibile causa di incidenti.
- ▶ **Prima di applicarvi l'elettro utensile montare correttamente il banco da lavoro.** Un montaggio corretto è indispensabile per impedire il rischio di un crollo.
- ▶ **Prima di utilizzare l'elettro utensile fissarlo saldamente sul banco da lavoro.** Se l'elettro utensile scivola sul banco da lavoro si può avere una pericolosa perdita del controllo.
- ▶ **Posare il banco da lavoro su una superficie solida, piana ed orizzontale.** Se il banco da lavoro può scivolare oppure vacillare non sarà possibile condurre in modo uniforme e sicuro l'elettro utensile oppure il pezzo in lavorazione.
- ▶ **Non sovraccaricare il banco da lavoro e non utilizzarlo come scala o impalcatura.** Il sovraccarico o la salita sul banco da lavoro può comportare lo spostamento verso l'alto del baricentro del banco da lavoro con conseguente ribaltamento dello stesso.
- ▶ **Accertarsi che durante il trasporto e durante la fase operativa tutte le viti e gli elementi di raccordo siano ben avvitati. I kit di attacco per l'elettro utensile devono essere sempre bloccati saldamente.** Collegamenti lassi possono causare instabilità ed operazioni di taglio imprecise.

- ▶ **Montare e smontare l'elettro utensile soltanto quando si trova nella posizione prevista per il trasporto (indicazioni relative alla posizione prevista per il trasporto vedi anche le istruzioni d'uso del rispettivo elettro utensile).** In caso contrario può succedere che il baricentro dell'elettro utensile diventi tale che non sia più possibile afferrarlo con sicurezza.
- ▶ **Utilizzare l'elettro utensile, fissato con il kit di attacco, esclusivamente sul banco da lavoro.** Senza il banco da lavoro il kit di attacco con l'elettro utensile montato non è sicuro e può rovesciarsi.
- ▶ **Assicurarsi che pezzi in lavorazione lunghi e pesanti non possano in nessun modo far perdere stabilità al banco da lavoro.** Pezzi in lavorazione lunghi e pesanti devono essere supportati oppure appoggiati all'estremità libera.
- ▶ **Apprendo o richiudendo il banco da lavoro non mettere le dita vicino ai punti di snodo.** Sussiste pericolo di schiacciamento.

**Simboli**

I seguenti simboli sono molto importanti per l'utilizzo del banco da lavoro. È importante conoscere bene i simboli ed il rispettivo significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro il banco da lavoro.

Simbolo	Significato
	La portata massima (elettro utensile + pezzo in lavorazione) del banco da lavoro è di 250 kg.

**Descrizione del prodotto e caratteristiche****Uso conforme alle norme**

Il banco da lavoro è idoneo a supportare le seguenti seghe per uso stazionario (Edizione 2012.08):

- GCM 8 S 3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ 3 601 L16 2..
- GCM 800 S 3 601 L16 1..
- GCM 10 0 601 B20 0..
- GCM 10 J 3 601 M20 2..
- GCM 10 M 0 601 B20 5..
- GCM 10 S 0 601 B22 5..
- GCM 10 SD 0 601 B21 0..
- GCM 12 3 601 M23 6..
- GCM 12 SD 0 601 B23 5..
- GTM 12 3 601 M15 0..

Possono essere altresì montate altre seghe troncatrici e seghe per tagli obliqui di altri produttori.

In combinazione con l'elettro utensile, il banco da lavoro è destinato al taglio su misura di tavole e profilati.

### Componenti illustrati

La numerazione dei componenti si riferisce all'illustrazione del banco da lavoro riportata sulle pagine con la rappresentazione grafica.

- 1 Supporto per il pezzo in lavorazione
- 2 Manopola d'arresto del supporto per il pezzo in lavorazione 1
- 3 Prolunga del banco
- 4 Guida longitudinale
- 5 Kit di attacco
- 6 Supporto a rulli
- 7 Manopola d'arresto della prolunga del banco 3
- 8 Piedino regolabile in altezza
- 9 Impugnatura
- 10 Chiave fissa (13 mm)
- 11 Spina di sicurezza
- 12 Pulsante per sbloccare la leva 13
- 13 Leva per il bloccaggio del kit di attacco
- 14 Dado mobile
- 15 Kit di fissaggio elettrotensile

L'accessorio illustrato oppure descritto non è compreso nel volume di fornitura standard. L'accessorio completo è contenuto nel nostro programma accessori.

### Dati tecnici

Banco da lavoro	GTA 2500 Compact	
Codice prodotto	3 601 M12 400	
Lunghezza banco da lavoro senza prolunga del banco	mm	1050
Lunghezza banco da lavoro con prolunga del banco	mm	2500
Altezza banco da lavoro	mm	862
max. portata (elettrotensile + pezzo in lavorazione) senza prolunga del banco	kg	250
max. portata (elettrotensile + pezzo in lavorazione) con prolunga del banco	kg	150
- Kit di attacco	kg	50
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

### Montaggio

#### Volume di fornitura



A riguardo osservare l'illustrazione del volume di fornitura riportata all'inizio delle istruzioni per l'uso.

Controllare prima del montaggio del banco da lavoro se sono state fornite tutte le parti sotto elencate:

No.	Denominazione	Quantità
	Banco da lavoro GTA 2500 Compact	1
5	Kit di attacco	2
1	Supporto per il pezzo in lavorazione	2
10	Chiave a bocca	1
15	Kit di fissaggio elettrotensile composto da:	
	- Vite a testa esagonale (M8 x 45)	4
	- Rondella	4

#### Montaggio del banco da lavoro

- Togliere con cautela dal loro imballaggio tutti i particolari forniti in dotazione.
- Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.

#### Installazione del banco da lavoro (vedi figure A1 - A2)

- Mettere il banco da lavoro sul pavimento con le gambe verso l'alto.
- Premere la spina di sicurezza 11 verso l'interno ed orientare la gamba verso l'alto fino a quando la spina di sicurezza scatta in posizione in modo percettibile.
- Ripetere questa operazione con le altre tre gambe.
- Voltare il banco da lavoro in posizione operativa.
- Assicurarsi che il banco da lavoro sia stabile e che tutte le spine di sicurezza siano scattate in posizione.

Un piedino regolabile in altezza 8 è d'aiuto per allineare correttamente il banco da lavoro.

- Avvitare oppure svitare il piedino fino a quando il banco da lavoro è allineato in piano e tutte e quattro le gambe appoggiano sul pavimento.

#### Montaggio del supporto per il pezzo in lavorazione (vedi figura B)

- Inserire il supporto per il pezzo in lavorazione 1 nella prolunga del banco 3.
- Per il blocco del supporto per il pezzo in lavorazione serrare la manopola d'arresto 2.
- Ripetere questa operazione con il secondo supporto per il pezzo in lavorazione.

#### Preparazione del banco da lavoro

##### Preparazione del kit di attacco (vedi figure C1 - C4)

- Per sbloccare i kit di attacco 5 premere sui pulsanti 12 ed aprire le leve 13.
- Misurare la distanza  $x$  tra i fori di montaggio sul Vostro elettrotensile.
- Posizionare i kit di attacco 5 centralmente sul banco da lavoro e con distanza  $x$  adatta l'uno dall'altro.
- Chiudere di nuovo le leve 13. In questo modo i kit di attacco sono posizionati saldamente sul banco da lavoro.

##### Fissaggio dell'elettrotensile al kit di attacco (vedi figura D)

- Portare l'elettrotensile in posizione di trasporto. Istruzioni relative alla posizione di trasporto sono indicate nelle istruzioni d'uso del rispettivo elettrotensile.
- Posizionare i dadi mobili 14 nei kit di attacco adattandoli ai fori di montaggio dell'elettrotensile.

## 24 | Nederlands

- Con l'ausilio della chiave fissa fornita in dotazione **10** avviare il kit di attacco e l'elettrotensile con le viti a testa esagonale e le rondelle del kit di fissaggio **15**.

## Uso

### Indicazioni operative

Non sovraccaricare il banco da lavoro. Osservare sempre la portata massima del banco da lavoro e di entrambe le prolunghine del banco.

Tenere sempre in modo ben saldo il pezzo in lavorazione, in modo particolare pezzi lunghi e pesanti. Dopo il taglio del pezzo in lavorazione, il baricentro può spostarsi in modo talmente sfavorevole che il banco da lavoro si ribalta.

### Allungamento del banco da lavoro (vedi figure E1-E2)

Pezzi in lavorazione lunghi devono essere supportati all'estremità libera.

- Posizionare il pezzo in lavorazione lungo sul banco per tagliare dell'elettrotensile.
- Allentare la manopola d'arresto **7** ed estrarre la prolunga del banco **3** fino alla distanza desiderata.
- Serrare nuovamente la manopola d'arresto.
- Allentare la manopola d'arresto **2** ed adattare l'altezza del supporto per pezzo in lavorazione **1** in modo tale che il pezzo in lavorazione sia diritto.
- Serrare nuovamente la manopola d'arresto.

### Taglio di pezzi in lavorazione con la stessa lunghezza (vedi figura F)

Per il taglio semplice di pezzi in lavorazione con la stessa lunghezza è possibile utilizzare la guida longitudinale **4**.

- Orientare la guida longitudinale **4** verso l'alto.
- Posizionare il supporto per il pezzo in lavorazione **1** alla distanza desiderata dalla lama di taglio dell'elettrotensile.

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo il banco da lavoro dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettrotensili Bosch.

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice prodotto a dieci cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione del banco da lavoro.

### Accessori

	Codice prodotto
Kit di attacco	2 610 948 662
Supporto per il pezzo in lavorazione	1 619 PA2 498

### Servizio di assistenza ed assistenza clienti

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

**www.bosch-pt.com**

Il team assistenza clienti Bosch è a Vostra disposizione per rispondere alle domande relative all'acquisto, impiego e regolazione di apparecchi ed accessori.

### Italia

Officina Elettrotensili  
Robert Bosch S.p.A.  
Corso Europa, ang. Via Trieste 20  
20020 LAINATE (MI)  
Tel.: +39 (02) 36 96 26 63  
Fax: +39 (02) 36 96 26 62  
Fax: +39 (02) 36 96 86 77  
E-Mail: officina.elettrotensili@it.bosch.com

### Svizzera

Tel.: +41 (044) 8 47 15 13  
Fax: +41 (044) 8 47 15 53

### Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente banco da lavoro, accessori ed imballaggi dismessi.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

## Nederlands

### Veiligheidsvoorschriften

#### Algemene veiligheidsvoorschriften



**Lees alle waarschuwingen en voorschriften die bij de werktafel of het te monteren elektrische gereedschap zijn gevoegd.** Als de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

#### Veiligheidsvoorschriften voor werktafels

- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt of toebehoren vervangt.** Onbedoeld starten van elektrische gereedschappen is de oorzaak van sommige ongevallen.
- ▶ **Bouw de werktafel correct op voordat u het elektrische gereedschap monteert.** Een juiste opbouw is van belang om het risico van bezwijken te voorkomen.
- ▶ **Bevestig het elektrische gereedschap veilig op de werktafel voordat u het gebruikt.** Uitglijden van het elek-




trische gereedschap op de werktafel kan tot verlies van de controle leiden.

- ▶ **Plaats de werktafel op een stevige, vlakke en rechte ondergrond.** Als de werktafel kan uitglijden of wankel staat, kunnen het elektrische gereedschap of het werkstuk niet gelijkmatig en veilig worden geleid.
- ▶ **Overbelast de werktafel niet en gebruik deze niet als ladder of steiger.** Overbelasting of staan op de werktafel kan ertoe leiden dat het zwaartepunt van de werktafel naar boven verschuift en de werktafel omvalt.
- ▶ **Let erop dat tijdens het transport en tijdens de werkzaamheden alle schroeven en verbindingselementen stevig zijn vastgedraaid. De opnamesets voor het elektrische gereedschap moeten altijd stevig vergrendeld zijn.** Losse verbindingen kunnen tot onstabiliteit en onnauwkeurige zaagwerkzaamheden leiden.
- ▶ **Monteer en demonteer het elektrische gereedschap alleen wanneer het in de transportstand staat (zie ook de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende elektrische gereedschap voor aanwijzingen over de transportstand).** Het elektrische gereedschap kan anders een zo ongunstig zwaartepunt hebben dat u het niet veilig kunt vasthouden.
- ▶ **Gebruik het op de opnameset bevestigde elektrische gereedschap uitsluitend op de werktafel.** Zonder de werktafel staat de opnameset met het elektrische gereedschap niet veilig en kan deze kantelen.
- ▶ **Controleer dat lange en zware werkstukken de werktafel niet uit het evenwicht brengen.** Ondersteun lange en zware werkstukken door er iets onder te leggen.
- ▶ **Breng bij het ineenschuiven of uiteentrekken van de werktafel uw vingers niet in de buurt van de scharnierpunten.** Anders kunnen uw vingers beklemd raken.

## Symbolen

De volgende symbolen kunnen voor het gebruik van de werktafel van belang zijn. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis herkent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u de werktafel goed en veilig te gebruiken.

Symbol	Betekenis
	Het maximale draagvermogen (elektrisch gereedschap en werkstuk) van de werktafel bedraagt 250 kg.

## Product- en vermogensbeschrijving

### Gebruik volgens bestemming

De werktafel is bestemd voor opname van de volgende stationaire zaagmachines van Bosch (stand 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..

- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Bepaalde verstekzaagmachines van andere fabrikanten kunnen eveneens worden gemonteerd.

Samen met het elektrische gereedschap is de werktafel bestemd voor het afkorten van planken en profielen.

### Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeeldingen van de werktafel op de pagina's met afbeeldingen.

- 1 Werkstuksteun
- 2 Vastzetknop van werkstuksteun 1
- 3 Tafelverlenging
- 4 Lengtegeleider
- 5 Opnameset
- 6 Rollensteun
- 7 Vastzetknop van tafelverlenging 3
- 8 In hoogte verstelbare voet
- 9 Draaggreep
- 10 Steeksleutel (13 mm)
- 11 Borgstift
- 12 Knop voor ontgrendelen van hendel 13
- 13 Hendel voor vergrendelen van opnameset
- 14 Verschuifbare moer
- 15 Bevestigingsset elektrisch gereedschap

**Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd. Het volledige toebehoren vindt u in ons toebehorenprogramma.**

### Technische gegevens

Werktafel	GTA 2500 Compact	
Zaaknummer	3 601 M12 400	
Lengte werktafel zonder tafelverlenging	mm	1050
Lengte werktafel met tafelverlenging	mm	2500
Hoogte werktafel	mm	862
Max. draagvermogen (elektrisch gereedschap en werkstuk) zonder tafelverlenging	kg	250
- opnamesets	kg	250
Max. draagvermogen (elektrisch gereedschap en werkstuk) met tafelverlenging	kg	150
- opnamesets	kg	150
- per tafelverlenging	kg	50
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

26 | Nederlands

## Montage

### Meegeleverd



Raadpleeg daarvoor de beschrijving van de meegeleverde onderdelen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Controleer vóór de montage van de werktafel of alle hierna vermelde onderdelen zijn meegeleverd:

Nr.	Omschrijving	Aantal
	Werktafel GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Opnameset	2
<b>1</b>	Werkstuksteun	2
<b>10</b>	Steeksleutel	1
<b>15</b>	Bevestigingsset elektrisch gereedschap bestaand uit:	
	– Zeskantschroef (M8 x 45)	4
	– Onderlegging	4

### Werktafel monteren

- Neem alle meegeleverde delen voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

### Werktafel opstellen (zie afbeeldingen A1 – A2)

- Leg de werktafel met de poten omhoog op de vloer.
- Druk de borgpen **11** naar binnen en draai de poot omhoog tot de borgpen weer hoorbaar vastklikt.
- Herhaal deze stap met de andere drie poten.
- Keer de werktafel om zodat deze in de werkstand staat.
- Controleer dat de werktafel stabiel is en alle borgstiften vastgeklikt zijn.

Een in in hoogte verstelbare voet **8** helpt u om werktafel af te stellen.

- Schroef de voet zo lang naar binnen of naar buiten tot de werktafel vlak is afgesteld en alle vier de poten op de vloer staan.

### Werkstuksteun monteren (zie afbeelding B)

- Steek de werkstuksteun **1** in de tafelverlenging **3**.
- Draai voor het vergrendelen van de werkstuksteun de vastzetknop **2** vast.
- Herhaal deze stappen met de tweede werkstuksteun.

### Werktafel voorbereiden

#### Opnamesets voorbereiden (zie afbeeldingen C1 – C4)

- Als u de opnamesets **5** wilt ontgrendelen, drukt u op de bijbehorende knoppen **12** en opent u de hendels **13**.
- Meet de afstand **x** tussen de montageboorgaten op het elektrische gereedschap.
- Plaats de opnamesets **5** in het midden op de werktafel en op een passende afstand **x** van elkaar.
- Sluit de bijbehorende hendels **13** weer. Daarmee zijn de opnamesets vast op de werktafel gepositioneerd.

### Elektrisch gereedschap op de opnameset bevestigen (zie afbeelding D)

- Zet het elektrische gereedschap in de transportstand. Informatie over de transportstand vindt u in de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende elektrische gereedschap.
- Positioneer de verschuifbare moeren **14** in de opnamesets passend bij de montageboorgaten van het elektrische gereedschap.
- Schroef met behulp van de meegeleverde steeksleutel **10** opnameset en elektrisch gereedschap met de zeskantbouten en onderleggingen uit de bevestigingsset **15** vast.

## Gebruik

### Tips voor de werkzaamheden

Overbelast de werktafel niet. Neem altijd het maximale draagvermogen van de werktafel en van de beide tafelverlengingen in acht.

Houd het werkstuk altijd goed vast, vooral het langste, zwaarste gedeelte. Na het doorzagen van het werkstuk kan het zwaartepunt zodanig ongunstig verplaatst worden dat de werktafel kantelt.

### Werktafel verlengen (zie afbeeldingen E1 – E2)

Ondersteun het vrije einde van een lang werkstuk, bijvoorbeeld door er iets onder te leggen.

- Leg het lange werkstuk op de zaagtafel van het elektrische gereedschap.
- Draai de vastzetknop **7** los en trek de tafelverlenging **3** tot de gewenste afstand naar buiten.
- Draai deze vastzetknop weer vast.
- Draai de vastzetknop **2** los en pas de hoogte van de werkstuksteun **1** zodanig aan dat het werkstuk recht ligt.
- Draai deze vastzetknop weer vast.

### Werkstukken van gelijke lengte zagen (zie afbeelding F)

Voor het eenvoudig zagen van werkstukken van gelijke lengte kunt u de lengtegeleider **4** gebruiken.

- Zwenk de lengteaanslag **4** omhoog.
- Positioneer de werkstuksteun **1** op de gewenste afstand tot het zaagblad van het elektrische gereedschap.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Mocht de werktafel ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, moet de reparatie door een erkende klantenservice voor Bosch elektrische gereedschappen worden uitgevoerd.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande zaaknummer volgens het typeplaatje van de werktafel.

**Toebehoren**

	Zaaknummer
Opnameset	2 610 948 662
Werkstuksteun	1 619 PA2 498

**Klantenservice en advies**

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op:

**www.bosch-pt.com**

De medewerkers van onze klantenservice adviseren u graag bij vragen over de aankoop, het gebruik en de instelling van producten en toebehoren.

**Nederland**

Tel.: +31 (0)76 579 54 54

Fax: +31 (0)76 579 54 94

E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

**België**

Tel.: +32 2 588 0589

Fax: +32 2 588 0595

E-mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

**Afvalverwijdering**

Werktafel, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Wijzigingen voorbehouden.

**Dansk****Sikkerhedsinstrukser****Almindelige sikkerhedsinstrukser**

Læs alle de advarselshenvisninger og instrukser, der følger med arbejdsbordet eller det el-værktøj, der skal monteres. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.


**Sikkerhedsinstrukser til arbejdsborde**

- ▶ **Træk stikket ud af stikdåsen og/eller tag akkuen ud af el-værktøjet, før du foretager indstillinger på bordet eller skifter tilbehørsdele.** Utsigtet start af el-værktøj er årsagen til nogle uheld.
- ▶ **Opstil arbejdsbordet korrekt, før du monterer el-værktøjet.** Korrekt opstilling er vigtig for at forhindre, at bordet falder sammen.
- ▶ **Fastgør el-værktøjet sikkert på arbejdsbordet, før du tager det i brug.** Hvis el-værktøjet skrider på arbejdsbordet, kan man tabe kontrollen over værktøjet.

- ▶ **Stil arbejdsbordet på en fast, lige og vandret flade.** Kan arbejdsbordet skride eller vakle, kan el-værktøjet eller emnet hverken føres jævnt eller sikkert.
- ▶ **Overbelast ikke arbejdsbordet og brug det ikke som stige eller stillads.** Overbelastning eller ophold oven på arbejdsbordet kan medføre, at arbejdsbordets tyngdepunkt forskydes opad og at arbejdsbordet vipper.
- ▶ **Sørg for, at alle skruer og forbindelselementer er spændt rigtig fast før transporten og alt arbejde. Holdesættene for el-værktøjet skal altid være fastlåst rigtig.** Løse forbindelser kan føre til instabilitet og uønsket saveproces.
- ▶ **Monter og demonter kun el-værktøjet, når det befinder sig i transportposition (Henvisninger til transportposition se også brugsanvisning til det pågældende el-værktøj).** Ellers kan el-værktøjet have et så ufordelagtigt tyngdepunkt, at du ikke kan holde det sikkert.
- ▶ **Brug kun det el-værktøj, der er fastgjort på holdesættet, på arbejdsbordet.** Uden arbejdsbordet står holdesættet med el-værktøjet ikke sikkert og kan vippe.
- ▶ **Sørg for, at lange og tunge emner ikke bringer arbejdsbordet ud af ligevægt.** Lange og tunge emner skal understøttes i den frie ende ved at lægge noget ind under dem eller støtte dem mod noget.
- ▶ **Sørg for at holde fingrene væk fra ledpunkterne, når arbejdsbordet skydes sammen eller trækkes ud.** Fingrene kan komme i klemme.

**Symboler**

De efterfølgende symboler kan være af betydning for dit arbejdsbord. Læg mærke til symbolerne og overhold deres betydning. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af arbejdsbordet.

Symbol	Betydning
	Arbejdsbordet har en max. bæreevne (el-værktøj + emne) på 250 kg.

**Beskrivelse af produkt og ydelse****Beregnet anvendelse**

Arbejdsbordet er beregnet til at kunne klare følgende stationære save fra Bosch (fra den 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..

## 28 | Dansk

- GCM 12 SD 0 601 B23 5..
- GTM 12 3 601 M15 0..

Udvalgte kap- og geringsssave fra andre producenter kan også monteres.

Sammen med el-værktøjet er arbejdsbordet beregnet til at afkorte brædder og profiler.

**Illustrerede komponenter**

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af arbejdsbordet på illustrationssiderne.

- 1 Emneunderlag
- 2 Knop til emneunderlag 1
- 3 Bordforlængerstykke
- 4 Længdeanslag
- 5 Holdesæt
- 6 Rulleunderlag
- 7 Knop til forlængelse af bord 3
- 8 Højdejusterbar fod
- 9 Bæregreb
- 10 Gaffelnøgle (13 mm)
- 11 Sikringsstift
- 12 Knap til åbning af arm 13
- 13 Arm til låsning af holdesæt
- 14 Forskydelig møtrik
- 15 Fastgørelsessæt el-værktøj

**Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i brugsanvisningen, er ikke indeholdt i leveringen. Det fuldstændige tilbehør findes i vores tilbehørsprogram.**

**Tekniske data**

Arbejdsbord	GTA 2500 Compact	
Typenummer		3 601 M12 400
Længde arbejdsbord uden bordforlængelse	mm	1050
Længde arbejdsbord med bordforlængelse	mm	2500
Højde arbejdsbord	mm	862
Max. bæreevne (el-værktøj + emne)		
Uden bordforlængelse		
- Holdesæt	kg	250
Max. bæreevne (el-værktøj + emne)		
Med bordforlængelse		
- Holdesæt	kg	150
- For hver bordforlængelse	kg	50
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

**Montering****Leveringsomfang**

Læs afsnittet Leveringsomfang i starten af brugsanvisningen.

Kontrollér, at alle dele, der nævnes i det følgende, følger med leveringen, før arbejdsbordet monteres:

Nr.	Betegnelse	Antal
	Arbejdsbord GTA 2500 Compact	1
5	Holdesæt	2
1	Emneunderlag	2
10	Gaffelnøgle	1
15	Fastgørelsessæt el-værktøj	
	Bestående af:	
	- Sekskantskrue (M8 x 45)	4
	- Spændeskive	4

**Arbejdsbord monteres**

- Tag alle medleverede dele forsigtigt ud af emballagen.
- Fjern alt emballagemateriale.

**Arbejdsbord opstilles (se Fig. A1 – A2)**

- Anbring arbejdsbordet på gulvet med benene opad.
- Tryk sikringsstiften **11** indad og sving benet opad, indtil sikringsstiften falder hørbart i hak igen.
- Gentag dette arbejdsstred med de andre tre ben.
- Drej arbejdsbordet om, så det befinder sig i arbejdsposition.
- Kontrollér, at arbejdsbordet er stabilt og at alle sikringsstifterne er faldet i hak.

En højdejusterbar fod **8** hjælper dig med at justere arbejdsbordet.

- Skru foden ind eller ud, til arbejdsbordet er indstillet lige og at alle fire ben står på gulvet.

**Emneunderlag monteres (se Fig. B)**

- Stik emneunderlaget **1** ind i bordforlængelsen **3**.
- Spænd knoppen **2** for at fastlåse emneunderlaget.
- Gentag disse arbejdsstred med det andet emneunderlag.

**Arbejdsbord forberedes****Holdesæt forberedes (se Fig. C1 – C4)**

- Holdesættene løsnes/åbnes **5** ved at trykke på knapperne **12** og åbne armene **13**.
- Mål afstanden **x** mellem monteringsboringerne på dit el-værktøj.
- Positioner holdesættene **5** midt på arbejdsbordet og i en passende afstand **x** til hinanden.
- Luk armene **13** igen. Dermed er holdesættene positioneret fast på arbejdsbordet.

**El-værktøj fastgøres på holdesættet (se Fig. D)**

- Stil el-værktøjet i transportstilling.
- Henvisninger til transportstillingen findes i brugsanvisningen til det pågældende el-værktøj.

- Positionér de forskydelige møtrikker **14** i holdesættene, så de passer til el-værktøjets monteringsboringer.
- Skru vha. den medleverede gaffelnøgle **10** holdesæt og el-værktøj med sekskantskrue og spændeskiverne ud af fastgørelsessættet **15**.

## Brug

### Arbejdsvejledning

Overbelast ikke arbejdsbordet. Overhold altid den max. bæreevne for arbejdsbordet og de to bordforlængelser.

Hold altid godt fast i emnet, især i det lange, tunge afsnit. Når emnet er savet igennem, kan tyngdepunktet forskyde sig uforudset, hvorved arbejdsbordet kan vippe.

### Arbejdsbord forlænges (se Fig. E1–E2)

Lange emner skal understøttes i den frie ende ved at lægge noget ind under dem eller støtte dem mod noget.

- Anbring det lange emne på el-værktøjets savebord.
- Løsne knoppen **7** og træk bordforlængelsen **3** helt ud indtil den ønskede afstand.
- Spænd denne knop igen.
- Løsne knoppen **2** og tilpas emneunderlagets **1** højde, så emnet ligger lige på.
- Spænd denne knop igen.

### Savning af lige lange emner (se Fig. F)

Lige lange emner saves nemmest med længdeanslaget **4**.

- Sving længdeanslaget **4** opad.
- Positioner emneunderlaget **1** i den ønskede afstand til el-værktøjets savklinge.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Skulle arbejdsbordet trods omhyggelig fabrikation og kontrol alligevel holde op at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for Bosch el-værktøj.

Det 10-cifrede typenummer på arbejdsbordets typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

### Tilbehør

	Typenummer
Holdesæt	2 610 948 662
Emneunderlag	1 619 PA2 498

### Kundeservice og kunderådgivning

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Reservedelstegninger og informationer om reservedele findes også under:

**www.bosch-pt.com**

Bosch kundeservice-team vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. køb, anvendelse og indstilling af produkter og tilbehør.

### Dansk

Bosch Service Center  
Telegrafvej 3  
2750 Ballerup  
Tlf. Service Center: +45 (4489) 8855  
Fax: +45 (4489) 87 55  
E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

### Bortskaffelse

Arbejdsbord, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Ret til ændringer forbeholdes.

## Svenska

### Säkerhetsanvisningar

#### Allmänna säkerhetsanvisningar



Läs alla de varningsanvisningar och säkerhetsinstruktioner som medföljer arbetsbordet eller elverktyget som ska användas. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

#### Säkerhetsanvisningar för arbetsbord


- ▶ **Dra stickproppen ur väggtaget och/eller batteriet ur elverktyget innan inställningar utförs på verktyget eller tillbehör delar byts.** Oavsiktlig start av elverktyg förorsakar ofta olyckor.
- ▶ **Sätt i hop arbetsbordet korrekt innan elverktyget monteras.** En korrekt montering är viktig för att bordet inte ska braka ihop under arbetet.
- ▶ **Fäst elverktyget ordentligt på arbetsbordet innan det tas i bruk.** Om elverktyget slirar på arbetsbordet finns risk för att du förlorar kontrollen över verktyget.
- ▶ **Ställ upp arbetsbordet på en stadig, plan och vågrät yta.** Om arbetsbordet slirar eller vacklar kan elverktyget eller arbetsstycket inte styras jämnt och säkert.
- ▶ **Överbelasta inte arbetsbordet och använd det inte heller som stege eller ställ.** Om arbetsbordet överbelastas eller om man stiger upp på bordet kan det lätt hända att bordets tyngdpunkt förändras varefter det tippar.
- ▶ **Se till att för transport och arbeten alla skruvar och fästelement är ordentligt fastdragna. Stöden för elverktyget måste alltid sitta stadigt fast.** Lösa förbindelser kan leda till instabilitet och inexacta sågningsförlopp.
- ▶ **Montera och demontera elverktyget endast när det är i transportskick (beträffande anvisningar för transportskick se även bruksanvisningen för respektive elverktyg).** Elverktyget kan i annat fall få en så ogynnsam tyngdpunkt att det inte kan hanteras på säkert sätt.

## 30 | Svenska

- ▶ **Använd ett på stöden fastsatt elverktyg endast på arbetsbordet.** Om arbetsbord inte används står stöden med elverktyget osäkert och kan lätt tippa.
- ▶ **Se till att långa och tunga arbetsstycken inte inkräktar på arbetsbordet jämvikt.** Fria ändan på långa och tunga arbetsstycken måste alltid pallas upp eller stödas.
- ▶ **Håll fingrarna på avstånd från lederna när arbetsbordet skjuts ihop eller dras isär.** Risk finns för att fingrarna kommer i kläm.

## Symboler

Beakta symbolerna nedan som kan vara viktiga för arbetsbordets användning. Lägg symbolerna och deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna hjälper till att bättre och säkrare använda arbetsbordet.

Symbol	Betydelse
	Arbetsbordets maximala bärförmåga (elverktyg + arbetsstycke) är 250 kg.

## Produkt- och kapacitetsbeskrivning

### Ändamnvändning

Arbetsbordet är avsett för montering av följande stationärsågar från Bosch (Datum 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Vissa kap- och geringssågar av främmande fabrikat kan även monteras på arbetsbordet.

Tillsammans med elverktyget är arbetsbordet avsett för kapning av bräden och profiler.

### Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustration av arbetsbordet på grafiksidan.

- 1 Arbetsstyckets stöd
- 2 Låsknapp för arbetsstyckets stöd 1
- 3 Bordsförlängning
- 4 Längdanslag
- 5 Stöd
- 6 Rullstöd
- 7 Låsknapp för bordsförlängning 3

- 8 Höjdled justerbar fot
- 9 Bärhandtag
- 10 Fast skruvnyckel (13 mm)
- 11 Låspinne
- 12 Knapp för upplåsning av spaken 13
- 13 Spak för låsning av stöden
- 14 Förskjutbar mutter
- 15 Monteringssats för elverktyg

I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.

### Tekniska data

Arbetsbord	GTA 2500 Compact	
Produktnummer	3 601 M12 400	
Arbetsbordets längd utan bordsförlängning	mm	1050
Arbetsbordets längd med bordsförlängning	mm	2500
Arbetsbordets höjd	mm	862
max. bärförmåga (elverktyg + arbetsstycke) utan bordsförlängning	kg	250
max. bärförmåga (elverktyg + arbetsstycke) med bordsförlängning	kg	150
- Stöd	kg	50
- varje bordsförlängning	kg	50
Vikt enligt EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montage

### Leveransen omfattar



Beakta beskrivningen av leveransomfånget i början av bruksanvisningen.

Kontrollera innan arbetsbordet monteras att alla nedan angivna delar medlevererats:

Nr	Beteckning	Antal
	Arbetsbord GTA 2500 Compact	1
5	Stöd	2
1	Arbetsstyckets stöd	2
10	Fast skruvnyckel	1
15	Monteringssats för elverktyg bestående av:	
	- Sexkantskruv (M8 x 45)	4
	- Underläggsbricka	4

### Montering av arbetsbord

- Ta försiktigt ut alla medlevererade delar ur förpackningen.
- Ta bort all förpackning.

**Ställ upp arbetsbordet (se bilderna A1 – A2)**

- Lägg arbetsbordet på golvet med benen uppåt.
- Tryck låspinnen **11** inåt och sväng benet uppåt tills låspinnen åter hörbart snäpper fast.
- Förfar med de övriga benen på samma sätt.
- Ställ upp arbetsbordet att stå på benen.
- Kontrollera att arbetsbordet är stabilt och att alla låspinnar snäppt fast.

Med den i höjled justerbara foten **8** kan arbetsbordet riktas upp.

- Skruva foten in eller ut tills arbetsbordet är uppriktat och de fyra benen står stadigt mot golvet.

**Montering av arbetsstyckets stöd (se bild B)**

- Skjut in arbetsstyckets stöd **1** i bordsförlängningen **3**.
- Dra fast låsknappen **2** för låsning av arbetsstyckets stöd.
- Förfar på samma sätt med arbetsstyckets andra stöd.

**Förberedelse av arbetsbordet****Förberedelse av stöden (se bilderna C1 – C4)**

- För upplåsning av stödsatserna **5** tryck på respektive knapp **12** och öppna spaken **13**.
- Mät avståndet **x** mellan monteringshålerna på elverktyget.
- Placera stödsatserna **5** i mitten på arbetsbordet och på ett lämpligt avstånd **x** från varandra.
- Stäng åter spaken **13**. Nu är stöden korrekt placerade på arbetsbordet.

**Infästning av elverktyget på stöden (se bild D)**

- Ställ elverktyget i transportläge.
- Anvisningar för transportläge lämnas i bruksanvisningen för respektive elverktyg.
- Förskjut muttrarna **14** i stöden så att de ligger mot monteringshålerna på elverktyget.
- Skruva med medlevererad fast skruvnyckel **10** ihop stödsatsen och elverktyget med sexkantskruvarna och underläggsbrickorna ur monteringsatsen **15**.

**Drift****Arbetsanvisningar**

Överbelasta inte arbetsbordet. Beakta alltid arbetsbordets och båda bordsförlängningarnas maximala bärformåga.

Håll stadigt i arbetsstycket och speciellt då om det gäller längre och tunga stycken. Efter kapning av arbetsstycket kan tyngdpunkten förändras till den grad att arbetsbordet tippar.

**Förlängning av arbetsbordet (se bilderna E1–E2)**

Fria ändan på långa arbetsstycken måste alltid pallas upp eller stödas.

- Lägg det långa arbetsstycket på elverktygets sågbord.
- Lossa låsknappen **7** och dra bordsförlängningen **3** utåt till önskat läge.
- Dra åter fast låsknappen.
- Lossa låsknappen **2** och anpassa höjden för arbetsstyckets stöd **1** så att arbetsstycket ligger rakt.
- Dra åter fast låsknappen.

**Sågning av arbetsstycken i lika längd (se bild F)**

För bekväm sågning av arbetsstycken i en och samma längd kan längdanslaget **4** användas.

- Sväng längdanslaget **4** uppåt.
- Placera arbetsstyckets stöd **1** på lämpligt avstånd från elverktygets sågklinga.

**Underhåll och service****Underhåll och rengöring**

Om i arbetsbordet trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för Bosch elverktyg.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar produktnummer som består av 10 siffror och som finns på arbetsbordets typskylt.

**Tillbehör**

	Produktnummer
Stöd	2 610 948 662
Arbetsstyckets stöd	1 619 PA2 498

**Kundservice och kundkonsulter**

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Sprängskissar och informationer om reservdelar lämnas även på adressen:

**www.bosch-pt.com**

Bosch kundkonsultgruppen hjälper gärna när det gäller frågor beträffande köp, användning och inställning av produkter och tillbehör.

**Svenska**

Bosch Service Center  
Telegrafvej 3  
2750 Ballerup  
Danmark  
Tel.: +46 (020) 41 44 55  
Fax: +46 (011) 18 76 91

**Avfallshantering**

Arbetsbord, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

**Ändringar förbehålles.**

## Norsk

### Sikkerhetsinformasjon

#### Generelle sikkerhetsinformasjoner




Les alle vedlagte advarsler og instruksjoner for arbeidsbenken eller elektroverktøyet som skal monteres. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og anvisningene kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

#### Sikkerhetsinformasjoner for arbeidsbenker

- ▶ **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta batteriet ut av elektroverktøyet før du utfører maskininnstillinger eller skifter ut tilbehørsdeler.** En uvilkårlig startning av elektroverktøyet er årsak til mange uhell.
- ▶ **Sett arbeidsbenken korrekt opp før du monterer elektroverktøyet.** En feilfri oppbygging er viktig for å forhindre at benken bryter sammen.
- ▶ **Fest elektroverktøyet sikkert på arbeidsbenken før du bruker det.** Hvis elektroverktøyet sklir på arbeidsbenken kan du miste kontrollen.
- ▶ **Sett arbeidsbenken på en fast, plan og vannrett flate.** Hvis arbeidsbenken kan skli eller vippe, kan elektroverktøyet eller arbeidsstykket ikke føres jevnt og sikkert.
- ▶ **Ikke overbelast arbeidsbenken eller bruk denne som stige eller stilasje.** Hvis du overbelaster eller står på arbeidsbenken kan det føre til tyngdepunktet endres og arbeidsbenken da velter.
- ▶ **Pass på at alle skruer og forbindelselementer er godt trukket fast ved transport og arbeid. Festesettene for el-verktøyet må alltid være godt låst.** Løse forbindelser kan føre til ustabilitet og unøyaktig saging.
- ▶ **Monter og demonter elektroverktøyet kun når det er i transportstilling (informasjoner om transportstilling, se også driftsinstruksen for det aktuelle elektroverktøyet).** Elektroverktøyet kan ellers ha et så ugunstig tyngdepunkt at du ikke kan holde det sikkert.
- ▶ **Bruk elektroverktøyet som er festet på festesettet kun på arbeidsbenken.** Uten arbeidsbenken står festesettet med elektroverktøyet ikke sikkert og kan kante.
- ▶ **Sørg for at lange og tunge arbeidsstykker ikke får arbeidsbenken ut av likevekt.** Lange og tunge arbeidsstykker må støttes på den frie enden.
- ▶ **Hold ikke fingrene i nærheten av leddpunktene når du skyver arbeidsbenken sammen eller trekker den fra hverandre.** Fingrene kan klemmes.

### Symboler

De nedenstående symbolene kan være av betydning for bruk av arbeidsbenken. Legg merke til symbolene og deres betydning. En riktig tolkning av symbolene hjelper deg med å bruke arbeidsbenken en bedre og sikrere måte.

Symbol	Betydning
	Den maksimale bæreevnen (el-verktøy + arbeidsstykke) til arbeidsbenken er på 250 kg.

### Produkt- og ytelsesbeskrivelse

#### Formålsmessig bruk

Arbeidsbenken er beregnet til festing av følgende stasjonære sager fra Bosch (Utgave: 2012.08):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..
– GCM 10 SD	0 601 B22 5..
– GCM 12	0 601 B21 0..
– GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
– GCM 12 SD	0 601 B23 5..
– GTM 12	3 601 M15 0..

Utvalgte kapp- og gjæringsager til andre produsenter kan også monteres.

Sammen med elektroverktøyet er arbeidsbenken beregnet til kapping av bord og profiler.

#### Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av arbeidsbenken på illustrasjonssidene.

- 1 Arbeidsstykkeunderlag
- 2 Låseknot for arbeidsstykke-underlaget 1
- 3 Bord-forlengelse
- 4 Lengdeanlegg
- 5 Festesett
- 6 Rullestativ
- 7 Låseknot for benk-forlengelsen 3
- 8 Høydejusterbar fot
- 9 Bærehåndtak
- 10 Fastnøkkel (13 mm)
- 11 Sikringsstift
- 12 Knapp til opplåsing av spaken 13
- 13 Spak til låsing av festesettet
- 14 Forskyvbar mutter
- 15 Festesett el-verktøy

Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår ikke i standard-leveransen. Det komplette tilbehøret finner du i vårt tilbehørsprogram.

#### Tekniske data

Arbeidsbenk	GTA 2500 Compact
Produktnummer	3 601 M12 400



Arbeidsbenk	GTA 2500 Compact	
Lengde arbeidsbenk uten benkførlengelse	mm	1050
Lengde arbeidsbenk med benkførlengelse	mm	2500
Høyde arbeidsbenk	mm	862
Maks. bæreevne (el-verktøy + arbeidsstykke) uten benkførlengelse		
- Festesett	kg	250
Maks. bæreevne (el-verktøy + arbeidsstykke) med benkførlengelse		
- Festesett	kg	150
- pr. benkførlengelse	kg	50
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montering

### Leveranseomfang



Se også beskrivelsen av leveranseomfanget på begynnelsen av driftsinstruksen.

Kontroller før montering av arbeidsbenken om alle nedenstående oppførte deler er medlevert:

Nr.	Betegnelse	Antall
	Arbeidsbenk GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Festesett	2
<b>1</b>	Arbeidsstykkeunderlag	2
<b>10</b>	Fastnøkkel	1
<b>15</b>	Festesett el-verktøy består av:	
	- Sekskantskrue (M8 x 45)	4
	- Underlagsskive	4

### Montering av arbeidsbenken

- Ta alle medleverte deler forsiktig ut av emballasjen.
- Fjern forpakkingsmateriellet.

### Oppstilling av arbeidsbenken (se bildene A1 – A2)

- Legg arbeidsbenken med beina oppover på gulvet.
- Trykk sikringsstiften **11** innover og sving beinet opp til sikringsstiften går hørbart i lås igjen.
- Gjenta dette arbeidsskrittet med de tre andre beina.
- Snu denne arbeidsbenken til arbeidsposisjon.
- Forviss deg om at denne arbeidsbenken er stabil og at alle sikringsstiftene er gått i lås.

En høydejusterbar fot **8** gjør det lettere å rette opp arbeidsbenken.

- Skru foten inn eller ut helt til arbeidsbenken er rettet opp i plan posisjon og alle fire beina står på gulvet.

### Montering av arbeidsstykkeunderlaget (se bilde B)

- Sett arbeidsstykkeunderlaget **1** inn i benkførlengelsen **3**.

- Trekk ut låseknoten **2** til låsing av arbeidsstykkeunderlaget.
- Gjenta disse arbeidsskrittene med det andre arbeidsstykkeunderlaget.

### Forberedelse av arbeidsbenken

#### Forberedelse av festesettene (se bildene C1 – C4)

- Til opplåsing av festesettene **5** trykker du på knappene **12** og åpner spakene **13**.
- Mål avstanden **x** mellom montasje-boringene på el-verktøyet.
- Plasser festesettene **5** midt på arbeidsbenken og i passende avstand **x** til hverandre.
- Lukk spakene **13** igjen. Slik er festesettene fast posisjonert på arbeidsbenken.

#### Festing av elektroverktøyet på festesettet (se bilde D)

- Sett elektroverktøyet i transportstilling.
- Informasjoner om transportstillingen finner du i driftsinstruksen for det aktuelle el-verktøyet.
- Plasser de forskyvbare mutrene **14** i festesettene passende til montasjeboringene på el-verktøyet.
- Ved hjelp av medlevert fastnøkkel **10** skrur du festesettet og elektroverktøyet sammen med sekskantskruene og underlagsskivene fra festesettet **15**.

## Bruk

### Arbeidshenvisninger

Arbeidsbenken må ikke overbelastes. Overhold alltid den maksimale bæreevnen til arbeidsbenken og de to benkførlengelsene.

Hold arbeidsstykket alltid godt fast, spesielt når det sages av lange, tunge deler. Etter kapping av arbeidsstykket kan tyngdepunktet forskyves så ugunstig at arbeidsbenken vipper.

### Forlengelse av arbeidsbenken (se bildene E1 – E2)

Lange arbeidsstykker må støttes på den frie enden.

- Legg det lange arbeidsstykket på sagbordet til el-verktøyet.
- Løsne låseknoten **7** og trekk benkførlengelsen **3** utover til ønsket avstand.
- Trekk denne låseknoten fast igjen.
- Løsne låseknoten **2** og tilpass høyden på arbeidsstykkeunderlaget **1** slik at arbeidsstykket ligger rett.
- Trekk denne låseknoten fast igjen.

### Saging av like lange arbeidsstykker (se bilde F)

Til enkel saging av like lange arbeidsstykker kan du bruke lengdeanlegget **4**.

- Sving lengdeanlegget **4** oppover.
- Plasser arbeidsstykkeunderlaget **1** i ønsket avstand til sagbladet på elektroverktøyet.

34 | Suomi

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Hvis arbeidsbenken til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for Bosch-elektroverktøy.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på arbeidsbenkens typeskilt.

### Tilbehør

	Produktnummer
Festesett	2 610 948 662
Arbeidsstykkeunderlag	1 619 PA2 498

### Kundeservice og kundefrådgivning

Kundeservice hjelper deg ved spørsmål om reparasjon og vedlikehold av produktet ditt og reservedelene. Deltegninger og informasjon om reservedeler finner du også under:

**www.bosch-pt.com**

Bosch-kundeservice er gjerne til hjelp ved spørsmål om kjøp, bruk og innstilling av produkter og tilbehør.

### Norsk

Robert Bosch AS  
Postboks 350  
1402 Ski  
Tel.: (+47) 64 87 89 50  
Faks: (+47) 64 87 89 55

### Deponering

Arbeidsbenk, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

**Retil til endringer forbeholdes.**

## Suomi

### Turvallisuusohjeita

#### Yleisiä turvallisuusohjeita



**Lue kaikki sahapöydän tai siihen asennettavaan sähkötyökalun mukana toimitetut varo-ohjeet ja käyttöohjeet.** Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipalloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.


#### Sahapöytien turvallisuusohjeet

- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai poista akku sähkötyökalusta, ennen kuin säädät laitetta tai vaihdat lisätarvikkeita.** Sähkötyökalujen tahaton käynnistyminen on eräs onnettomuuksien syy.
- **Kokoa sahapöytä oikein, ennen kuin asennat sähkötyökalun.** Moitteeton kokoaminen on tärkeää, hajoamisen estämiseksi.

- **Kiinnitä sähkötyökalu tukevasti sahapöytään ennen käyttöönottoa.** Sähkötyökalun luiskahtaminen sahapöydässä, saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Aseta sahapöytä tukevalle, tasaiselle ja vaakatasoiselle pinnalle.** Jos työpenkki voi luiskahtaa tai heilua, ei sähkötyökalua tai työkalupäätä voi ohjata tasaisesti ja turvallisesti.
- **Älä ylikuormita sahapöytää äläkä käytä sitä tikkaina tai telineenä.** Ylikuorma tai sahapöydän päällä seisominen saattaa johtaa siihen, että sahapöydän painopiste siirtyy ylöspäin, ja sahapöytä kaatuu.
- **Tarkista, että kaikki ruuvit ja kiinnikkeet ovat hyvin kiristettyjä kuljetuksessa ja työn aikana. Sähkötyökalun kiinnityssarjan tulee aina olla hyvin lukittuna.** Löysät liitokset voivat johtaa epävakauteen ja epätarkkaan sahaukseen.
- **Asenna ja irrota sähkötyökalu ainoastaan sen ollessa kuljetusasennossa (ohjeita kuljetusasentoa varten, katso myös kunkin sähkötyökalun käyttöohje).** Sähkötyökalun painopiste saattaa muutoin olla niin epäsuotuisa, että et pysty pitämään sitä turvallisesti.
- **Käytä kiinnityssarjaan kiinnitettyä sähkötyökalua vain sahapöydän päällä.** Ilman sahapöytää ei kiinnityssarja seiso tukevasti ja se saattaa kaatua.
- **Varmista, että pitkät ja painavat työkalupäleet eivät saata sahapöytää pois tasapainosta.** Pitkät ja painavat työkalupäleet tulee tukea vapaasta päästään.
- **Älä saata sormiasi lähelle nivelkohtia sahapöytää kasaan työntäessäsi tai erilleen vetäessäsi.** Sormesi saatavat jäädä puristukseen.

## Tunnusmerkit

Jotkut seuraavista merkeistä voivat olla tärkeitä käyttäessäsi sahapöytäsi. Opettele merkit ja niiden merkitys. Merkkien oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään sahapöytäsi paremmin ja turvallisemmin.

Tunnusmerkki	Merkitys
	Sahapöydän suurin kantokyky (sähkötyökalu + työkalupäle) on 250 kg.

## Tuotekuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

Sahapöytä on tarkoitettu seuraavia Bosch-pöytäsaahia varten (tilanne 2012.08):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..

- GCM 10 SD 0 601 B22 5..
- GCM 12 0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL 3 601 M23 6..
- GCM 12 SD 0 601 B23 5..
- GTM 12 3 601 M15 0..

Muiden valmistajien valittuja katkaisu- ja jiirisahoja voidaan myös asentaa siihen.

Sahapöytä on, yhdessä sähkötyökalun kanssa, tarkoitettu lautojen ja profiilien katkaisuun.

### Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivuissa olevaan sahapöydän kuvaan.

- 1 Työkappaleen alusta
- 2 Työkappaleen alustan 1 lukkonuppi
- 3 Pöydän pidennysosa
- 4 Pituusohjain
- 5 Kiinnityssarja
- 6 Rullatuki
- 7 Pöydän pidennysosan 3 lukkonuppi
- 8 Korkeudessa säädettävä jalka
- 9 Kantokahva
- 10 Kiintoavain (13 mm)
- 11 Lukkopuikko
- 12 Nuppi vivun 13 vapauttamista varten
- 13 Asennussarjan lukitusvipu
- 14 Siirrettävä mutteri
- 15 Sähkötyökalun kiinnityssarja

**Kuvassa tai selostuksessa esiintyvä lisätarvike ei kuulu vakiovarustukseen. Löydät täydellisen tarvikeluettelon tarvikeohjelmastamme.**

### Tekniset tiedot

Sahapöytä	GTA 2500 Compact	
Tuotenumero	3 601 M12 400	
Sahapöydän pituus ilman pöydän pidennysosaa	mm	1050
Sahapöydän pituus pidennysosineen	mm	2500
Sahapöydän korkeus	mm	862
maks. kantokyky (sähkötyökalu + työkappale) ilman pöydän pidennysosaa	kg	250
- Kiinnityssarjat		
maks. kantokyky (sähkötyökalu + työkappale) pöydän pidennysosalla	kg	150
- Kiinnityssarjat		
- pidennysosaa kohti	kg	50
Paino vastaa EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Asennus

### Vakiovarusteet



Katso kuvaa toimitukseen kuuluvista osista käyttöohjeen alussa.

Tarkista ennen sahapöydän kokoamista, että kaikki alla luetellut osat löytyvät:

Nro:	Merkintä	Lukumäärä
	Sahapöytä GTA 2500 Compact	1
5	Kiinnityssarja	2
1	Työkappaleen alusta	2
10	Kiintoavain	1
15	Sähkötyökalun kiinnityssarja johon kuuluu:	
	- Kuusiokantaruuvi (M8 x 45)	4
	- Aluslaatta	4

### Sahapöydän asennus

- Poista varovasti kaikki toimitukseen kuuluvat osat pakkausistaan.
- Poista kaikki pakkausmateriaali.

### Sahapöydän pystytys (katso kuvat A1 – A2)

- Aseta sahapöytä lattialle, jalat ylöspäin.
- Paina lukkopuikkoa 11 sisäänpäin ja käännä jalkaa ylöspäin, kunnes lukkopuikko taas lukkiutuu kuuluvasti.
- Toista työvaihe kolmelle muulle jalalle.
- Käännä sahapöytä työasentoon.
- Varmista, sahapöytä on vakaa ja että kaikki lukkopuikot ovat lukkiutuneet paikoilleen.

Korkeussuunnassa säädettävä jalka 8 auttaa sahapöydän suoristamisessa.

- Kierrä jalkaa sisään tai ulos, kunnes sahapöytä on suorassa ja kaikki neljä jalkaa on kiinni lattiassa.

### Työkappaleen asennus (katso kuva B)

- Työnnä työkappaleen alusta 1 pöydän pidennysosaan 3.
- Lukitse työkappaleen alusta vetämällä lukkonupista 2.
- Toista nämä työvaiheet toisen työkappaleen alustan kanssa.

### Sahapöydän esivalmistelu

#### Kiinnityssarjojen esivalmistelu (katso kuvat C1 – C4)

- Avaa kiinnityssarjan 5 lukitus painamalla kutakin nuppia 12 ja avaamalla vipu 13.
- Mittaa asennusreikien välinen etäisyys x sähkötyökalussa.
- Sijoita kiinnityssarjat 5 keskelle työpöytää ja sopivalle etäisyydelle x toisistaan.
- Sulje vivut 13 uudelleen. Täten kiinnityssarjat on sijoitettu kiinteästi työpöytään.

#### Sähkötyökalun kiinnitys kiinnityssarjaan (katso kuva D)

- Saata sähkötyökalu kuljetusasentoon.
- Ohjeita kuljetusasennosta löydät kyseisen sähkötyökalun käyttöohjeesta.

**36 | Ελληνικά**

- Kohdistaa kiinnityssarjan siirrettävät mutterit **14** sopimaan sähkötyökalan asennusreikiin.
- Ruuvaa kiinni kiinnityssarja ja sähkötyökalu käyttäen toimintukseen kuuluvaa kiintoavainta **10** ja kiinnityssarjaan **15** kuuluvia kuusiokantaruuveja ja aluslaattoja.

**Καyttö****Τυökentelyohjeita**

Älä ylikuormita sahapöytää. Ota aina huomioon sahapöydän ja kahden pöydän pidennysosan suurin sallittu kantokyky.

Pidä aina tukevasti kiinni työkappaleesta, erityisesti pidemästä, vaikeammasta osasta. Kun työkappale on katkaistu, saattaa painopiste siirtyä niin epäedullisesti, että sahapöytä kaatuu.

**Τυöpenkin pidennys (katso kuvat E1–E2)**

Pitkät kappaleet tulee tukea vapaasta päästään.

- Aseta pitkä työkappale sähkötyökalan sahapöydälle.
- Avaa lukkonuppi **7** ja vedä ulos sahapöydän pidennys **3** haluttuun pituuteen.
- Kiristä lukkonuppi uudelleen.
- Avaa lukkonuppi **2** ja sovita työkappaletuen **1** korkeus niin, että työkappale on suorassa.
- Kiristä lukkonuppi uudelleen.

**Samanpituisten työkappaleiden sahaaminen (katso kuva F)**

Yhtä pitkiin työkappaleiden helppoon sahaamiseen voit käyttää pituusohjainta **4**.

- Käännä pituusohjain **4** ylös.
- Sijoita työkappaletuki **1** halutulle etäisyydelle sähkötyökalan sahanterästä.

**Hoito ja huolto****Huolto ja puhdistus**

Jos sahapöydässä, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa Bosch sopimushuollon tehtäväksi.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka löytyy sahapöydän mallikilvestä.

**Lisätarvikkeet**

	Tuotenumero
Kiinnityssarja	2 610 948 662
Työkappaleen alusta	1 619 PA2 498

**Huolto ja asiakasneuvonta**

Huolto vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosien kysymyksiin. Räjähdyssiirustuksia ja tietoja varaosista löydät myös osoitteesta:

**www.bosch-pt.com**

Bosch-asiakasneuvonta auttaa mielellään sinua tuotteiden ja lisätarvikkeiden ostoa, käyttöä ja säätöä koskevissa kysymyksissä.

**Suomi**

Robert Bosch Oy  
Bosch-keskushuolto  
Pakkalantie 21 A  
01510 Vantaa  
Puh.: 0800 98044  
Faksi: +358 102 961 838  
www.bosch.fi

**Häivitys**

Toimita sahapöytä, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

**Ελληνικά****Υποδειξεις ασφαλειας****Γενικές υποδειξεις ασφαλειας**

**Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες που συνοδεύουν το τραπέζι εργασίας και το ηλεκτρικό εργαλείο που θα συναρμολογηθεί σ' αυτό.** Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Υποδειξεις ασφαλειας για τραπέζια εργασίας**


- ▶ **Να βγάξετε το φως από την πρίζα και/ή να αφαιρέσετε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν διεξάγετε κάποιες ρυθμίσεις στα μηχανήματα ή όταν αλλάζετε εξαρτήματα.** Η ακούσια εκκίνηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία μερικών ατυχημάτων.
- ▶ **Εγκαταστήστε σωστά το τραπέζι εργασίας πριν συναρμολογήσετε σ' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η άσφονη εγκατάσταση είναι απαραίτητη για να αποφευχθεί η κατάρρευση του τραπέζιου εργασίας.
- ▶ **Πριν χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό εργαλείο να το στερεώσετε ασφαλώς στο τραπέζι εργασίας.** Τυχόν γλιστρήματα του ηλεκτρικού εργαλείου επάνω στο τραπέζι εργασίας μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου.
- ▶ **Να τοποθετήσετε το τραπέζι εργασίας επάνω σε μια στερεή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.** Το υπό κατεργασία τεμάχιο δεν μπορεί να οδηγηθεί ομοιόμορφα και ασφαλώς όταν το τραπέζι εργασίας γλιστρά ή κινείται.
- ▶ **Να μην υπερφορτώνετε το τραπέζι εργασίας και να μην το χρησιμοποιείτε σαν σκάλα ή σκαλωσιά.** Όταν υπερφορτώνετε το τραπέζι εργασίας ή όταν ανεβαίνετε επάνω σ' αυτό τότε το κέντρο βάρους του μπορεί να μετατοπιστεί προς τα επάνω κι έτσι το τραπέζι εργασίας να ανατραπεί.
- ▶ **Κατά τη μεταφορά και την εργασία να βεβαιώνετε ότι έχουν σφικτεί γερά όλες οι βίδες και τα στοιχεία σύνδεσης. Τα σετ υποδοχής του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει**

**να είναι πάντοτε καλά ασφαλισμένα.** Χαλαρές συνδέσεις μπορεί να οδηγήσουν σε αστάθειες και σε ανακριβείς κοπές.

- ▶ **Να συναρμολογείτε και να αποσυναρμολογείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο όταν αυτό βρίσκεται στη θέση μεταφοράς (για υποδείξεις σχετικά με τη θέση μεταφοράς βλέπε επίσης τις υποδείξεις χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου).** Διαφορετικά το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να αποκτήσει ένα τέτοιο δυσμενές κέντρο βάρους, ώστε να μην μπορέσετε να το συγκρατήσετε ασφαλώς.
- ▶ **Να χρησιμοποιείτε το στερεωμένο στο σετ υποδοχής ηλεκτρικό εργαλείο αποκλειστικά επάνω στο τραπέζι εργασίας.** Χωρίς το τραπέζι εργασίας το σετ υποδοχής με το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει ασφαλή στάση και μπορεί να ανατραπεί.
- ▶ **Να φροντίζετε τυχόν μακριά και βαριά υπό κατεργασία τεμάχια να μην οδηγούν σε απώλεια της ισορροπίας του τραπεζιού εργασίας.** Το ελεύθερο άκρο των μακριών και βαριών υπό κατεργασία τεμαχίων πρέπει να ακουμπάει κάπου ή να υποστηρίζεται.
- ▶ **Όταν συμπύσσετε ή επεκτείνετε το τραπέζι εργασίας να μην βάζετε τα δάχτυλά σας κοντά στους αρμούς.** Τα δάχτυλά σας μπορεί να ζουληθούν.

## Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν μπορεί να έχουν σημασία για το χειρισμό του τραπεζιού εργασίας. Παρακαλούμε αποτυπώστε στο μυαλό σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στον καλύτερο και ασφαλέστερο χειρισμό του τραπεζιού εργασίας.

Σύμβολο	Σημασία
	Η μέγιστη φέρουσα ικανότητα [αντοχή] (ηλεκτρικό εργαλείο + υπό κατεργασία τεμάχιο) ανέρχεται σε 250 kg.

## Περιγραφή του προϊόντος και της ισχύος του

### Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το τραπέζι εργασίας προορίζεται για τη συναρμολόγηση των εξής φαλτσοπρίων της Bosch (κατάσταση 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Μπορούν επίσης να συναρμολογηθούν και διάφορα άλλα επιλεγμένα φαλτσοπρίονα για ευθείες τομές και φαλτσοτομές ξένων κατασκευαστών.

Το τραπέζι εργασίας μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την κοπή ισομηκών σανιδιών και διατομών [προφίλ].

### Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αριθμοδότηση των απεικονιζόμενων στοιχείων βασίζεται στην εικόνα του τραπεζιού εργασίας στη σελίδα γραφικών.

- 1 Στήριγμα για το υπό κατεργασία τεμάχιο
- 2 Λαβή σύσφιξης του στηρίγματος για το υπό κατεργασία τεμάχιο 1
- 3 Επιμήκυνση τραπεζιού
- 4 Οδηγός μήκους
- 5 Σετ υποδοχής
- 6 Έδρανο κυλίνδρων
- 7 Λαβή σύσφιξης της επιμήκυνσης τραπεζιού 3
- 8 Καθ' ύψος ρυθμιζόμενο πέλμα
- 9 Χειρολαβή
- 10 Γερμανικό κλειδί (13 mm)
- 11 Πίρος ασφαλείας
- 12 Κουμπί για αποδέσμευση του μοχλού 13
- 13 Μοχλός για ασφάλιση του σετ υποδοχής
- 14 Κινητό παξιμάδι
- 15 Σετ στερέωσης προσαρμοστικού ηλεκτρικού εργαλείου

**Εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται στη στάνταρ συσκευασία. Για τον πλήρη κατάλογο εξαρτημάτων κοιτά το πρόγραμμα εξαρτημάτων.**

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τραπέζι εργασίας	GTA 2500 Compact	
Αριθμός ευρετηρίου	3 601 M12 400	
Μήκος τραπεζιού εργασίας χωρίς επιμήκυνση τραπεζιού	mm	1050
Μήκος τραπεζιού εργασίας με επιμήκυνση τραπεζιού	mm	2500
Ύψος τραπεζιού εργασίας	mm	862
μέγιστη φέρουσα ικανότητα (ηλεκτρικό εργαλείο + υπό κατεργασία τεμάχιο)		
χωρίς επιμήκυνση τραπεζιού		
- σετ υποδοχής	kg	250
μέγιστη φέρουσα ικανότητα (ηλεκτρικό εργαλείο + υπό κατεργασία τεμάχιο)		
με επιμήκυνση τραπεζιού		
- σετ υποδοχής	kg	150
- με επιμήκυνση τραπεζιού	kg	50
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

38 | Ελληνικά

## Συναρμολόγηση

### Περιεχόμενο συσκευασίας



Προσέξτε και την απεικόνιση του περιεχόμενου της συσκευασίας στην αρχή των οδηγιών χειρισμού.

Πριν συναρμολογήσετε τα τραπέζι εργασίας βεβαιωθείτε ότι σας παραδόθηκαν όλα τα εξαρτήματα/τμήματα που αναφέρονται παρακάτω:

Αριθ.	Ονομασία	Ποσότητα
	Τραπέζι εργασίας GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Σετ υποδοχής	2
<b>1</b>	Στήριγμα για το υπό κατεργασία τεμάχιο	2
<b>10</b>	Γερμανικά κλειδιά	1
<b>15</b>	Σετ στερέωσης προσαρμοστικού ηλεκτρικού εργαλείου αποτελούμενο από: – Βίδα με εξάγωνη κεφαλή (M8 x 45) – Ροδέλα	4 4

### Συναρμολόγηση του τραπέζιου εργασίας

- Βγάλτε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία τους.
- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.

### Τοποθέτηση του τραπέζιου εργασίας (βλέπε εικόνες A1 – A2)

- Ακουμπήστε το τραπέζι εργασίας στο δάπεδο με τα πόδια του προς τα επάνω.
- Πατήστε μέσα τον πύρο ασφαλείας **11** και μετακινήστε το πόδι προς τα επάνω μέχρι να ακούσετε ότι ο πύρος ασφαλείας ασφάλισε πάλι.
- Επαναλάβετε αυτό το βήμα εργασίας και για τα υπόλοιπα τρία πόδια.
- Γυρίστε το τραπέζι εργασίας στη θέση εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι εργασίας είναι σταθερό καθώς και ότι έχουν ασφαλίσει όλοι οι πύροι ασφαλείας.

Το καθ' ύψος ρυθμιζόμενο πόδι **8** σας βοηθάει να οριζοντιώσετε το τραπέζι εργασίας.

- Βιδώστε ή, ανάλογα, ξεβιδώστε το πόδι μέχρι να οριζοντιωθεί το τραπέζι εργασίας και τα τέσσερα πόδια να ακουμπούν όλα σταθερά στο δάπεδο.

### Συναρμολόγηση του στηρίγματος του υπό κατεργασία τεμαχίου (βλέπε εικόνα B)

- Τοποθετήστε το στήριγμα **1** για το υπό κατεργασία τεμάχιο στην επιμήκυνση τραπέζιου **3**.
- Σφίξτε τη λαβή σύσφιξης **2** για να ασφαλίσετε το στήριγμα για το υπό κατεργασία τεμάχιο.
- Επαναλάβετε αυτά τα βήματα εργασίας και για το δεύτερο στήριγμα για το υπό κατεργασία τεμάχιο.

### Προετοιμασία του τραπέζιου εργασίας

#### Προετοιμασία των σετ υποδοχής (βλέπε εικόνες C1 – C4)

- Για να αποδεσμεύσετε τα σετ υποδοχής **5** πατήστε τα αντίστοιχα κουμπιά **12** και ανοίξτε τους μοχλούς **13**.

- Μετρήστε στο ηλεκτρικό σας εργαλείο την απόσταση **x** ανάμεσα στις τρύπες συναρμολόγησης.
- Τοποθετήστε τα σετ υποδοχής **5** στο κέντρο του τραπέζιου εργασίας, στην κατάλληλη απόσταση **x** το ένα από το άλλο.
- Κλείστε πάλι τους αντίστοιχους μοχλούς **13**. Τα σετ υποδοχής **4** είναι τώρα σταθερά τοποθετημένα επάνω στο τραπέζι εργασίας.

### Στερέωση του ηλεκτρικού εργαλείου στο σετ υποδοχής (βλέπε εικόνα D)

- Οδηγήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη θέση μεταφοράς. Υποδείξεις σχετικά με τη θέση μεταφοράς θα βρείτε στις υποδείξεις χειρισμού του εκάστοτε ηλεκτρικού εργαλείου.
- Τοποθετήστε τα κινητά παξμάδια **14** παράλληλα με τις αντίστοιχες τρύπες συναρμολόγησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Βιδώστε με το γερμανικό κλειδί **10**, που περιέχεται στη συσκευασία, καθώς και με τις εξάγωνες βίδες και τις ροδέλες το σετ υποδοχής και το ηλεκτρικό εργαλείο επάνω στο σετ στερέωσης **15**.

## Λειτουργία

### Υποδείξεις εργασίας

Να μην υπερφορτώνετε το τραπέζι εργασίας. Να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη σας τη μέγιστη φέρουσα ικανότητα του τραπέζιου εργασίας και των δυο επιμηκύνσεων του τραπέζιου.

Να κρατάτε το υπό κατεργασία τεμάχιο πάντοτε γερά, ιδιαίτερα το μακρύτερο, βαρύτερο κομμάτι. Μετά την αποκοπή του υπό κατεργασία τεμαχίου το κέντρο βάρους μπορεί να μετατοπιστεί κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να ανατραπεί το τραπέζι εργασίας.

### Επιμήκυνση του τραπέζιου εργασίας (βλέπε εικόνες E1 – E2)

Το ελεύθερο άκρο μακρών υπό κατεργασία τεμαχίων πρέπει να ακουμπάει κάπου ή να υποστηρίζεται κατάλληλα.

- Ακουμπήστε το μακρύ υπό κατεργασία τεμάχιο επάνω στο τραπέζι προιονίσματος του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Λύστε τη λαβή σύσφιξης **7** και τραβήξτε προς τα έξω την επιμήκυνση τραπέζιου **3** μέχρι την επιθυμητή απόσταση.
- Σφίξτε πάλι τη λαβή σύσφιξης.
- Λύστε τη λαβή σύσφιξης **2** και προσαρμόστε το ύψος του στηρίγματος **1** για το υπό κατεργασία τεμάχιο κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το υπό κατεργασία τεμάχιο να ακουμπά επίπεδα.
- Σφίξτε πάλι τη λαβή σύσφιξης.

### Κοπή ισομηκών υπό κατεργασία τεμαχίων (βλέπε εικόνα F)

Για την άνετη κοπή ισομηκών υπό κατεργασία τεμαχίων μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό μήκους **4**.

- Οδηγήστε προς τα επάνω τον οδηγό μήκους **4**.
- Τοποθετήστε το στήριγμα **1** του υπό κατεργασία τεμαχίου στη επιθυμητή απόσταση από τον προιονόδισκο του ηλεκτρικού εργαλείου.

## Συντήρηση και Service

### Συντήρηση και καθαρισμός

Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής και ελέγχου το τραπέζι εργασίας σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε να αναθέσετε την επισκευή του σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service για ηλεκτρικά εργαλεία της Bosch.

Σε περίπτωση διασαφητικών ερωτήσεων καθώς και όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά σας παρακαλούμε να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο αριθμό ευρετηρίου που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή του τραπέζιού εργασίας.

### Εξαρτήματα

	Αριθμός ευρετηρίου
Σετ υποδοχής	2 610 948 662
Στήριγμα για το υπό κατεργασία τεμάχιο	1 619 PA2 498

### Service και σύμβουλος πελατών

Το Service απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας καθώς και για τα αντίστοιχα ανταλλακτικά. Λεπτομερή σχέδια και πληροφορίες για τα ανταλλακτικά θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

**www.bosch-pt.com**

Η ομάδα συμβούλων της Bosch σας υποστηρίζει ευχαρίστως όταν έχετε ερωτήσεις σχετικές με την αγορά, τη χρήση και τη ρύθμιση των προϊόντων και ανταλλακτικών.

### Ελλάδα

Robert Bosch A.E.  
Ερχείας 37  
19400 Κορωπί – Αθήνα  
Tel.: +30 (0210) 57 01 270  
Fax: +30 (0210) 57 01 283  
www.bosch.com  
www.bosch-pt.gr

ABZ Service A.E.  
Tel.: +30 (0210) 57 01 380  
Fax: +30 (0210) 57 01 607

### Απόσυρση

Το τραπέζι εργασίας, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

## Türkçe

### Güvenlik Talimatı

#### Genel güvenlik talimatı



**Çalışma masası veya monte edilecek elektrikli el aleti ekinde teslim edilen bütün uyarıları ve talimatı okuyun.** Güvenlik uyarılarına ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.


#### Çalışma masalarına ait güvenlik uyarıları

- ▶ **Aleti ayarlamadan veya aksesuar parçalarını değiştirmeden önce fişi prizden çekin ve/veya aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.** Elektrikli el aletleri denetim dışı çalışmaları takdirde kazalara neden olabilirler.
- ▶ **Elektrikli el aletini takmadan önce çalışma masasını kursuz biçimde monte edin.** Çökme/yıkılmayı önlemek için masanın kursuz biçimde monte edilmesi önemlidir.
- ▶ **Kullanmaya başlamadan önce elektrikli el aletini çalışma masasına iyi ve güvenli biçimde tespit edin.** Elektrikli el aletinin çalışma masası üzerinde kayması aletin kontrolünün kaybına neden olabilir.
- ▶ **Çalışma masasını sağlam, sert, düz ve yatay bir yüzeye yerleştirin.** Çalışma masası kayar veya sallanacak olursa, elektrikli el aleti veya iş parçası güvenli yönlendirilemez.
- ▶ **Çalışma masasına aşırı yük yüklemeyin ve onu merdiven veya iskele olarak kullanmayın.** Çalışma masasına aşırı yüklenme veya masanın üzerinde durma, masanın ağırlık noktasının yukarıya kalkmasına ve devrilmesine neden olabilir.
- ▶ **Taşıma veya çalışma esnasında bütün vidaların ve bağlantıların iyice sıkılıp sıkılmadıklarına dikkat edin.** Elektrikli el aleti için öngörülen tespit seti daima sıkıca kilitlenmelidir. Gevşek bağlantılar sallantılara ve hatalı kesmelere neden olabilir.
- ▶ **Elektrikli el aletini sadece nakliye konumunda takın ve sökün (Nakliye konunu için ilgili elektrikli el aletinin kullanım kılavuzuna da bakın).** Aksi takdirde elektrikli el aleti güvenli biçimde tespit edilemeyecek ağırlık noktasına sahip olabilir.
- ▶ **Tespit setine takılı elektrikli el aletini sadece çalışma masası üzerinde kullanın.** Çalışma masası olmadan elektrikli aleti takılı tespit seti güvenli durmaz ve devrilebilir.
- ▶ **Uzun ve ağır iş parçalarının çalışma masasının dengesini bozmasına dikkat edin.** Uzun ve ağır iş parçalarının başka kalan uçlarının altı beslenmeli veya desteklenmelidir.
- ▶ **Çalışma masasını katlarken veya açarken parmaklarınızı mafsal noktalarına yaklaştırmayın.** Parmaklarınız ezilebilir.

## 40 | Türkçe

**Semboller**

Aşağıdaki semboller çalışma masanızı kullanırken önemli olabilir. Lütfen sembolleri ve anlamlarını iyice zihninize yerleştirin. Sembolleri doğru yorumlamanız, çalışma masasını daha iyi ve daha güvenli kullanmanıza yardımcı olur.

Sembol	Anlamı
	Çalışma masasının maksimum taşıma kapasitesi (elektrikli el aleti + iş parçası) 250 kg'dır.

**Ürün ve işlev tanımı****Usulüne uygun kullanım**

Bu çalışma masası aşağıdaki tezgâh testerelerinin takılması için tasarlanmıştır (2012.08 tarihi itibarıyla):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Diğer üreticilerinin seçilmiş gönyeli kesme testereleri de monte edilebilir.

Çalışma masası elektrikli el aleti ile birlikte tahta ve pofillerin kesilmesi için tasarlanmıştır.

**Şekli gösterilen elemanlar**

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfasındaki çalışma masası şeklindeki numaralarla aynıdır.

- 1 İş parçası dayamağı
- 2 İş parçası dayamağı tespit topuzu
- 3 Masa uzatması
- 4 Uzunluk dayamağı
- 5 Tespit seti
- 6 Dayama makarası
- 7 Masa uzatması tespit topuzu
- 8 Yüksekliği ayarlanabilir ayak
- 9 Taşıma tutamağı
- 10 Çatal anahtar (13 mm)
- 11 Emniyet pimi
- 12 Kol 13 gevşetme topuzu
- 13 Bağlama seti kilitleme kolu
- 14 İtilebilir somun
- 15 Elektrikli el aleti tespit seti

Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuar standart teslimat kapsamında değildir. Aksesuarın tümünü aksesuar programımızda bulabilirsiniz.

**Teknik veriler**

Çalışma masası	GTA 2500 Compact	
Ürün kodu	3 601 M12 400	
Çalışma masası uzunluğu, masa uzatması olmadan	mm	1050
Çalışma masası uzunluğu, masa uzatması ile birlikte	mm	2500
Çalışma masası yüksekliği	mm	862
maks. taşıma kapasitesi (elektrikli el aleti + iş parçası) Masa uzatması olmadan	kg	250
- Tespit seti		
maks. taşıma kapasitesi (elektrikli el aleti + iş parçası) Masa uzatması ile birlikte	kg	150
- Tespit seti	kg	50
- Masa uzatması	kg	50
Ağırlığı EPTA-Procedure 01:2014'e göre	kg	15,8

**Montaj****Teslimat kapsamı**

Bunun için kullanım kılavuzunun başındaki teslimat kapsamı gösterimine dikkat edin.

Çalışma masasını monte etmeden önce aşağıda belirtilen parçaların hepsinin teslim edilip edilmediğini kontrol edin:

No.	Tanım	Adet
	Çalışma masası GTA 2500 Compact	1
5	Tespit seti	2
1	İş parçası dayamağı	2
10	Çatal anahtar	1
15	Elektrikli el aleti tespit seti	
	İçeriği:	
	- Altıgen vida (M8 x 45)	4
	- Besleme pulu	4

**Çalışma masasının montajı**

- Aletle birlikte teslim edilen bütün parçaları ambalajdan dikkatli biçimde çıkarın.
- Bütün ambalaj malzemesini kaldırın.

**Çalışma masasının yerleştirilmesi (Bakınız: Şekiller A1 – A2)**

- Çalışma masasını ayakları yukarıya gelecek biçimde zemine yatırın.
- Emniyet pimini 11 içeri bastırın ve emniyet pimi tekrar işitilir biçimde kavrama yapıncaya kadar ayağı yukarı kaldırın.
- Diğer ayaklarla da aynı işlemi tekrarlayın.
- Çalışma masasını çalışma konumuna çevirin.



- Çalışma masasının sağlam biçimde yerinde durduğundan ve bütün emniyet pimlerinin kavrama yaptığından emin olun.

Yüksekliği ayarlanabilir ayak **8** çalışma masasını doğrultmaya yardımcı olur.

- Ayağı, çalışma masası düz konuma gelinceye ve dört ayak da zemine oturuncaya kadar içeri veya dışarı vidalayın.

#### İş parçası dayamağının takılması (Bakınız: Şekil B)

- İş parçası dayamağını **1** masa uzatmasına **3** takın.
- İş parçası dayamağını kilitlemek için tespit topuzunu **2** sıkın.
- Bu işlemi ikinci iş parçası dayamağı ile de tekrarlayın.

#### Çalışma masasının hazırlanması

##### Tespit setinin hazırlanması (Bakınız: Şekiller C1 – C4)

- Bağlama setini **5** boşa almak için düğmelere **12** basın ve kolu **13** açın.
- Elektrikli el aletinizdeki montaj delikleri arasındaki **x** mesafesini ölçün.
- Bağlama setini **5** çalışma masasının ortasına ve birbirine uygun **x** mesafesi ile konumlandırın.
- Kolları **13** tekrar kapatın. Bu yolla bağlama seti çalışma masasına sabit olarak konumlandırılır.

##### Elektrikli el aletinin tespit setine bağlanması (Bakınız: Şekil D)

- Elektrikli el aletini nakliye konumuna getirin. Nakliye konumuna ait açıklamaları ilgili elektrikli el aletinin kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.
- İtilebilir somunları **14** bağlama seti içinde elektrikli el aletinin montaj deliklerine uygun olarak konumlandırın.
- Birlikte teslim edilen çatal anahtarla **10** tespit seti **15** için dört altıgen vidalarla ve besleme pulları ile bağlama setini ve elektrikli el aletini vidalayın.

## İşletme

#### Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Çalışma masası üzerine aşırı yük bindirmeyin. Çalışma masasının ve her iki masa uzatmasının taşıma kapasitelerine uyun. Özellikle uzun ve ağır parçaları keserken iş parçasını daima iyi ve güvenli biçimde tutun. İş parçası kesilince ağırlık noktası öyle elverişsiz bir konuma gelebilir ki, çalışma masası devrilebilir.

#### Çalışma masasının uzatılması (Bakınız: Şekiller E1 – E2)

Uzun iş parçalarının boşlukta kalan uçları alttan beslenmeli veya desteklenmelidir.

- Uzun iş parçasını elektrikli el aletinin çalışma masası üzerine yatırın.
- Tespit topuzunu **7** gevşetin ve masa uzatmasını **3** istediğiniz ölçüde dışarı çekin.
- Bu tespit topuzunu tekrar sıkın.
- Tespit topuzunu **2** gevşetin ve iş parçası yatırma yüzeyinin **1** yüksekliğini iş parçası doğru olarak duracak biçimde ayarlayın.

- Bu tespit topuzunu tekrar sıkın.

#### Aynı uzunluktaki iş parçalarının kesilmesi (Bakınız: Şekil F)

Aynı uzunluktaki iş parçalarını basit bir biçimde kesmek için uzunluk dayamağını **4** kullanabilirsiniz.

- Uzunluk dayamağını **4** yukarı kaldırın.
- İş parçası dayamağını **1** elektrikli el aletinin testere bıçağına istediğiniz mesafede konumlandırın.

## Bakım ve servis

#### Bakım ve temizlik

Çalışma masası dikkatli üretim ve test yöntemlerine rağmen arıza yapacak olursa, onarımı Bosch Elektrikli El Aletleri için yetkili bir serviste yaptırın.

Lütfen bütün başvuru ve yetek parça siparişlerinizde çalışma masası tip etiketi üzerindeki 10 haneli ürün kodunu belirtin.

#### Aksesuar

	Ürün kodu
Tespit seti	2 610 948 662
İş parçası dayamağı	1 619 PA2 498

#### Müşteri servisi ve müşteri danışmanlığı

Müşteri servisleri ürününüzün onarım ve bakımı ile yedek parçalarına ait sorularınızı yanıtladılır. Demonte görünüşler ve yedek parçalara ait bilgileri şu adreste de bulabilirsiniz:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Bosch müşteri servisi timi satın alacağınız ürünün özellikleri, bu ürünün kullanımı ve ayar işlemleri hakkındaki sorularınız ile yedek parçalarına ait sorularınızı memnuniyetle yanıtladılır.

#### Türkçe

Bosch San. ve Tic. A.Ş.  
Ahi Evran Cad. No:1 Kat:22  
Polaris Plaza  
80670 Maslak/İstanbul  
Bosch Uzman Ekibi +90 (0212) 367 18 88  
Işıklar LTD.ŞTİ.  
Kızılay Cad. No: 16/C Seyhan  
Adana  
Tel.: 0322 359 97 10  
Tel.: 0322 359 13 79  
İdeal Elektronik Bobinaj  
Yeni San. Sit. Cami arkası No: 67  
Aksaray  
Tel.: 0382 215 19 39  
Tel.: 0382 215 12 46  
Bulsan Elektrik  
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı  
No: 48/29 İskitler  
Ankara  
Tel.: 0312 341 51 42

**42 | Polski**

Tel.: 0312 341 02 03

Faz Makine Bobinaj  
Sanayi Sit. 663 Sok. No: 18  
Antalya  
Tel.: 0242 346 58 76  
Tel.: 0242 346 28 85Örsel Bobinaj  
1. San. Sit. 161. Sok. No: 21  
Denizli  
Tel.: 0258 262 06 66Bulut Elektrik  
İstasyon Cad. No: 52/B Devlet Tiyatrosu Karşısı  
Elazığ  
Tel.: 0424 218 35 59Körfez Elektrik  
Sanayi Çarşısı 770 Sok. No: 71  
Erzincan  
Tel.: 0446 223 09 59Ege Elektrik  
İnönü Bulvarı No: 135 Muğla Makasarası Fethiye  
Fethiye  
Tel.: 0252 614 57 01Değer İş Bobinaj  
İsmetpaşa Mah. İlk Belediye Başkan Cad. 5/C Şahinbey  
Gaziantep  
Tel.: 0342 231 64 32Çözüm Bobinaj  
İsmetpaşa Mah. Eski Şahinbey Belediyesi altı Cad. No: 3/C  
Gaziantep  
Tel.: 0342 231 95 00Onarım Bobinaj  
Raifpaşa Cad. No: 67 İskenderun  
Hatay  
Tel.: 0326 613 75 46Günşah Otomotiv  
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210 Beylikdüzü  
İstanbul  
Tel.: 0212 872 00 66Aygem  
10021 Sok. No: 11 AOSB Çiğli  
İzmir  
Tel.: 0232 376 80 74Sezmen Bobinaj  
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B Yenışehir  
İzmir  
Tel.: 0232 457 14 65Ankaralı Elektrik  
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43  
Kayseri  
Tel.: 0352 336 42 16Asal Bobinaj  
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24  
Samsun

Tel.: 0362 228 90 90

Üstündağ Elektrikli Aletler  
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9  
Tekirdağ  
Tel.: 0282 651 28 84**Tasfiye**

Çalışma masası, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu yeniden kazanım merkezine gönderilmek zorundadır.

**Değişiklik haklarımız saklıdır.****Polski****Wskazówki bezpieczeństwa****Ogólne wskazówki bezpieczeństwa****Należy w całości przeczytać wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje, które zostały dostarczone razem ze stołem roboczym lub elektronarzędziem, przeznaczonym do zamontowania na nim.** Niedociągnięcia

w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji założeń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.


**Wskazówki bezpieczeństwa dla stołów roboczych**

- ▶ **Przed dokonywaniem ustawień elektronarzędzia lub wymianą akcesoriów należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego i/lub wyjąć akumulator z elektronarzędzia.** Przypadkowe ruszenie elektronarzędzia stanowi przyczynę wielu wypadków.
- ▶ **Przed montażem elektronarzędzia, należy prawidłowo zmontować stół roboczy.** Właściwe zmontowanie stołu jest niezbędne, aby zapobiec upadkowi elektronarzędzia.
- ▶ **Przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia, należy go dobrze zamocować na stole roboczym.** Przesunięcie się elektronarzędzia na stole roboczym może spowodować utratę kontroli.
- ▶ **Stół roboczy należy stawiać na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.** Jeżeli stół roboczy przesuwany lub chwieje, nie będzie możliwe równomierne i pewne prowadzenie elektronarzędzia lub materiału obrabianego.
- ▶ **Nie przeciążać stołu roboczego, nie stosować go jako drabiny lub rusztowania.** Przeciążenie stołu lub stawianie na nim może spowodować, że jego punkt ciężkości zostanie przeniesiony i stół się przewróci.
- ▶ **Należy zwrócić uwagę, by podczas transportu i podczas użytkowania wszystkie śruby i wszystkie elementy połączeniowe były mocno dociągnięte. Chwyty i mocowania elektronarzędzia muszą być zawsze zablokowane.** Luźne połączenia mogą spowodować brak stabilności i prowadzić do niedokładnych cięć.

- ▶ **Elektronarzędzie wolno montować i demontować tylko w pozycji transportowej (wskazówki dotyczące pozycji transportowej znajdują się w instrukcji obsługi danego elektronarzędzia).** W przeciwnym wypadku elektronarzędzie może mieć tak niekorzystnie rozłożony punkt ciężkości, że niemożliwe będzie jego utrzymanie.
- ▶ **Elektronarzędzie zamocowane w zestawie montażowym należy użytkować wyłącznie na stole roboczym.** Bez stołu roboczego zestaw montażowy z elektronarzędziem nie stoi stabilnie i może się przewrócić.
- ▶ **Upewnić się, że długie i ciężkie elementy nie spowodują przewrócenia się stołu roboczego.** Długie i ciężkie elementy należy podeprzeć.
- ▶ **Podczas składania lub rozkładania stołu należy palce trzymać z dala od przegubów.** Istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia palców.

## Symbole

Następujące symbole mogą okazać się ważne dla pracy ze stołem roboczym. Proszę zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Dzięki właściwej interpretacji symboli można lepiej i bezpieczniej użytkować stół roboczy.

Symbol	Znaczenie
	Maksymalna nośność (elektronarzędzie + element obrabiany) stołu roboczego wynosi 250 kg.

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Stół roboczy przeznaczony jest do pracy z niżej wymienionymi pilarkami stacjonarnymi firmy Bosch (stan 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Możliwy jest też montaż niektórych ukończonej wyprodukowanych przez innych producentów.

Stół roboczy wraz z elektronarzędziem przeznaczony jest do przycinania na długość desek i profili.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do rysunku stołu roboczego na stronie graficznej.

- 1 Błat stołu

- 2 Gałka mocująca blatu stołu 1
- 3 Element przedłużający stół
- 4 Ogranicznik długości
- 5 Zestaw montażowy
- 6 Podpórka rolkowa
- 7 Gałka mocująca element wydłużający stół 3
- 8 Regulowany na wysokość wspornik
- 9 Uchwyt transportowy
- 10 Klucz widełkowy (13 mm)
- 11 Kołek zabezpieczający
- 12 Przycisk do odblokowania dźwigni 13
- 13 Dźwignia blokująca zestaw montażowy
- 14 Nakrętka przesuwana
- 15 Zestaw montażowy elektronarzędzia

Osprzęt ukazany na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkownika nie wchodzi w standardowy zakres dostawy. Kompletny asortyment osprzętu można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.

## Dane techniczne

Stół roboczy	GTA 2500 Compact	
Numer katalogowy	3 601 M12 400	
Długość stołu roboczego bez elementu wydłużającego stół	mm	1050
Długość stołu roboczego z elementem wydłużającym stół	mm	2500
Wysokość stołu roboczego	mm	862
maks. obciążenie (elektronarzędzie + element obrabiany) bez elementu wydłużającego stół	kg	250
maks. obciążenie (elektronarzędzie + element obrabiany) z elementem wydłużającym stół	kg	150
- Zestawy montażowe	kg	50
- w zależności od elementu wydłużającego stół	kg	50
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montaż

### Zakres dostawy



Proszę zwrócić uwagę na rysunki przedstawiające wszystkie elementy wchodzące w zestaw, znajdujące się na początku instrukcji obsługi.

Przed przystąpieniem do montażu stołu roboczego należy skontrolować, czy dostarczone zostały wszystkie wymienione poniżej elementy:

Nr	Określenie	Ilość
	Stół roboczy GTA 2500 Compact	1
5	Zestaw montażowy	2

## 44 | Polski

Nr	Określenie	Ilość
1	Błat stołu	2
10	Klucz widełkowy	1
15	Zestaw montażowy elektronarzędzia składający się z:	
	– Śruba z łbem sześciokątnym (M8 x 45)	4
	– podkładki	4

**Montaż stołu roboczego**

- Ostrożnie rozpakować dostarczone elementy.
- Usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

**Ustawianie stołu roboczego (zob. rys. A1 – A2)**

- Ułożyć stół roboczy na podłodze, nogami do góry.
- Wcisnąć kołek zabezpieczający **11** do środka i odchylić nogę do góry, tak by kołek ponownie zaskoczył w sztywny sposób.
- Powtórzyć te czynności w przypadku pozostałych trzech nóg.
- Obrócić stół i ustawić w pozycji roboczej.
- Upewnić się, że stół stoi stabilnie, a wszystkie kołki zabezpieczające zaskoczyły na swoje miejsce.

Regulowany na wysokość wspornik **8** pomaga w ustawieniu stołu we właściwej pozycji.

- Przekręcać wspornik w prawo lub w lewo tak długo, aż stół będzie równy, a wszystkie cztery nogi będą stały na podłożu.

**Montaż blatu stołu (zob. rys. B)**

- Wsunąć blat stołu **1** do elementu wydłużającego stół **3**.
- Aby zablokować blat stołu należy dokręcić gałkę nastawczą **2**.
- Powtórzyć te czynności dla drugiego blatu.

**Przygotowanie stołu roboczego****Przygotowanie zestawów montażowych (zob. rys. C1 – C4)**

- Aby odblokować zestawy montażowe **5**, należy nacisnąć na oba przyciski **12** i otworzyć dźwignie **13**.
- Zmierzyć odstęp  $x$  pomiędzy otworami montażowymi i elektronarzędziem.
- Zestawy montażowe **5** należy ułożyć pośrodku stołu roboczego w odpowiedniej od siebie odległości  $x$ .
- Ponownie zamknąć dźwignie **13**. W ten sposób zespoły montażowe zostały umieszczone na stole w sposób gwarantujący bezpieczną pracę.

**Mocowanie elektronarzędzia w zestawie montażowym (zob. rys. D)**

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji transportowej. Wskazówki dotyczące pozycji transportowej można odnaleźć w instrukcji obsługi danego elektronarzędzia.
- Przesuwne nakrętki **14** umieścić w zestawach montażowych w miejscach pasujących do otworów montażowych elektronarzędzia.
- Za pomocą załączonego w dostawie klucza widełkowego **10** przykręcić zestaw montażowy i elektronarzędzie śrubami z łbem sześciokątnym i podkładkami wchodzącymi w skład zestawu montażowego **15**.

**Praca urządzenia****Wskazówki dotyczące pracy**

Nie należy przeciążać stołu roboczego. Należy zawsze brać pod uwagę maksymalną obciążalność stołu roboczego i obu elementów wydłużających stół.

Należy zawsze mocno przytrzymywać obrabiany przedmiot, a w szczególności jego dłuższą lub cięższą część. Po przecięciu przedmiotu obrabianego, jego punkt ciężkości może się przenieść w niekorzystny sposób i spowodować upadek stołu roboczego.

**Przedłużanie stołu roboczego (zob. rys. E1–E2)**

Długie przedmioty obrabiane muszą być podparte na całej swej długości.

- Ułożyć długi element, który przeznaczony jest do obróbki na stół pilarski elektronarzędzia.
- Zwolnić gałkę mocującą **7** i pociągnąć element wydłużający stół **3**, aż do osiągnięcia pożądanego odstępu
- Ponownie dokręcić gałkę mocującą.
- Poluzować gałkę mocującą **2** i dopasować wysokość blatu stołu **1** w taki sposób, by obrabiany element leżał prosto.
- Ponownie dokręcić gałkę mocującą.

**Piłowanie przedmiotów obrabianych do jednakowej długości (zob. rys. F)**

Do prostego cięcia jednakowej długości elementów można zastosować prowadnicę wzdłużną **4**.

- Odchylić prowadnicę wzdłużną **4** do góry.
- Ustawić blat **1** w pożądanym odległości od piły elektronarzędzia.

**Konserwacja i serwis****Konserwacja i czyszczenie**

Jeśli stół roboczy, mimo starannych metod produkcji i kontroli uległby awarii, naprawy jego powinien dokonać autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie dziesięciocyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej stołu.

**Osprzęt**

	Numer katalogowy
Zestaw montażowy	2 610 948 662
Blat stołu	1 619 PA2 498

**Obsługa klienta oraz doradztwo techniczne**

Ze wszystkimi pytaniami, dotyczącymi naprawy i konserwacji nabytego produktu oraz dostępu do części zamiennych prosimy zwracać się do punktów obsługi klienta. Rysunki techniczne oraz informacje o częściach zamiennych można znaleźć pod adresem:

**www.bosch-pt.com**

Zespół doradztwa technicznego firmy Bosch służy pomocą w

razie pytań związanych z zakupem produktu, jego zastosowaniem oraz regulacją urządzeń i osprzętu.

#### Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.  
Serwis Elektronarzędzi  
Ul. Szyszkowa 35/37  
02-285 Warszawa  
Tel.: +48 (022) 715 44 60  
Faks: +48 (022) 715 44 41  
E-Mail: bsc@pl.bosch.com  
Infolinia Działu Elektronarzędzi: +48 (801) 100 900  
(w cenie połączenia lokalnego)  
E-Mail: elektronarzedzia.info@pl.bosch.com  
www.bosch.pl

#### Usuwanie odpadów

Stół roboczy, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtór-nego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Zastrzeża się prawo dokonywania zmian.

## Česky

### Bezpečnostní upozornění

#### Všeobecná bezpečnostní upozornění



Čtěte všechna k pracovnímu stolu a namontovanému elektronářadí přiložená varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

#### Bezpečnostní upozornění pro pracovní stoly


- ▶ **Dříve než provedete nastavení stroje nebo výměnu dílů příslušenství, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odejměte akumulátor z elektronářadí.** Neúmyslný start elektronářadí je příčinou některých úrazů.
- ▶ **Dříve než namontujete elektronářadí, sestavte správně pracovní stůl.** Bezchybné smontování je důležité, aby se zamezilo riziku zhroutilí.
- ▶ **Dříve než elektronářadí použijete, upevněte jej spolehlivě na pracovní stůl.** Sesmeknutí elektronářadí na pracovním stole může vést ke ztrátě kontroly.
- ▶ **Pracovní stůl umístěte na pevnou, rovinnou a vodorovnou plochu.** Pokud se může pracovní stůl sesmeknout nebo viklat, nemohou být elektronářadí nebo obrobek rovnoměrně a spolehlivě vedeny.
- ▶ **Pracovní stůl nepřetěžujte a nepoužívejte jej jako žebřík nebo lešení.** Přetížení nebo stání na pracovním stole může vést k tomu, že se těžiště pracovního stolu přesune nahoru a ten se převrátí.
- ▶ **Dbejte na to, aby byly při přepravě a při práci veškeré šrouby a spojovací prvky pevně utažené. Upínací sady**

**pro elektronářadí musejí být vždy pevně zaaretované.** Uvolněné spoje mohou vést k nestabilitám a nepřesným procesům řezání.

- ▶ **Elektronářadí namontujte a demontujte jen tehdy, pokud je v přepravní poloze (upozornění k přepravní poloze viz též návod k provozu příslušného elektronářadí).** Elektronářadí jinak může mít tak nevýhodné těžiště, že jej nemůžete spolehlivě držet.
- ▶ **Elektronářadí upevněné na upínací sadě provozujte výhradně na pracovním stole.** Bez pracovního stolu nestojí upínací sada s elektronářadím spolehlivě a může se převrhnout.
- ▶ **Zajistěte, aby dlouhé a těžké obrobky nevyvedly pracovní stůl z rovnováhy.** Dlouhé a těžké obrobky musejí být na volném konci podloženy nebo podepřeny.
- ▶ **Nedávejte při zasouvání nebo roztahování pracovního stolu své prsty do blízkosti kloubových bodů.** Prsty by mohly být přiskřípnuty.

### Symbody

Následující symbody mohou mít význam pro používání Vašeho pracovního stolu. Zapamatujte si, prosím, symbody a jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám pomůže pracovní stůl lépe a bezpečněji používat.

Symbol	Význam
	Maximální nosnost (elektronářadí + obrobek) pracovního stolu činí 250 kg.

### Popis výrobku a specifikací

#### Určující použití

Pracovní stůl je určen pro upnutí následujících stacionárních pil Bosch (stav 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Rovněž lze namontovat vybrané kapovací a pokosové pily jiných výrobců.

Společně s elektronářadím je pracovní stůl určen ke zkracování prken a profilů.

## 46 | Český

**Zobrazené komponenty**

Číslování zobrazených komponentů se vztahuje na zobrazení pracovního stolu na grafických stranách.

- 1 Podpěra obrobku
- 2 Zajišťovací knoflík podpěry obrobku **1**
- 3 Prodloužení stolu
- 4 Délkový doraz
- 5 Upínací sada
- 6 Válečková podpěra
- 7 Zajišťovací knoflík prodloužení stolu **3**
- 8 Výškově nastavitelná patka
- 9 Nosné držadlo
- 10 Stranový klíč (13 mm)
- 11 Pojistný kolík
- 12 Knoflík pro odjištění páčky **13**
- 13 Páčka pro aretaci upínací sady
- 14 Posuvná matice
- 15 Upevňovací sada elektronářadí

**Zobrazené nebo popsané příslušenství nepatří k standardnímu obsahu dodávky. Kompletní příslušenství naleznete v našem programu příslušenství.**

**Technická data**

Pracovní stůl	GTA 2500 Compact	
Objednací číslo	3 601 M12 400	
Délka pracovního stolu bez prodloužení stolu	mm	1050
Délka pracovního stolu s prodloužením stolu	mm	2500
Výška pracovního stolu	mm	862
Max. nosnost (elektronářadí + obrobek) bez prodloužení stolu – upínací sada	kg	250
Max. nosnost (elektronářadí + obrobek) s prodloužením stolu – upínací sada	kg	150
– prodloužení stolu pokaždé	kg	50
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

**Montáž****Obsah dodávky**

Všimněte si k tomu zobrazení obsahu dodávky na začátku návodu k obsluze.

Před montáží pracovního stolu zkontrolujte, zda byly všechny dole uvedené díly dodány:

Čís.	Označení	Počet
	Pracovní stůl GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Upínací sada	2
<b>1</b>	Podpěra obrobku	2
<b>10</b>	Stranový klíč	1
<b>15</b>	Upevňovací sada elektronářadí sestává z:	
	– Šroub se šestihrannou hlavou (M8 x 45)	4
	– Podložka	4

**Montáž pracovního stolu**

- Vyměňte všechny dodané díly opatrně z jejich obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.

**Sestavení pracovního stolu (viz obrázky A1 – A2)**

- Položte pracovní stůl nohama nahoru na podlahu.
- Pojistný kolík **11** zatlačte dovnitř a nohu otočte nahoru až pojistný kolík zase slyšitelně zaskočí.
- Opakujte tento pracovní postup u dalších třech noh.
- Pracovní stůl obraťte do pracovní polohy.
- Přesvědčte se, že je pracovní stůl stabilní a všechny pojistné kolíky jsou zaskočené.

Výškově nastavitelná patka **8** Vám přitom pomůže pracovní stůl vyrovnat.

- Patku potud zašroubujte nebo vyšroubujte, až je pracovní stůl rovinně vyrovnaný a všechny čtyři nohy stojí na podlaze.

**Montáž podpěry obrobku (viz obr. B)**

- Podpěru obrobku **1** nastrčte do prodloužení stolu **3**.
- Pro aretaci podpěry obrobku utáhněte zajišťovací knoflík **2**.
- Opakujte tento pracovní postup u druhé podpěry obrobku.

**Příprava pracovního stolu****Příprava upínacích sad (viz obrázky C1 – C4)**

- Pro odjištění upínacích sad **5** zatlačte pokaždé na knoflíky **12** a otevřete páčku **13**.
- Změřte vzdálenost **x** mezi montážními otvory na Vašem elektronářadí.
- Upínací sady **5** napoložte uprostřed na pracovním stole a v patřičné vzdálenosti **x** vůči sobě.
- Páčky **13** pokaždé zase uzavřete. Tím jsou upínací sady na pracovním stole na pevně napoložovány.

**Upevnění elektronářadí na upínacích sadách (viz obr. D)**

- Dejte elektronářadí do přepravní polohy. Upozornění k přepravní poloze naleznete v návodu k provozu příslušného elektronářadí.
- Umístěte posuvné matice **14** v upínacích sadách shodně vůči montážním otvorům elektronářadí.
- Pomocí dodaného stranového klíče **10** sešroubujte upínací sadu a elektronářadí šestihrannými šrouby a podložkami z upevňovací sady **15**.

## Provoz

### Pracovní pokyny

Pracovní stůl nepřetěžujte. Vždy dbejte na maximální nosnost pracovního stolu a obou prodloužení stolu.

Obrobek držte vždy dobře a pevně, zvláště dlouhé, těžké odřezky. Po proříznutí obrobku se může těžiště tak nevýhodně přemístit, že se pracovní stůl převrhne.

### Prodloužení pracovního stolu (viz obr. E1–E2)

Dlouhé obrobky musejí být na volném konci podloženy nebo podepřeny.

- Položte svůj dlouhý obrobek na řezací stůl elektronářadí.
- Povolte zajišťovací knoflík **7** a prodloužení stolu **3** vytáhněte ven až na požadovanou vzdálenost.
- Tento zajišťovací knoflík opět utáhněte.
- Povolte zajišťovací knoflík **2** a přizpůsobte výšku podpěry obrobku **1** tak, aby Váš obrobek ležel rovně.
- Tento zajišťovací knoflík opět utáhněte.

### Řezání stejně dlouhých obrobků (viz obr. F)

Pro jednoduché řezání stejně dlouhých obrobků můžete použít délkový doraz **4**.

- Natočte délkový doraz **4** nahoru.
- Napoložte podpěru obrobku **1** v požadované vzdálenosti vůči pilovému kotouči elektronářadí.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Pokud přes pečlivou výrobu a zkoušky dojde někdy u pracovního stolu k poruše, nechte provést opravu v autorizovaném servisním středisku pro elektronářadí Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednací číslo podle typového štítku pracovního stolu.

### Příslušenství

	Objednací číslo
Upínací sada	2 610 948 662
Podpěra obrobku	1 619 PA2 498

### Zákaznická a poradenská služba

Zákaznická služba zodpoví Vaše dotazy k opravě a údržbě Vašeho výrobku a též k náhradním dílům. Technické výkresy a informace k náhradním dílům naleznete i na:

**www.bosch-pt.com**

Tým poradenské služby Bosch Vám rád pomůže při otázkách ke koupi, používání a nastavení výrobků a příslušenství.

### Czech Republic

Robert Bosch odbytová s.r.o.  
Bosch Service Center PT  
K Vápence 1621/16  
692 01 Mikulov  
Tel.: +420 (519) 305 700  
Fax: +420 (519) 305 705  
E-Mail: servis.naradi@cz.bosch.com  
www.bosch.cz

### Zpracování odpadů

Pracovní stůl, příslušenství a obaly mají být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### Změny vyhrazeny.

## Slovensky

### Bezpečnostné pokyny

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny



**Prečítajte si všetky priložené výstražné upozornenia a pokyny priložené k tomuto pracovnému stolu alebo ručnému elektrickému náradíu, ktoré budete montovať.** Nedostatky pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo spôsobiť vážne poranenia osôb.

#### Bezpečnostné pokyny pre pracovné stoly

- ▶ **Skôr ako začnete vykonávať na ručnom elektrickom náradí nastavenia, alebo predtým, ako budete vymieňať príslušenstvo, vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo vyberte z ručného elektrického náradia akumulátor.** Neúmyselné spustenie ručného elektrického náradia býva zdrojom viacerých druhov úrazov.
- ▶ **Predtým ako budete montovať ručné elektrické náradie, pracovný stôl korektne zostavte.** Bezchybné zmontovanie je dôležité kvôli tomu, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zrútenia.
- ▶ **Skôr ako začnete ručné elektrické náradie používať, spoľahlivo ho upevnite na pracovný stôl.** Zošmyknutie ručného elektrického náradia na pracovnom stole môže zapríčiť stratu kontroly nad náradím.
- ▶ **Pracovný stôl postavte na pevnú, rovnú a vodorovnú plochu.** Keď sa môže pracovný stôl pošmyknúť alebo kývať, nedá sa ručné elektrické náradie alebo obrobok rovnomerne a spoľahlivo viesť.
- ▶ **Pracovný stôl nepreťažujte a nepoužívajte ho ako rebrik ani ako lešenie.** Preťaženie pracovného stola alebo postavenie sa naň môže spôsobiť to, že sa ťažisko pracovného stola presunie smerom hore a stôl sa prevráti.
- ▶ **Dávajte pozor na to, aby boli všetky skrutky a spojovacie prvky pri preprave a pri používaní vždy dobre utiahnuté.** Upevňovacie súpravy pre ručné elektrické náradie musia byť vždy dobre zaaretované. Uvoľnené spoje


## 48 | Slovensky

môžu mať za následok nestabilitu a viesť k nepresným výsledkom rezania.

- ▶ **Montujte a demontujte ručné elektrické náradie len vtedy, keď je v prepravnej polohe (Pokyny pre prepravnú polohu pozri aj v Návode na používanie príslušného ručného elektrického náradia).** Inak by mohlo mať ručné elektrické náradie nepriaznivo umiestnené ťažisko, takže by ste ho nemohli bezpečne držať.
- ▶ **Ručné elektrické náradie upevnené na upevňovacej súprave používajte výlučne na pracovnom stole.** Bez pracovného stola nestojí upevňovacia súprava s ručným elektrickým náradím spoľahlivo a mohla by sa prevrátiť.
- ▶ **Postarajte sa o to, aby dlhé a ťažké obrobky nespôsobili stratu rovnováhy pracovného stola.** Dlhé a ťažké obrobky musia byť na voľnom konci podložené alebo podopreté.
- ▶ **Pri posúvaní dohromady alebo pri rozťahovaní pracovného stola nedávajte prsty do blízkosti kĺbových bodov.** Mohlo by vám pomliaždiť prsty.

## Symbody

Nasledujúce symbody môžu byť pre používanie Vášho pracovného stola dôležité. Zapamätajte si láskavo tieto symbody a ich významy. Správna interpretácia týchto symbolov Vám bude pomáhať používať tento pracovný stôl lepšie a bezpečnejšie.

Symbol	Význam
	Maximálna nosnosť (ručné elektrické náradie + obrobok) pracovného stola je 250 kg.

## Popis produktu a výkonu

### Používanie podľa určenia

Tento pracovný stôl je určený na upevňovanie nasledovných stacionárnych píľ Bosch (Stav k 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Vybrané druhy kapovacích a pokosových píľ iných výrobcov sa dajú takisto namontovať.

Spolu s príslušným ručným elektrickým náradím je tento pracovný stôl určený na skracovanie dosák a profilového materiálu.

## Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie pracovného stola na grafickej strane tohto Návodu na používanie.

- 1 Podpierka pre obrobok
- 2 Aretačná rukoväť podpierky pre obrobok 1
- 3 Predĺženie rezacieho stola
- 4 Dĺžkový doraz
- 5 Upevňovacia súprava
- 6 Valčeková podpera
- 7 Aretačná rukoväť predĺženia stola 3
- 8 Výškovo nastaviteľná päťka
- 9 Rukoväť
- 10 Vidlicový kľúč (13 mm)
- 11 Poistný kolík
- 12 Tlačidlo na uvoľnenie aretačnej páčky 13
- 13 Páčka na zaaretovanie upevňovacej súpravy
- 14 Posuvná matica
- 15 Upevňovacia súprava „ručné elektrické náradie“

**Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí celé do základnej výbavy produktu. Kompletné príslušenstvo nájdete v našom programe príslušenstva.**

## Technické údaje

Pracovný stôl	GTA 2500 Compact	
Vecné číslo	3 601 M12 400	
Dĺžka pracovného stola bez predĺženia stola	mm	1050
Dĺžka pracovného stola s predĺžením stola	mm	2500
Výška pracovného stola	mm	862
max. nosnosť (ručné elektrické náradie + obrobok) bez predĺženia stola		
- upevňovacej súpravy	kg	250
max. nosnosť (ručné elektrické náradie + obrobok) s predĺžením stola		
- upevňovacej súpravy	kg	150
- na každé predĺženie stola	kg	50
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montáž

### Obsah dodávky (základná výbava)



Preštudujte si k tomu obrázok so základnou výbavou (rozsah dodávky) na začiatku Návodu na používanie.

Pred montážou pracovného stola prekontrolujte, či boli dodané všetky dole uvedené súčiastky:



Č.	Označenie	Počet
	Pracovný stôl GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Upevňovacia súprava	2
<b>1</b>	Podpierka pre obrobok	2
<b>10</b>	Vidlicový kľúč	1
<b>15</b>	Upevňovacia súprava „ručné elektrické náradie“ skladajúca sa z týchto častí: – Šesťhranná skrutka (M8 x 45) – Podložka	4 4

### Montáž pracovného stola

- Pozorne a starostlivo vyberte z obalov náradie a všetky dodané súčiastky.
- Odstráňte všetok baliaci materiál.

### Zmontovanie pracovného stola (pozri obrázky A1 – A2)

- Položte pracovný stôl na podlahu nohami hore.
- Zatláčajte poistný kolík **11** smerom dovnútra a vytočte nohu smerom hore tak, aby poistný kolík opäť počuteľne zaskočil.
- Opakujte tento pracovný úkon aj s ostatnými tromi nohami.
- Prevráťte pracovný stôl späť do pracovnej polohy.
- Presvedčte sa, či je pracovný stôl stabilný a či sú všetky poistné kolíky zaskočené.

Výškovo nastaviteľná päťka **8** vám pomôže pracovný stôl vyrovnáť.

- Zaskrutkujte alebo vyskrutkujte nohu dovtedy, kým nebude pracovný stôl vyrovnaný do roviny a kým budú všetky štyri nohy stáť na podlahe.

### Montáž podpierky pre obrobok (pozri obrázok B)

- Nasuňte podpierku pre obrobok **1** do predĺženia stola **3**.
- Na zaaretovanie podpierky pre obrobok utiahnite aretačnú rukoväť **2**.
- Zopakujte tieto pracovné kroky aj s druhou podpierkou pre obrobok.

### Príprava pracovného stola

#### Príprava upevňovacích súprav (pozri obrázky C1 – C4)

- Ak chcete uvoľniť upevňovaciu súpravu **5**, stlačte oba gombíky **12** a otvorte páčky **13**.
- Odmerajte vzdialenosť **x** medzi montážnymi otvormi na Vašom ručnom elektrickom náradí.
- Umiestnite upevňovaciu súpravu **5** na pracovnom stole do stredu a vo vhodnej vzdialenosti **x** od seba.
- Páčky **13** opäť uzavrite. Takýmto spôsobom je upevňovacia súprava pevne uchytená v danej polohe na pracovnom stole.

#### Upevnenie ručného elektrického náradia na upevňovaciu súpravu (pozri obrázok D)

- Dajte ručné elektrické náradie do transportnej polohy. Pokyny k transportnej polohe nájdete v Návode na používanie príslušného ručného elektrického náradia.
- Umiestnite posuvné matice **14** do upevňovacej súpravy tak, aby pasovali do montážnych otvorov ručného elektrického náradia.

- Zoskrutkujte pomocou dodaného vidlicového kľúča **10** upevňovaciu súpravu a ručné elektrické náradie s použitím šesťhranných skrutiek a podložiek z upevňovacej súpravy **15**.

## Používanie

### Pokyny na používanie

Pracovný stôl nepreťažujte. Dodržiavajte za každých okolností maximálnu nosnosť pracovného stola a oboch predĺžení stola.

Obrobok vždy dobre držte (upevnite), najmä na dlhších a ťažších koncoch. Po odrezaní obrobka sa môže ťažisko presunúť do takej nepriaznivej polohy, že sa pracovný stôl prevráti.

### Predĺženie pracovného stola (pozri obrázky E1 – E2)

Dlhé obrobky musia byť na voľnom konci podložené alebo podopreté.

- Položte svoj dlhý obrobok na rezací stôl ručného elektrického náradia.
- Uvoľnite artetačnú rukoväť **7** a vyťahnite predĺženie stola **3** smerom von až do požadovanej vzdialenosti.
- Aretačnú rukoväť opäť utiahnite.
- Uvoľnite aretačnú rukoväť **2** a prispôbte výšku podpierky pre obrobok **1** tak, aby obrobok ležal rovno.
- Aretačnú rukoväť opäť utiahnite.

### Rezanie rovnako dlhých obrobkov (pozri obrázok F)

Ak chcete jednoducho rezať rovnako dlhé obrobky, môžete použiť uhlový doraz **4**.

- Dĺžkový doraz **4** vytočte celkom smerom hore.
- Umiestnite podpierku pre obrobok **1** do požadovanej vzdialenosti od pilového listu elektrického náradia.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Ak by pracovný stôl napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať niektorej autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku pracovného stola.

### Príslušenstvo

	Vecné číslo
Upevňovacia súprava	2 610 948 662
Podpierka pre obrobok	1 619 PA2 498

### Servisné stredisko a poradenská služba pre zákazníkov

Servisné stredisko Vám odpovie na otázky týkajúce sa opravy a údržby Vášho produktu ako aj náhradných súčiastok. Rozlo-

## 50 | Magyar

žené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete aj na web-stránke:

**www.bosch-pt.com**

Tím poradenskej služby pre zákazníkov Bosch Vám rád pomôže aj pri problémoch týkajúcich sa kúpy a nastavenia produktov a príslušenstva.

## Slovakia

Tel.: +421 (02) 48 703 800

Fax: +421 (02) 48 703 801

E-Mail: servis.naradia@sk.bosch.com

www.bosch.sk

## Likvidácia

Pracovný stôl, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Zmeny vyhradené.

## Magyar

## Biztonsági előírások

## Általános biztonsági előírások



Olvassa el a munkaasztalhoz vagy az arra felszerelésre kerülő elektromos kéziszerszámhoz mellékelt valamennyi figyelmeztető megjegyzést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

## Biztonsági előírások a munkaasztalok számára


- ▶ **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, vagy tartozékokat cserél.** Az elektromos kéziszerszámok akaratlan elindítása balesetet okozhat.
- ▶ **Szerelje teljesen és helyesen össze a munkaasztalt, mielőtt felszerelné rá az elektromos kéziszerszámot.** A munkaasztal helyes összeszerelése igen fontos, hogy elkerülje az összedőlési veszélyt.
- ▶ **Biztonságosan rögzítse az elektromos kéziszerszámot a fúróállványra, mielőtt használatba venné.** Ha az elektromos kéziszerszám elcsúszik a munkaasztalon, ez ahhoz vezethet, hogy a kezelő elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- ▶ **A munkaasztalt egy szilárd, sík felületen rögzítse.** Ha a munkaasztal elcsúszhat, vagy billeghet, az elektromos kéziszerszámot vagy a megmunkálásra kerülő munkadarabot nem lehet egyenletesen és biztonságosan vezetni.
- ▶ **Ne terhelje túl a munkaasztalt és ne használja azt sem létraként, sem állványként.** A munkaasztal túlterhelése, vagy a munkaasztalra való felállítás ahhoz vezethet, hogy a

munkaasztal súlypontja magasabbra kerül és a munkaasztal felbillen.

- ▶ **Ügyeljen arra, hogy a szállítás során minden csavar és minden összekötő elem szorosan meg legyen húzva. Az elektromos kéziszerszám felvételére szolgáló szerkezeteknek mindig reteszelve kell lenniük.** Laza összekötetések instabilitáshoz és pontatlan fűrészelési folyamatokhoz vezethetnek.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak akkor szerelje fel vagy le, ha az a szállítási helyzetben van (a szállítási helyzettel kapcsolatos tájékoztatáshoz lásd a mindenkori elektromos kéziszerszám kezelési útmutatóját is).** Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám súlypontja olyan hátrányos helyzetbe kerülhet, hogy az elektromos kéziszerszámot nem lehet biztonságosan kézben tartani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszám felvételére szolgáló szerkezetbe befogott elektromos kéziszerszámot kizárólag a munkaasztalon üzemeltesse.** A felvevő szerkezet a munkaasztal nélkül nem áll biztosan és felbillenhet.
- ▶ **Gondoskodjon arról, hogy a hosszú vagy nehéz munkadarabok ne tudják kibillenteni a munkaasztalt az egyensúlyi helyzetéből.** A hosszú és nehéz munkadarabok szabad végét alá kell támasztani.
- ▶ **Ne tegye az ujjait a munkaasztal összetolásakor vagy széthúzásakor a csuklók közelébe.** Ellenkező esetben becsípheti az ujjait.

## Jelképes ábrák

A következő szimbólumoknak komoly jelentőségük lehet az Ön munkaasztalának használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a munkaasztal jobb és biztonságosabb használatában.

Jel	Magyarázat
	A munkaasztal maximális teherbírása (elektromos kéziszerszám + megmunkálásra kerülő munkadarab) 250 kg.

## A termék és alkalmazási lehetőségei leírása

## Rendeltetészerű használat

A munkaasztal a következő, Bosch gyártmányú, rögzített helyzetben üzemeltethető fűrészek felfogására szolgál (Állapot 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..

- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Egyes más gyártmányú rövidítő és sarkaló fűrészeket szintén fel lehet szerelni.

A munkaasztal az elektromos kéziszerszámmal együtt lapok és profilok hosszának lerövidítésére szolgál.

#### Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása a munkaasztalnak az ábra-oldalakon található képére vonatkozik.

- 1 Munkadarab-alátámasztás
- 2 Az 1 munkadarab-alátámasztás rögzítógombja
- 3 Asztalhosszabbító
- 4 Hosszanti ütköző
- 5 Az elektromos kéziszerszám felvételére szolgáló szerkezet
- 6 Görgős támasz
- 7 A 3 asztalhosszabbító rögzítógombja
- 8 Beállítható magasságú láb
- 9 Tartófogantyú
- 10 Villáskulcs (13 mm)
- 11 Biztosító csap
- 12 Gomb a 13 kar reteszelésének feloldásához
- 13 Kar a befogó készlet reteszeléséhez
- 14 Eltolható anya
- 15 Elektromos kéziszerszám rögzítőkészlet

A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz. Tartozékprogramunkban valamennyi tartozék megtalálható.

#### Műszaki adatok

Munkaasztal	GTA 2500 Compact	
Cikkszám	3 601 M12 400	
Munkaasztal hossza asztalhosszabbító nélkül	mm	1050
Munkaasztal hossza asztalhosszabbítóval	mm	2500
Munkaasztal magassága	mm	862
max. teherbírás (elektromos kéziszerszám + megmunkálásra kerülő munkadarab) asztalhosszabbító nélkül	kg	250
- Az elektromos kéziszerszám rögzítésére szolgáló szerkezetek		
max. teherbírás (elektromos kéziszerszám + megmunkálásra kerülő munkadarab) asztalhosszabbítóval	kg	150
- Az elektromos kéziszerszám rögzítésére szolgáló szerkezetek		
- asztalhosszabbítóként		

Munkaasztal	GTA 2500 Compact	
Súly az „EPTA-Procedure 01:2014” (01:2014 EPTA-eljárás) szerint	kg	15,8

## Összeszerelés

### Szállítmány tartalma



Ezzel kapcsolatban lásd a Kezelési Utasítás elején a szállítmány tartalmának leírását.

A munkaasztal összeszerelése előtt ellenőrizze, hogy az asztallal együtt az alábbiakban felsorolt valamennyi alkatrész is kiszállításra került-e:

Sz.	Megnevezés	Szám
	Munkaasztal GTA 2500 Compact	1
5	Az elektromos kéziszerszám felvételére szolgáló szerkezet	2
1	Munkadarab-alátámasztás	2
10	Villáskulcs	1
15	Elektromos kéziszerszám rögzítőkészlet a következő elemekből:	
	- Hatlapú csavar (M8 x 45)	4
	- Alátét	4

### A munkaasztal összeszerelése

- Óvatosan vegye ki a fűrésszel szállított valamennyi alkatrész a csomagból.
- Távolítsa el valamennyi csomagolóanyagot.

### A munkaasztal felállítása (lásd az „A1 – A2” ábrát)

- Tegye le a munkaasztalt a lábával felfelé a padlóra.
- Nyomja be a 11 biztosító csapot és hajtsa fel a lábat, amíg a biztosító csap ismét hallhatóan bepattan.
- Ismétlje meg ezt a munkaműveletet a másik három lábnál is.
- Fordítsa fel a munkaasztalt a munkavégzési helyzetbe.
- Győződjön meg arról, hogy a munkaasztal stabilan áll, és valamennyi biztosító csap bepattant a megfelelő helyzetbe.

Egy beállítható magasságú 8 láb segítséget nyújt a munkaasztal helyzetének beállításában.

- Csavarja annyira be vagy ki a lábat, hogy a munkaasztal egyenes helyzetbe kerüljön és mind a négy láb a padlón álljon.

### A munkadarab-támasz felszerelése (lásd a „B” ábrát)

- Dugja be az 1 munkadarab-alátámasztást a 3 asztalhosszabbítóba.
- A munkadarab-alátámasztás reteszeléséhez húzza meg szorosra a 2 rögzítógombot.
- Ismétlje meg ezeket a munkaműveleteket a második munkadarab-alátámasztással is.

## 52 | Русский

**A munkaasztal előkészítése****Az elektromos kéziszerszám rögzítésére szolgáló szerkezetek előkészítése (lásd a „C1”-„C4” ábrát)**

- Az **5** befogó készlet reteszelésének feloldásához nyomja be a **12** gombokat és nyissa ki a **13** karokat.
- Mérje meg az elektromos kéziszerszámán a szerelőfuratok közötti **x** távolságot.
- Állítsa be középre az **5** befogó egységeket a munkaasztalra és egymáshoz képest megfelelő **x** távolságra.
- Ismét zárja le a **13** karokat. Ezzel a befogó egységek szorosan rögzítve vannak a munkaasztalra.

**Az elektromos kéziszerszám rögzítése a rögzítő szerkezetre (lásd a „D” ábrát)**

- Hozza a szállítási helyzetbe az elektromos kéziszerszámot. A szállítási helyzettel kapcsolatos tájékoztatáshoz lásd a mindenkori elektromos kéziszerszám kezelési útmutatóját.
- Állítsa be a befogó készletben a **14** eltolható anyákat az elektromos kéziszerszám szerelőfuratainak megfelelően.
- Kösse össze a készülékkel szállított **10** villáskulccsal a befogó egységet és az elektromos kéziszerszámot, használja ehhez a **15** rögzítőkészletben található hatlapú csavarokat és gyűrűs alátéteket.

**Üzemeltetés****Munkavégzési tanácsok**

Ne terhelje túl a munkaasztalt. Vegye mindig tekintetbe a munkaasztal és a két asztalhosszabbító teherbírását.

Mindig tartsa jól fogva a munkadarabot, főleg a hosszabb, nehezebb részt. A munkadarab átvágása után a súlypont annyira hátrányos módon is eltolódhat, hogy a munkaasztal felbillenhet.

**A munkaasztal meghosszabbítása (lásd az „E1”-„E2” ábrát)**

A hosszú munkadarabok szabad végét alá kell támasztani.

- Tegye fel a megmunkálásra kerülő hosszú munkadarabot az elektromos kéziszerszám fűrészasztalára.
- Oldja ki a **7** rögzítógombot és húzza kifelé a kívánt távolságra a **3** fűrészasztal hosszabbítót.
- Húzza meg ismét szorosra ezt a rögzítógombot.
- Lazítsa ki a **2** rögzítógombot és állítsa úgy be az **1** munkadarab-alátámasztást, hogy a munkadarab egyenesen feküdjön fel.
- Húzza meg ismét szorosra ezt a rögzítógombot.

**Azonos hosszúságú munkadarabok fűrészelése (lásd az „F” ábrát)**

Az azonos hosszúságú munkadarabok vágásához használhatja a **4** hosszanti ütközőt.

- Hajtsa fel a **4** hosszanti ütközőt.
- Állítsa be az elektromos kéziszerszám fűrészlapjához képest a kívánt távolságra az **1** munkadarab-támaszt.

**Karbantartás és szerviz****Karbantartás és tisztítás**

Ha a munkaasztal a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a munkaasztal típusabláján található 10-jegyű rendelési számot.

**Tartozékok**

	Cikkszám
Az elektromos kéziszerszám felvételére szolgáló szerkezet	2 610 948 662
Munkadarab-alátámasztás	1 619 PA2 498

**Vevőszolgálat és tanácsadás**

A vevőszolgálat a terméke javításával és karbantartásával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol. A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található:

**www.bosch-pt.com**

A Bosch Vevőszolgálat szívesen segít Önnek, ha a termékek és tartozékok vásárlásával, alkalmazásával és beállításával kapcsolatos kérdései vannak.

**Magyarország**

Robert Bosch Kft.  
1103 Budapest  
Gyömrői út. 120.  
Tel.: +36 (01) 431-3835  
Fax: +36 (01) 431-3888

**Eltávolítás**

A munkaasztalt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

**A változtatások joga fenntartva.****Русский**

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

**Срок службы изделия**

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

**Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя**

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом

- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

#### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

#### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

#### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

#### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

## Указания по безопасности

### Общие указания по безопасности



**Прочитайте в документации, приложенной к верстаку и монтируемому на него электроинструменту, все инструкции и предупредительные указания.** Игнорирование указаний по технике безопасности и инструкций может привести к электрическому удару, пожару и/или тяжелым травмам.

### Указания по технике безопасности для верстаков

- ▶ **Перед настройкой инструмента или замены его комплектующих деталей обязательно следует выдернуть вилку питающего кабеля из сетевой розетки и/или вынуть аккумулятор из электроинструмента.** Случайный запуск электроинструмента является причиной многих несчастных случаев.
- ▶ **Правильно установите верстак, прежде чем монтировать электроинструмент на нем.** Безупречная установка очень важна для предотвращения опасности его падения.

▶ **Надежно закрепите электроинструмент на верстаке, прежде чем начинать работать с ним.** Скольжение электроинструмента на верстаке может привести к потере контроля над ним.

▶ **Устанавливайте верстак на прочной, ровной и горизонтальной поверхности.** Если верстак ездит или шатается, невозможно равномерно и безопасно вести электроинструмент или заготовку.

▶ **Не перегружайте верстак и не используйте его в качестве лестницы или подмостков.** Перегрузка или стояние на верстаке могут привести к тому, что его центр тяжести переместится вверх и верстак опрокинется.

▶ **Следите за тем, чтобы при транспортировке все без исключения винты и соединительные элементы были крепко затянуты.** Зажимной комплект электроинструмента всегда должен быть надежно зафиксирован. Ослабленные соединения могут привести к неустойчивости и неточному распилу.

▶ **Монтируйте и демонтируйте электроинструмент, только когда он находится в транспортировочном положении (указания по транспортировочному положению см. также в инструкции по эксплуатации к соответствующему электроинструменту).** В противном случае электроинструмент может иметь настолько неблагоприятный центр тяжести, что Вы будете не в состоянии надежно держать его.

▶ **Пользуйтесь электроинструментом, закрепленным в зажимном комплекте, исключительно только на верстаке.** Без верстака зажимной комплект с электроинструментом стоит не устойчиво и может перевернуться.

▶ **Убедитесь в том, что длинные и тяжелые заготовки не приведут к нарушению равновесия верстака.** Под свободные концы длинных и тяжелых заготовок следует что-нибудь подкладывать или их надо подпирать.

▶ **При складывании и раскладывании верстака берегите пальцы от контакта с шарнирами.** Пальцы могут оказаться зажаты.

## Символы

Следующие символы могут быть важны при эксплуатации Вашего верстака. Пожалуйста, запомните символы и их значение. Правильная интерпретация символов поможет вам лучше и надежней использовать верстак.

Символ	Значение
	Максимальная нагрузочная способность верстака (электроинструмент + заготовка) составляет 250 кг.

54 | Русский

## Описание продукта и услуг

### Применение по назначению

Верстак предназначен для закрепления на нем следующих стационарных пил Bosch (по состоянию на 2012.08):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..
– GCM 10 SD	0 601 B22 5..
– GCM 12	0 601 B21 0..
– GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
– GCM 12 SD	0 601 B23 5..
– GTM 12	3 601 M15 0..

Допускается закрепление избранных торцовочно-усорезных пил также и других производителей.

Вместе с электроинструментом верстак предназначен для обрезки досок и профилей.

### Изображенные составные части

Нумерация изображенных деталей выполнена по рисунку на страницах с изображением верстака.

- 1 Опора для заготовки
- 2 Ручка фиксации опоры для заготовки **1**
- 3 Удлинитель стола
- 4 Продольный упор
- 5 Зажимной комплект
- 6 Роликовая опора
- 7 Ручка фиксации удлинителя стола **3**
- 8 Регулируемая по высоте ножка
- 9 Ручка для переноса
- 10 Вилочный гаечный ключ (13 мм)
- 11 Стопорный штифт
- 12 Кнопка деблокировки рычага **13**
- 13 Рычаг фиксации зажимного набора
- 14 Сдвигаемая гайка
- 15 Набор для крепления электроинструмента

Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный объем поставки. Полный ассортимент принадлежностей Вы найдете в нашей программе принадлежностей.

### Технические данные

Верстак	GTA 2500 Compact	
Товарный №	3 601 M12 400	
Длина верстака без удлинителя стола	мм	1050
Длина верстака с удлинителем стола	мм	2500
Высота верстака	мм	862

Верстак	GTA 2500 Compact	
Макс. нагрузочная способность (электроинструмент + заготовка) без удлинителя стола	кг	250
Макс. нагрузочная способность (электроинструмент + заготовка) с удлинителем стола	кг	150
– зажимные комплекты	кг	50
Вес согласно EPTA-Procedure 01:2014	кг	15,8

## Сборка

### Комплект поставки



См. информацию о комплекте поставки в начале настоящего руководства по эксплуатации.

Перед монтажом верстака проверьте, все ли детали, приведенные в списке, имеются в наличии:

№	Наименование	К-во
	Верстак GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Зажимной комплект	2
<b>1</b>	Опора для заготовки	2
<b>10</b>	Вилочный ключ	1
<b>15</b>	Набор для крепления электроинструмента в составе:	
	– Винт с шестигранной головкой (M8 x 45)	4
	– Подкладная шайба	4

### Сборка верстака

- Осторожно распакуйте все поставленные части.
- Удалите весь упаковочный материал.

### Установка верстака (см. рис. A1 – A2)

- Положите верстак опорными ногами вверх на пол.
- Вдавите вовнутрь стопорный штифт **11** и выворачивайте опорную ногу вверх, пока стопорный штифт не войдет отчетливо в зацепление.
- Повторите эту операцию с остальными тремя ногами.
- Переверните верстак в рабочее положение.
- Убедитесь, что верстак устойчив и все стопорные штифты защелкнулись.

С помощью регулируемых по высоте ножек **8** можно выровнять верстак.

- Закручивайте либо выкручивайте ножку до тех пор, пока верстак не будет выровнен и все опорные ноги не будут стоять на полу.

### Монтаж опоры для заготовки (см. рис. B)

- Вставьте опору для заготовки **1** в удлинитель стола **3**.

- Для фиксации затяните ручку фиксации опоры для заготовки **2**.
- Повторите эту операцию со второй опорой для заготовки.

### Подготовка верстака

#### Подготовка зажимных комплектов (см. рис. C1–C4)

- Для деблокировки зажимного набора **5** нажмите кнопки **12** и откройте рычаги **13**.
- Измерьте расстояние **x** между монтажными отверстиями на Вашем электроинструменте.
- Расположите зажимные комплекты **5** посередине стола на подходящем расстоянии **x** друг от друга.
- Снова закройте рычаги **13**. Зажимные наборы зафиксированы на верстаке.

#### Закрепление электроинструмента в зажимном комплекте (см. рис. D)

- Приведите электроинструмент в транспортное положение. Указания относительно транспортного положения Вы найдете в инструкции по эксплуатации к соответствующему электроинструменту.
- Расположите смещаемые гайки **14** в зажимных наборах в соответствии с монтажными отверстиями электроинструмента.
- С помощью прилагающегося вилочного гаечного ключа **10** прикрутите зажимной комплект и электроинструмент винтами с шестигранной головкой с подкладными шайбами из набора для крепления **15**.

## Работа с инструментом

### Указания по применению

Не перегружайте верстак. Всегда помните о максимальной несущей способности верстака и обоих удлинителей стола.

Всегда хорошо закрепляйте заготовку, особенно более тяжелую длинную ее часть. После отрезания заготовки центр тяжести может сместиться настолько неудачно, что верстак может опрокинуться.

### Удлинение верстака (см. рис. E1–E2)

Свободный конец длинных заготовок должен лежать на опоре.

- Установите длинную заготовку на столе электроинструмента.
- Ослабьте ручку фиксации **7** и вытяните удлинитель стола **3** наружу до желаемого расстояния.
- Снова крепко затяните ручку фиксации.
- Ослабьте ручку фиксации **2** и отрегулируйте высоту опоры для заготовки **1** таким образом, чтобы заготовка располагалась ровно.
- Снова крепко затяните ручку фиксации.

### Обрез заготовок одинаковой длины (см. рис. F)

Для простого отрезания заготовок с одинаковой длиной Вы можете использовать продольный упор **4**.

- Поднимите продольный упор **4** вверх.
- Расположите опору для заготовки **1** на нужном расстоянии от пильного диска электроинструмента.

## Техобслуживание и сервис

### Техобслуживание и очистка

Если несмотря на тщательную процедуру изготовления и испытания верстак все-таки выйдет из строя, то ремонт должна производить авторизованная сервисная мастерская для электроинструментов Bosch.

При всех дополнительных вопросах и заказе запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте 10-значный товарный номер, указанный на заводской табличке верстака.

### Принадлежности

	Товарный №
Зажимной комплект	2 610 948 662
Опора для заготовки	1 619 PA2 498

### Сервисное обслуживание и консультация покупателей

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Монтажные чертежи и информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Коллектив консультантов Bosch охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

### Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан

Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производится на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

### Россия

Уполномоченная изготовителем организация:

ООО «Роберт Бош»  
Вашутинское шоссе, вл. 24  
141400, г.Химки, Московская обл.

Россия  
Тел.: 8 800 100 8007 (звонок по России бесплатный)  
E-Mail: [info.powertools@ru.bosch.com](mailto:info.powertools@ru.bosch.com)

Полную и актуальную информацию о расположении сервисных центров и приёмных пунктов Вы можете получить:

## 56 | Українська

- на офіційному сайті [www.bosch-pt.ru](http://www.bosch-pt.ru)
- або по телефону справочно – сервісної служби Bosch 8 800 100 8007 (звонки по Росії безкоштовні)

**Беларусь**

ИП «Роберт Бош» ООО  
Сервісний центр по обслуговуванню електроінструмента  
ул. Тимирязева, 65А-020  
220035, г. Минск  
Беларусь  
Тел.: +375 (17) 254 78 71  
Тел.: +375 (17) 254 79 15/16  
Факс: +375 (17) 254 78 75  
E-Mail: [pt-service.by@bosch.com](mailto:pt-service.by@bosch.com)  
Офіційний сайт: [www.bosch-pt.by](http://www.bosch-pt.by)

**Казахстан**

ТОО «Роберт Бош»  
Сервісний центр по обслуговуванню електроінструмента  
пр. Райымбека/ул. Коммунальная, 169/1  
050050 г. Алматы  
Казахстан  
Тел.: +7 (727) 232 37 07  
Факс: +7 (727) 233 07 87  
E-Mail: [pt-service.ka@bosch.com](mailto:pt-service.ka@bosch.com)  
Офіційний сайт: [www.bosch-pt.kz](http://www.bosch-pt.kz)

**Утилізація**

Верстак, належності та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту утилізацію.

**Возможны изменения.****Українська****Вказівки з техніки безпеки****Загальні вказівки з техніки безпеки**

Прочитайте всі попередження і вказівки, що додаються до верстака і до електроприладу, що буде монтуватися на ньому. Невиконання правил з техніки безпеки та вказівок може призводити до

удару електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

**Вказівки з техніки безпеки для верстаків**


- ▶ **Перш, ніж налаштувати прилад або міняти приладдя, витягуйте штепсель з розетки та/або виймайте акумуляторну батарею.** Ненавмисне вмикання електроприладів часто призводить до нещасних випадків.
- ▶ **Перш, ніж монтувати електроприлад, правильно зберіть верстак.** Бездоганий монтаж важливий, щоб запобігти ризику обвалення верстака.
- ▶ **Перш ніж працювати з електроприладом, надійно закріпіть його на верстаку.** Зсунення електроприладу

на верстаку може призвести до втрати контролю над приладом.

- ▶ **Встановіть верстак на тверду, рівну горизонтальну поверхню.** Якщо верстак совається або хитається, неможливо рівномірно та впевнено вести електроприлад або заготовку.
- ▶ **Не перевантажуйте верстак і не використовуйте його в якості драбини або риштування.** Якщо верстак буде перевантажений або Ви вилізете на нього, це може призвести до зміщення його центру ваги угору і перевертання.
- ▶ **Слідкуйте за тим, щоб усі гвинти і сполучні елементи були під час транспортування міцно затягнуті. Затискні комплекти для електроприладу повинні бути завжди міцно закріплені.** Слабке з'єднання може призводити до нестабільності і неточного розпилювання.
- ▶ **Монтуйте і демонтуйте електроприлад, лише коли він знаходиться в положенні для транспортування (вказівки щодо положення для транспортування див. також в інструкції з експлуатації до відповідного електроприладу).** В протилежному випадку електроприлад може мати настільки несприятливий центр ваги, що Ви будете не в стані надійно тримати його.
- ▶ **Користуйтеся електроприладом, що закріплений в затискному комплекті, виключно на верстаку.** Без верстака затискний комплект з електроприладом стоїть не стійко і може перевернутися.
- ▶ **Слідкуйте за тим, щоб довгі і важкі заготовки не призводили до дисбалансу верстака.** При обробці довгих і важких деталей під їх вільний кінець треба щонайменше підкласти або підперти його.
- ▶ **При складанні або розкладанні верстака обережно пальці від контакту з шарнірами.** Пальці можуть затиснутися в шарнірах.

**Символи**

Нижчеподані символи можуть знадобитися Вам при користуванні Вашим верстаком. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та небезпечно користуватися верстаком.

Символ	Значення
	Максимальна несуча здатність (електроприлад + заготовка) верстака становить 250 кг.



## Опис продукту і послуг

### Призначення

Верстак призначений для монтажу на ньому таких стаціонарних пилок виробництва Bosch (станом на 2012.08):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..
– GCM 10 SD	0 601 B22 5..
– GCM 12	0 601 B21 0..
– GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
– GCM 12 SD	0 601 B23 5..
– GTM 12	3 601 M15 0..

Допускається закріплення вибраних торцювально-вусорізних пилок також і інших виробників.

В комплекті з електроприладом верстак призначений для розкרוю дощок і профілів.

### Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення верстака на сторінках з малюнками.

- Опора заготовки
- Ручка фіксації опори заготовки **1**
- Подовжувач стола
- Подовжній упор
- Затискний комплект
- Роликова опора
- Ручка фіксації подовжувача стола **3**
- Регульована по висоті ніжка
- Переносна рукоятка
- Вилковий гайковий ключ (13 мм)
- Стопорний штифт
- Кнопка для розблокування важеля **13**
- Важіль фіксації затискного комплекту
- Пересувна гайка
- Монтажний комплект електроприладу

**Зображене або описане приладдя не входить в стандартний обсяг поставки. Повний асортимент приладдя Ви знайдете в нашій програмі приладдя.**

### Технічні дані

Верстак	GTA 2500 Compact	
Товарний номер	3 601 M12 400	
Довжина верстака без подовжувача стола	мм	1050
Довжина верстака з подовжувачем стола	мм	2500
Висота верстака	мм	862

Верстак	GTA 2500 Compact	
Макс. несуча здатність (електроприлад + заготовка) без подовжувача стола – затискний комплект	кг	250
Макс. несуча здатність (електроприлад + заготовка) з подовжувачем стола – затискний комплект	кг	150
– кожний подовжувач стола	кг	50
Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	15,8

## Монтаж

### Обсяг поставки



Див. обсяг поставки, що зазначений на початку інструкції з експлуатації.

Перед монтажем верстака перевірте наявність всіх нижчезазначених деталей:

№	Найменування	Кількість
	Верстак GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Затискний комплект	2
<b>1</b>	Опора заготовки	2
<b>10</b>	гайковий ключ	1
<b>15</b>	Монтажний комплект електроприладу у складі:	
	– гвинт з шестигранною головкою (M8 x 45)	4
	– підкладна шайба	4

### Монтаж верстака

- Обережно вийміть всі деталі з упаковки.
- Зніміть всю упаковку.

### Встановлення верстака (див. мал. A1 – A2)

- Покладіть верстак догори ногами на підлогу.
- Притисніть стопорний штифт **11** всередину та вивертайте ногу угору, доки стопорний штифт знову не увійде відчутно у зачеплення.
- Повторіть цю робочу операцію з іншими трьома ногами.
- Переверніть верстак в робоче положення.
- Упевніться в тому, що верстак установлений стабільно та всі стопорні штифти увійшли в зачеплення.

Регульована по висоті ніжка **8** допоможе Вам вирівняти положення верстака.

- Відкручіть або закручіть ніжку доти, поки верстак не вирівняється і всі чотири ноги не будуть стояти на підлозі.

### Монтаж опори для заготовки (див. мал. B)

- Вставте опору заготовки **1** в подовжувач стола **3**.
- Для фіксації опори заготовки затягніть ручку фіксації **2**.

## 58 | Українська

- Повторіть ці робочі операції з другою опорою заготовки.

**Підготовка верстака****Підготовка затискного комплекту (див. мал. С1–С4)**

- Для розблокування затискного комплекту **5** натисніть на кнопки **12** та відкрийте важелі **13**.
- Виміряйте відстань **x** між монтажними отворами на Вашому електроінструменті.
- Розташуйте затискні комплекти **5** посередині стола на підходящій відстані **x** один від одного.
- Знову закрийте важелі **13**. Затискні комплекти тепер міцно закріплені на верстаку.

**Закріплення електроприладу на затискному комплекті (див. мал. D)**

- Встановіть електроприлад в положення як для транспортування.
- Вказівки щодо положення для транспортування Ви знайдете в інструкції з експлуатації до відповідного електроприладу.
- Вставте пересувні гайки **14** в затискні комплекти відповідно до монтажних отворів електроінструменту.
- За допомогою доданого вилкового гайкового ключа **10** прикрутіть затискний комплект і електроінструмент гвинтами з шестигранною головкою з підкладними шайбами з монтажного комплекту **15**.

**Експлуатація****Вказівки щодо роботи**

Не перевантажуйте верстак. Завжди зважайте на максимальну несучу здатність верстака і обох подовжувачів столу.

Завжди міцно притримуйте заготовку, особливо її більш важкий довгий кінець. Після перепилування заготовки центр ваги може зміститися настільки несприятливо, що верстак може перевернутися.

**Подовження верстака (див. мал. E1–E2)**

При обробці довгих деталей під їх вільний кінець треба щонайменше підкласти або підперти його.

- Покладіть довгу заготовку на стіл електроприладу.
- Відпустіть ручку фіксації **7** та витягніть подовжувач столу **3** на необхідну відстань.
- Знову затягніть цю ручку фіксації.
- Відпустіть ручку фіксації **2** і відрегулюйте висоту опори заготовки **1** так, щоб заготовка лежала прямо.
- Знову затягніть цю ручку фіксації.

**Розпилювання заготовок однакової довжини (див. мал. F)**

Для простого розпилювання заготовок однакової довжини можна використовувати поздовжній упор **4**.

- Підніміть поздовжній упор **4** угору.
- Розташуйте опору для заготовки **1** на потрібній відстані від пиляльного диска електроінструмента.

**Технічне обслуговування і сервіс****Технічне обслуговування і очищення**

Якщо незважаючи на ретельну процедуру виготовлення і випробування верстак все-таки вийде з ладу, ремонт має виконувати лише майстерня, авторизована для електроінструментів Bosch.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на заводській табличці верстака.

**Приладдя**

	Товарний номер
Затискний комплект	2 610 948 662
Опора заготовки	1 619 PA2 498

**Сервісна майстерня і обслуговування клієнтів**

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою:

**www.bosch-pt.com**

Консультанти Bosch з радістю допоможуть Вам при запитаннях стосовно купівлі, застосування і налагодження продуктів і приладдя до них.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош». **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використання контрафактної продукції небезпечно в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

**Україна**

ТОВ «Роберт Бош»  
Сервісний центр електроінструментів  
вул. Крайня, 1, 02660, Київ-60  
Україна  
Тел.: +38 (044) 4 90 24 07 (багатоканальний)  
E-Mail: pt-service.ua@bosch.com  
Офіційний сайт: www.bosch-powertools.com.ua

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень зазначена в Національному гарантійному талоні.

**Утилізація**

Верстак, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

**Можливі зміни.**

## Română

### Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

#### Instrucțiuni de ordin general privind siguranța și protecția muncii



**Citiți toate avertismentele și sau instrucțiunile care însoțesc masa de lucru sau scula electrică ce urmează a fi montată pe aceasta.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța și protecția muncii poate cauza electrocutare, incendii și/sau răniri grave.


#### Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii pentru mese de lucru

- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau extrageți acumulatorul din scula electrică înainte de a efectua reglaje sau de a schimba accesorii.** Pornirea accidentală a sculelor electrice reprezintă cauză de accidente.
- ▶ **Asamblați corect masa de lucru înainte de a monta scula electrică pe aceasta.** Asamblarea corectă este importantă pentru a preveni riscul de prăbușire.
- ▶ **Înainte de folosire, fixați în condiții de siguranță scula electrică pe masa de lucru.** Alunecarea sculei electrice pe masa de lucru poate duce la pierderea controlului.
- ▶ **Amplasați masa de lucru pe o suprafață stabilă, plană și orizontală.** În cazul în care există posibilitatea ca masa de lucru să alunece sau să se clatine, scula electrică și piesa de lucru nu vor mai putea fi conduse uniform și sigur.
- ▶ **Nu suprasolicitați masa de lucru și nu o folosiți drept scară sau schelă.** Suprasolicitarea sau urcarea și staționarea pe masa de lucru poate duce la deplasarea în sus a centrului de greutate și răsturnarea acesteia.
- ▶ **Aveți grijă ca în timpul transportului și al lucrului, toate șuruburile și elementele de îmbinare să fie bine strânse. Seturile de prindere pentru scula electrică trebuie întotdeauna să fie strâns blocate.** Îmbinările slăbite pot provoca instabilitate și duce la debitări imprecise.
- ▶ **Montați și demontați scula electrică numai când aceasta se află în poziție de transport (indicații privind poziția de transport vezi și instrucțiunile de folosire ale sculei electrice respective).** În caz contrar, scula electrică poate avea centrul de greutate plasat într-o poziție atât de dezavantajoasă încât să nu o puteți ține în condiții de siguranță.
- ▶ **Folosiți scula electrică fixată pe setul de prindere exclusiv pe masa de lucru.** Fără masa de lucru setul de prindere nu este fixat sigur cu scula electrică și se poate răsturna.
- ▶ **Asigurați-vă că piesele de prelucrat lungi și grele nu dezechilibrează masa de lucru.** Piesele de prelucrat lungi și grele trebuie proptite sau sprijinite la capătul liber.

- ▶ **Nu vă țineți degetele în apropierea articulațiilor flexibile ale mesei de lucru în timpul strângerii sau întinderii acesteia.** V-ați putea strivi degetele.

### Simboluri

Următoarele simboluri ar putea fi importante pentru folosirea mesei dumneavoastră de lucru. Vă rugăm rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă va ajuta să utilizați mai bine și mai sigur masa de lucru.

Simbol	Semnificație
	Capacitate portantă maximă (sculă electrică + piesa de lucru) a mesei de lucru este de 250 kg.

### Descrierea produsului și a performanțelor

#### Utilizare conform destinației

Masa de lucru este destinată fixării următoarelor scule electrice de la Bosch (nivel 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Ferăstraie circulare staționare selecționate ale altor producători pot fi deasemeni montate.

Împreună cu scula electrică, masa de lucru este destinată debitării de scânduri și profile.

#### Elemente componente

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița mesei de lucru de la paginile grafice.

- 1 Suport pentru piese de lucru
- 2 Manetă de fixare pentru suportul piesei de lucru 1
- 3 Prelungire masă de lucru pentru ferăstrău
- 4 Limitator de reglare a lungimii
- 5 Set de prindere
- 6 Suport cu role
- 7 Manetă de fixare pentru prelungirea mesei 3
- 8 Picior cu înălțime reglabilă
- 9 Mâner de transport
- 10 Cheie fixă (13 mm)
- 11 Știft de siguranță

**60 | Română**

- 12** Buton pentru deblocarea pârghiei **13**
- 13** Pârghie de blocare a setului de prindere
- 14** Piuliță culisantă
- 15** Set de fixare sculă electrică

**Accesorii ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare standard. Puteți găsi accesoriile complete în programul nostru de accesorii.**

**Date tehnice**

Masă de lucru	GTA 2500 Compact	
Număr de identificare	3 601 M12 400	
Lungime masă de lucru fără prelungiri ale mesei	mm	1050
Lungime masă de lucru cu prelungiri ale mesei	mm	2500
Înălțime masă de lucru	mm	862
Capacitate portantă max. (sculă electrică + piesă de lucru) fără prelungiri ale mesei	kg	250
Capacitate portantă max. (sculă electrică + piesă de lucru) cu prelungiri ale mesei		
– Seturi de prindere	kg	150
– pentru fiecare prelungire a mesei	kg	50
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

**Montare****Set de livrare**

Consultați în acest sens schița ilustrativă a setului de livrare de la începutul prezentelor instrucțiuni de folosire.

Înainte de montarea mesei de lucru verificați dacă toate piesele enumerate sunt cuprinse în setul de livrare:

Nr.	Denumire	Număr
	Masă de lucru GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Set de prindere	2
<b>1</b>	Suport pentru piese de lucru	2
<b>10</b>	Cheie fixă	1
<b>15</b>	Set de fixare sculă electrică constând din:	
	– șurub hexagonal (M8 x 45)	4
	– șabă suport	4

**Montarea mesei de lucru**

- Scoateți cu grijă din ambalaj piesele din setul de livrare.
- Îndepărtați tot materialul de ambalaj.

**Instalarea mesei de lucru (vezi figurile A1 – A2)**

- Așezați masa de lucru, cu picioarele îndreptate în sus, pe podea.

- Împingeți spre interior știftul de siguranță **11** și basculați piciorul în sus până când știftul de siguranță se înclichetează din nou perceptibil.
- Repetați acest pas de lucru și pentru celelalte trei picioare.
- Întoarceți masa pentru a o aduce în poziție de lucru.
- Asigurați-vă că masa de lucru este stabilă iar știfturile de siguranță sunt înclichetate.

În acest sens, un picior cu înălțime reglabilă **8** vă ajută să ajustați masa.

- Înșurubați sau deșurubați piciorul până când masa de lucru este aliniată în același plan și cele patru picioare se sprijină pe podea.

**Montarea suportului pentru piese de schimb (vezi figura B)**

- Introduceți suportul pentru piese de lucru **1** în prelungirea mesei **3**.
- Pentru blocarea suportului pentru piese de lucru strângeți maneta de fixare **2**.
- Repetați acești pași de lucru și pentru cel de-al doilea suport pentru piese de lucru.

**Pregătirea mesei de lucru****Pregătirea seturilor de prindere (vezi figurile C1 – C4)**

- Pentru deblocarea seturilor de prindere **5** apăsați butoanele **12** și aduceți pârghia **13** în poziția deschis.
- Măsurați distanța **x** dintre găurile de montaj de pe scula dumneavoastră electrică.
- Poziționați seturile de prindere **5** în centrul mesei de lucru, la o distanță **x** potrivită unul față de celălalt.
- Aduceți din nou pârghiile de blocare **13** în poziția închis. Astfel seturile de prindere vor fi poziționate fix pe masa de lucru.

**Fixarea sculei electrice pe seturile de prindere (vezi figura D)**

- Aduceți scula electrică în poziție de transport. Indicații privind poziția de transport găsiți în instrucțiunile de folosire ale sculelor electrice respective.
- Poziționați piulițele culisante **14** în seturile de prindere potrivindu-le la găurile de montaj ale sculei electrice.
- Înșurubați cu ajutorul cheii fixe **10** din setul de livrare, setul de prindere și scula electrică cu șuruburile cu cap hexagonal și șabla suport din setul de fixare **15**.

**Funcționare****Instrucțiuni de lucru**

Nu suprasolicitați masa de lucru. Țineți întotdeauna seama de capacitatea portantă maximă a mesei de lucru și ale celor două prelungiri ale mesei.

După tăierea piesei de lucru centrul de greutate se poate deplasa într-o poziție atât de nefavorabilă încât masa de lucru să se răstoarne.

**Prelungirea mesei de lucru (vezi figurile E1 – E2)**

Piese lungi trebuie sprijinite sau proptite la capătul liber.

- Пунеți o piesă de prelucrat lungă pe masa de lucru pentru ferăstrău a sculei dumneavoastră electrice.
- Eliberați maneta de fixare **7** și trageți în afară, până la distanța dorită, prelungirea mesei **3**.
- Strângeți din nou bine maneta de fixare.
- Eliberați maneta de fixare **2** și potriviți astfel înălțimea suportului pentru piese de lucru **1** încât piesa dumneavoastră de lucru să fie poziționată drept.
- Strângeți din nou bine maneta de fixare.

### Тăierea pieselor de lucru la aceeași lungime (vezi figura F)

Pentru tăierea simplă la aceeași lungime a pieselor de lucru puteți întrebuița limitatorul de reglare în lungime **4**.

- Basculați în sus limitatorul de reglare în lungime **4**.
- Poziționați suportul pentru piese de lucru **1** la distanța dorită față de pâna de ferăstrău a sculei electrice.

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

Dacă, în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase, masa de lucru are totuși o defecțiune, repararea acesteia se va face la un centru autorizat de asistență service post-vânzări pentru scule electrice Bosch.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului mesei de lucru.

### Accesorii

	Număr de identificare
Set de prindere	2 610 948 662
Suport pentru piese de lucru	1 619 PA2 498

### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzări răspunde întrebărilor dumneavoastră privind întreținerea și repararea produsului dumneavoastră cât și privitor la piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblelor cât și informații privind piesele de schimb găsiți și la:

**www.bosch-pt.com**

Echipa de consultanță clienți Bosch răspunde cu plăcere la întrebările privind cumpărarea, utilizarea și reglarea produselor și accesoriilor lor.

#### România

Robert Bosch SRL  
Centru de service Bosch  
Str. Horia Măcelariu Nr. 30-34  
013937 București  
Tel. service scule electrice: +40 (021) 4 05 75 40  
Fax: +40 (021) 4 05 75 66  
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com  
Tel. consultanță clienți: +40 (021) 4 05 75 00  
Fax: +40 (021) 2 33 13 13  
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com  
www.bosch-romania.ro

### Eliminare

Masa de lucru, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

## Български

### Указания за безопасна работа

#### Общи указания за безопасна работа



**Прочетете всички предупреждения и указания както към стенда, така и към електроинструмента, който ще монтираți на стенда.** Пропуски при спазването на указанията за безопасна работа и за работа с електроинструмента могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.

#### Указания за безопасна работа със стендове

- ▶ **Преди да започнете да настройвате електроинструмента или да замените работния инструмент, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте акумулаторната батерия от електроинструмента.** Честа причина за трудови злополуки е включването на електроринструмента по невнимание.
- ▶ **Преди да монтираți електроинструмента, сглобете стенда напълно и правилно.** Безукорното сглобяване е важно, за да предотвратите опасността от разглобяване по време на работа.
- ▶ **Преди да започнете работа с електроинструмента, се уверявайте, че е закрепен към стенда здраво.** Приплъзването на електроинструмента в стенда може да предизвика загуба на контрол над него.
- ▶ **Поставете стенда на твърда, равна и хоризонтална повърхност.** Ако стендът може да се измества или не стъпва стабилно с четирите си крака, електроинструментът или обработваният детайл не могат да бъдат водени сигурно и равномерно.
- ▶ **Не претоварвайте стенда; не го използвайте за стълба или като скеле.** Претоварването или стъпването върху стенда може да предизвика изместване на център на тежестта му нагоре и настрани и обръщането му.
- ▶ **При транспортиране и когато работите, се уверявайте, че всички винтове и съединителни елементи са затегнати здраво.** Монтажните греди за електроинструмента трябва винаги да са застопорени стабилно. Разхлабените съединения могат да предизвикат нестабилност и неточност при рязането.
- ▶ **Монтирайте и демонтирайте електроинструмента само когато той е в позиция за транспортиране (за указания за позицията за транспортиране вижте също ръководството за експлоатация на съответния електроинструмент).** В противен случай е възможно центърът на тежестта на електроинструмента да е в по-


## 62 | Български

зиция, при която електроинструментът не може да бъде задържан сигурно.

- ▶ **Ползвайте захванатия към монтажните греди електроинструмент само когато те са затегнати към стенда.** Когато не са захванати към стенда, монтажните греди не осигуряват стабилност на електроинструмента.
- ▶ **Уверявайте се предварително, че дълги и тежки детайли няма да изместят центъра на тежестта на стенда и да го преобърнат.** Свободните краища на дълги и тежки детайли трябва да бъдат подпирани по подходящ начин.
- ▶ **При сгъване или разгъване на стенда не поставяйте пръстите си в близост до шарнирните съединения.** Възможно е да преципете пръстите си.

## Символи

Символите по-долу могат да бъдат важни за правилната работа с Вашия стенд. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате стенда по-ефективно и по-безопасно.

Символ	Значение
	Максималната товароносимост (електроинструмент + детайл) на стенда е 250 kg.

## Описание на продукта и възможностите му

### Предназначение на уреда

Стендът е предназначен за следните стационарни циркулярни машини на Бош (състояние към 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Могат също така да бъдат монтирани и някои модели циркулярни машини на други производители.

Заедно с електроинструмент стендът е предназначен за напречно рязане на дъски и профили.

### Изобразени елементи

Номерирането на изобразените елементи се отнася до фигурите на стенда на графичните страници.

- 1 Подпора за обработвания детайл

- 2 Застопоряваща ръкохватка за подпората за обработвания детайл 1
  - 3 Приспособление за удължаване на работния плот
  - 4 Надлъжна опора
  - 5 Монтажни греди за електроинструмента
  - 6 Ролков плот
  - 7 Застопоряваща ръкохватка за удължителя на работния плот 3
  - 8 Регулируем по височина крак
  - 9 Ръкохватка за пренасяне
  - 10 Гаечен ключ (13 mm)
  - 11 Осигурителен щифт
  - 12 Бутон за освобождаване на лоста 13
  - 13 Лост за застопоряване на монтажните греди
  - 14 Изместваща се гайка
  - 15 Комплект крепежни елементи за електроинструмента
- Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.**

## Технически данни

Стенд	GTA 2500 Compact	
Каталожен номер	3 601 M12 400	
Дължина на стенда без удължаване	mm	1050
Дължина на стенда с удължаване	mm	2500
Височина на стенда	mm	862
макс. товароносимост (електроинструмент + обработван детайл) без удължител		
- Монтажни греди за електроинструмент	kg	250
макс. товароносимост (електроинструмент + обработван детайл) с удължител		
- Монтажни греди за електроинструмент	kg	150
- на удължител	kg	50
Маса съгласно EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Монтиране

### Окомплектовка



Моля, вижте изображението на окомплектовката в началото на ръководството за експлоатация.

Преди да започнете сглобяването на стенда проверете дали всички изброени по-долу елементи са налични:

№	Означение	Брой
	Стенд GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Монтажна греда за електроинструмент	2
<b>1</b>	Подпора за обработвания детайл	2
<b>10</b>	Гаечен ключ	1
<b>15</b>	Комплект крепежни елементи за електроинструмент състоящ се от:	
	– Винт с шестостенна глава (M8 x 45)	4
	– Подложна шайба	4

#### Монтиране на стенда

- Извадете внимателно всички включени в окомплектовката детайли.
- Отстранете всички опаковъчни материали.

#### Сглобяване на стенда (вижте фигури A1 – A2)

- Поставете стенда легнал на земята с краката нагоре.
- Натиснете осигурителния щифт **11** навътре и завъртете крака нагоре, докато осигурителният щифт го захване с отчетливо прещракване.
- Повторете горната стъпка при останалите три крака.
- Завъртете стенда до работна позиция.
- Уверете се, че стендът е стабилен и всички осигурителни щифтове са в правилна позиция.

Регулируемият по височина крак **8** Ви помага да нивелирате и стабилизирате стенда.

- Навийте или развийте крака, докато стендът стъпи на пода стабилно на четирите си крака.

#### Монтиране на подпората за обработвания детайл (вижте фиг. B)

- Вкарайте подпората **1** в удължителя на работния плот **3**.
- Затегнете ръкохватката **2**, за да застопорите подпората.
- Повторете горните стъпки за втората подпора.

#### Подготовка на работния плот

##### Подготовка на монтажните греди (вижте фигури C1 – C4)

- За освобождаване на монтажните греди **5** натиснете съответно бутоните **12** и отворете лостовете **13**.
- Измерете разстоянието **x** между монтажните отвори на Вашия електроинструмент.
- Поставете монтажните греди **5** приблизително по средата на стенда и на подходящо разстояние **x** една от друга.
- След това отново затворете лостовете **13**. С това монтажните греди са захванати здраво към стенда.

##### Закрепване на електроинструмента към монтажните греди (вижте фиг. D)

- Поставете електроинструмента в позиция за транспортиране. Указания за позицията за транспортиране можете да намерите в ръководството за експлоатация на съответния електроинструмент.
- Поставете изместващите се гайки **14** в монтажните греди така, че да са под монтажните отвори на електроинструмента.

- С помощта на включения в окомплектовката гаечен ключ **10** захванете монтажните греди към електроинструмента с винтовете с шестостенна глава и подложните шайби от комплекта крепежни елементи **15**.

## Работа с уреда

### Указания за работа

Не претоварвайте стенда. Винаги се съобразявайте с максималната товароносимост на стенда и на двата удължителя на работния плот.

Дръжте детайла винаги здраво, особено дългата и тежка част. След прерязването на детайла центърът на тежестта може да се измести така, че стендът да се преобърне.

### Удължаване на работната повърхност (вижте фигури E1 – E2)

Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край.

- Поставете дългия детайл върху работната повърхност на електроинструмента.
- Развийте застопоряващата ръкохватка **7** и издърпайте навън удължителя на работната повърхност **3** до желаното разстояние.
- Отново затегнете застопоряващата ръкохватка.
- Развийте застопоряващата ръкохватка **2** и настройте височината на подпората **1** така, че детайлът да е изправен.
- Отново затегнете застопоряващата ръкохватка.

### Отрязване на еднакво дълги детайли (вижте фигура F)

За лесното отрязване на детайли с еднаква дължина можете да използвате ограничителя по дължина **4**.

- Завъртете надлъжната опора **4** нагоре.
- Поставете подпората за детайла **1** на желаното разстояние от циркулярния диск на електроинструмента.

## Поддържане и сервис

### Поддържане и почистване

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване стендът се повреди, ремонтът трябва да бъде извършен в оторизиран сервис за електроинструменти на Бош.

Когато се обръщате с въпроси към представителите на Бош, винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер на табелката на стенда.

### Допълнителни приспособления

	Каталожен номер
Монтажна греда за електроинструмент	2 610 948 662
Подпора за обработвания детайл	1 619 PA2 498

## 64 | Srpski

**Сервиз и консултации**

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също и на [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Екипът от консултанти на Бош ще Ви помогне с удоволствие при въпроси относно закупуване, приложение и възможности за настройване на различни продукти от производствената гама на Бош и допълнителни приспособления за тях.

**Роберт Бош ЕООД – България**

Бош Сервиз Център  
Гаранционни и извънгаранционни ремонти  
бул. Черни връх 51-Б  
FPI Бизнес център 1407  
1907 София  
Тел.: +359 (02) 960 10 61  
Тел.: +359 (02) 960 10 79  
Факс: +359 (02) 962 53 02  
[www.bosch.bg](http://www.bosch.bg)

**Бракуване**

Стендът, принадлежностите му и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

**Srpski****Uputstva o sigurnosti****Opšta uputstva o sigurnosti**

Čitajte sva upozorenja i uputstva priložena radnom stolu ili električnom alatu koji treba da se montira. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih upozorenja i uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

**Sigurnosna upozorenja za radne stolove**


- ▶ **Izvcite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulator iz električnog alata pre nego što preduzmete podešavanja uređaja ili promenite delove pribora.** Nenameran start električnih alata je uzrok nekih nesreća.
- ▶ **Sastavljajte korektno radni sto, pre nego što montirate električni alat.** Besprekorno sastavljanje je važno, da bi sprečili rizik od preloma.
- ▶ **Pričvrstite električni alat sigurno na radni sto, pre nego što ga budete koristili.** Proklizavanje električnog alata na radnom stolu može uticati na gubitak kontrole.
- ▶ **Postavite radni sto na jednu čvrstu, ravnu i horizontalnu površinu.** Ako se radni sto može klizati ili

klatiti, ne mogu se električni alat ili radni komad ravnomerno i sigurno voditi.

- ▶ **Ne preopterećuje radni sto i ne upotrebljavajte ga kao merdevine ili podest.** Preopterećenje ili stajanje na radnom stolu mogu uticati na to, da se težište radnog stola pomeri uvis i on prevrne.
- ▶ **Pazite na to, da pri transportovanju i radu budu čvrsto pritegnuti svi zavrtnji i vezni elementi. Set za prihvat za električni alat mora uvek da bude čvrsto blokiran.** Opuštene veze mogu uticati na nestabilnosti i netačna presecanja.
- ▶ **Montirajte i demontirajte električni alat samo, kada je u transportnoj poziciji (Upozorenja u vezi transportne pozicije pogledajte u radnom uputstvu dotičnog električnog alata).** Električni alat može imati jedno tako nepovoljno težište, da se ne može sigurno držati.
- ▶ **Radite sa električnim alatom pričvršćenim na setu za prihvat isključivo na radnom stolu.** Bez radnog stola stoji set za prihvat sa električnim alatom nesigurno i može se izvrnuti.
- ▶ **Uverite se, da dugi i teški radni komadi radni sto neće izbaciti iz ravnoteže.** Dugi i teški radni komadi moraju se na slobodnom kraju podupreti ili osloniti.
- ▶ **Ne dovodite pri sastavljanju ili rastavljanju radnog stola vaše prste u blizinu mesta koja se savijaju.** Prsti se mogu zgnejčiti.

**Simboli**

Sledeći simboli mogu biti od značaja samo za upotrebu Vašeg radnog stola. Zapamtite molimo simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola će Vam pomoći, da bolje i sigurnije koristite radni sto.

Simbol	Značenje
	Maksimalna nosivost (električni alat + radni komad) radnog stola iznosi 250 kg.

**Opis proizvoda i rada****Upotreba koja odgovara svrsi**

Radni sto je namenjen da prihvati sledeće stacionarne testere Bosch-a. (Stanje 2012.08):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..
– GCM 10 SD	0 601 B22 5..
– GCM 12	0 601 B21 0..
– GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
– GCM 12 SD	0 601 B23 5..
– GTM 12	3 601 M15 0..



Srpski | 65

Izabrane testere za presecanje i iskošenje drugih proizvođača mogu se isto tako montirati.

Zajedno sa električnim alatom je radni sto zamišljen za presecanje po dužini dasaka i profila.

### Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz radnog stola na grafičkim stranicama.

- 1 Podlošaj radnog komada
- 2 Dugme za fiskiranje podloške radnog komada 1
- 3 Produživač stola
- 4 Dužni graničnik
- 5 Set za prihvat
- 6 Naleganje valjaka
- 7 Dugme za fiksiranje produžetka stola 3
- 8 Nožica podešljiva po visini
- 9 Hvataljka za nošenje
- 10 Viljuškasti ključ (13 mm)
- 11 Sigurnosna čivijica
- 12 Dugme za deblokadu poluge 13
- 13 Poluga za blokadu seta za prihvat
- 14 Navrtka koja se može pokretati
- 15 Set za pričvršćivanje električnog alata

Prikazani ili opisani pribor ne spada u standardno pakovanje. Kompletni pribor možete da nadete u našem programu pribora.

### Tehnički podaci

Radni sto	GTA 2500 Compact	
Broj predmeta	3 601 M12 400	
Dužina radnog stola bez produžetka stola	mm	1050
Dužina radnog stola sa produžetkog stola	mm	2500
Visina radnog stola	mm	862
maks. nosivost (električni alat + radni komad) bez produžetka stola		
– set za prihvat	kg	250
maks. nosivost (električni alat + radni komad) sa produžetkog stola		
– set za prihvat	kg	150
– zavisno od produžetka stola	kg	50
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

### Montaža

#### Obim isporuke



Obratite pažnju u vezi sa ovim na prikaz obima isporuke na početku uputstva za rad. Ispitajte pre montaže radnog stola, da li su dole navedeni delovi zajedno isporučeni.

Nr.	Oznaka	Broj
	Radni sto GTA 2500 Compact	1
5	Set za prihvat	2
1	Podlošaj za radni komad	2
10	Viljuškasti ključ	1
15	Garnitura za pričvršćivanje električnog alata	
	sastoji se od:	
	– Šestougaoni zavrtanj (M8 x 45)	4
	– Platne podmetača	4

### Montaža radnog stola

- Izvadite sve isporučene delove oprezno iz svoga pakovanja.
- Uklonite sav materijal od pakovanja.

### Postavljanje radnog stola (pogledajte slike A1 – A2)

- Stavite radni sto na pod sa nogama na gore.
- Pritisnite sigurnosnu čivijicu 11 unutra i iskrežite krak uvis da bi sigurnosna čivijica ponovo čujno uskočila na svoje mesto.
- Ponovite ovaj radni zahvat sa drugim nogama.
- Okrenite radni sto u radnu poziciju.
- Uverite se da je radni sto stabilan i da su sve sigurnosne čivijice uskočile na svoje mesto.

Jedna po visini podešljiva noga 8 će Vam pomoći da pritom centrirate radni sto.

- Uvrćite ili odvrćite nožicu sve dok radni sto ne bude ravno centriran i sve četiri noge ne budu stajale na podu.

### Montiranje oslonca radnog komada (pogledajte sliku B)

- Utaknite podlošku radnog komada 1 u produžetak stola 3.
- Stegnite za blokadu podloške radnog komada dugme za fiskiranje 2.
- Ponovite ove radne zahvate sa drugom podloškom radnog komada.

### Priprema radnog stola

#### Priprema seta za prihvat (pogledajte slike C1 – C4)

- Za deblokiranje seta za prihvat 5 pritisnite uvek na dugme 12 i otvorite poluge 13.
- Izmerite rastojanje  $x$  između montažnih otvora na Vašem električnom alatu.
- Pozicionirajte set za prihvat 5 po sredini na radnom stolu i na odgovarajućem rastojanju  $x$  jedno prema drugom.
- Uvek ponovo zatvorite poluge 13. Na taj način su setovi za prihvat čvrsto pozicionirani na radnom stolu.

#### Pričvršćivanje električnog alata na set za prihvat (pogledajte sliku D)

- Dovedite električni alat u transportnu poziciju. Upozorenja sa transportnom pozicijom naći ćete u uputstvu za rad ovoga električnog alata.
- Uputstva za transportnu poziciju naći ćete u uputstvu za rad električnog alata.
- Pozicionirajte pokretne navrtke 14 u setu za prihvat da odgovaraju montažnim otvorima električnog alata.

## 66 | Slovensko

- Spojte zavrtnje pomoću isporučenog viljuškastog ključa **10** Set za prihvat i električni alat sa šestougaonim zavrtnjem i podloškom iz seta za pričvršćivanje **15**.

## Rad

### Uputstva za rad

Ne preopterećujte radni sto. Obraćajte pažnju uvek na maksimalnu nosivost radnog stola i oba produžetka stola.

Držite radni komad uvek dobro i čvrsto, posebno dugački, teški odsečeni komad. Posle razdvajanja može se težište tako nepovoljno pomeriti, da se radni sto prevrne.

### Produžavanje radnog stola (pogledajte slike E1–E2)

Dugi radni komadi se moraju na slobodnom kraju podložiti ili podupreti.

- Postavite Vaš dugi radni komad na sto električnog alata za testerisanje.
- Odvrnite dugme za fiskiranje **7** i izvucite produžetak stola **3** napolje do željenog rastojanja.
- Ponovo stegnite ovo dugme za fiskiranje.
- Odvrnite dugme za pričvršćivanje **2** i podesite visinu površine naleganja radnog komada **1** tako, da Vam radni komad pravo naleže.
- Ponovo stegnite ovo dugme za fiskiranje.

### Testerisanje radnih komada (pogledajte sliku F)

Za jednostavno testerisanje radnih komada iste dužine možete upotrebiti dužinski graničnik **4**.

- Iskrenite dužinski graničnik **4** uvis.
- Pozicionirajte oslonac radnog komada **1** na željenom rastojanju od lista testere električnog alata.

## Održavanje i servis

### Održavanje i čišćenje

Ako bi radni sto i pored brižljivog postupka proizvodnje i kontrole nekada odkazao, popravku mora uraditi neki stručni servis za Bosch-električne alate.

Molimo navedite kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno broj predmeta sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj tablici radnog stola.

### Pribor

	Broj predmeta
Set za prihvat	2 610 948 662
Podložak za radni komad	1 619 PA2 498

### Servis i savetovanja kupaca

Servis odgovara na Vaša pitanja u vezi popravke i održavanja Vašeg proizvoda kao i u vezi rezervnih delova. Šematske prikaze i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete i pod: **www.bosch-pt.com**

Bosch-ov tim savetnika će Vam pomoći kod pitanja u vezi kupovine, primene i podešavanja proizvoda i pribora.

### Srpski

Bosch-Service  
Dimitrija Tucovića 59  
11000 Beograd  
Tel.: +381 (011) 244 85 46  
Fax: +381 (011) 241 62 93  
E-Mail: asbosch@EUnet.yu

### Uklanjanje djubreta

Radni sto, pribor i pakovanja treba da se odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštititi čovekove okoline.

Zadržavamo pravo na promene.

## Slovensko

### Varnostna navodila

#### Splošna varnostna navodila



**Prebrati morate vsa opozorila in navodila, ki so priložena delovni mizi ali električnemu orodju, ki se ga montira.** Neupoštevanje varnostnih navodil in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

#### Varnostna navodila za delovne mize


- ▶ **Pred nastavitvijo naprave ali zamenjavo delov pribora, morate potegniti vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo.** Nenameren zagon električnih orodij je lahko vzrok nesreč.
- ▶ **Korektno postavite delovno mizo, preden montirate električno orodje.** Pravilna postavitev je pomembna, saj tako preprečite tveganje, da bi se miza porušila.
- ▶ **Pritrdite električno orodje varno na delovno mizo, preden ga uporabite.** Zdrs električnega orodja na delovni mizi lahko privede do izgube kontrole.
- ▶ **Delovno mizo postavite na trdno, gladko in vodoravno površino.** Če se delovna miza premakne ali maja, električnega orodja ali obdelovanca ne morete več enakomerno ali varno voditi.
- ▶ **Ne preobremenjujte delovne mize in ne uporabljajte je namesto lestve ali odra.** Preobremenitev ali postopanje po delovni mizi lahko posledično povzroči, da se težišče delovne mize premakne navzgor in da se delovna miza prekucne.
- ▶ **Pazite na to, da so pri transportu in pri delu vsi vijaki in vsi povezovalni elementi trdno priviti. Prijemalni komplet za električno orodje mora biti vedno trdno aretiran.** Razrahljani spoji so lahko vzrok za nestabilnost in nenatančnost pri postopkih žaganja.
- ▶ **Montirajte in demontirajte električno orodje samo, ko je v transportnem položaju (navodila v zvezi s transportnim položajem si poglejte tudi v navodilu za obratovanje konkretnega električnega orodja).** V nasprotnem

primeru lahko ima električno orodje tako neugodno težišče, da ga ne morete varno držati.

- ▶ **Električno orodje, ki je pritrjeno na prijemalni komplet, smete uporabljati izključno na delovni mizi.** Prijemalni komplet brez delovne mize ne stoji varno in se lahko nagne.
- ▶ **Zagotovite, da dolgi in težki obdelovanci ne bodo povzročili, da bi se delovna miza spravila iz ravnotežja.** Dolge in težke obdelovance je na prostem koncu potrebno podložiti ali podpreti.
- ▶ **Ko delovno mizo porivate skupaj ali jo potiskate narazen, morate paziti na to, da s prsti ne sežete v bližino zgibnih delov.** Lahko bi si stisnili prste.

## Simboli

Naslednji simboli so lahko pomembni za uporabo vaše delovne mize. Prosimo zapomnite si simbole in njihovo uporabo. Pravilna interpretacija simbola vam pomaga, da delovno mizo lahko bolje in varneje uporabljate.

Simbol	Pomen
	Maksimalna nosilnost (električno orodje + obdelovanec) delovne mize znaša 250 kg.

## Opis in zmogljivost izdelka

### Uporaba v skladu z namenom

Delovna miza je namenjena za naslednje stacionarne žage Bosch (stanje 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Izbrane čelilne/zajeralne žage drugih proizvajalcev se lahko prav tako montirajo.

Skupaj z električnim orodjem je delovna miza namenjena za odrezovanje desk in profilov.

### Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent se nanaša na prikaz delovne mize na grafični strani.

- 1 Podpora obdelovanca
- 2 Fiksirni gumb podpore obdelovanca 1
- 3 Podaljšek mize
- 4 Dolžinski prislon

- 5 Prijemalni komplet
- 6 Valjčna podloga
- 7 Fiksirni gumb podaljška mize 3
- 8 Višinsko nastavljiva noga
- 9 Ročaj za nošenje
- 10 Viličast ključ (13 mm)
- 11 Varovalni zatič
- 12 Gumb za deblokiranje vzvoda 13
- 13 Vzvod za aretiranje prijemalnega kompleta
- 14 Prestavljiva matica
- 15 Komplet za pritrditev električnega orodja

**Prikazan ali opisan pribor ni del standardnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.**

## Tehnični podatki

Delovna miza	GTA 2500 Compact	
Številka artikla	3 601 M12 400	
Dolžina delovne mize brez podaljška mize	mm	1050
Dolžina delovne mize s podaljškom mize	mm	2500
Višina delovne mize	mm	862
maks. nosilnost (električno orodje + obdelovanec) brez podaljška mize		
- Prijemalna kompleta	kg	250
maks. nosilnost (električno orodje + obdelovanec) s podaljškom mize		
- Prijemalna kompleta	kg	150
- vsak podaljšek mize	kg	50
Teža po EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montaža

### Obseg pošiljke



Upoštevajte prikaz obsega dobave na začetku navodila za obratovanje.

Preverite pred montažo delovne mize, ali so pri dobavi priloženi vsi spodaj navedeni deli:

Št.	Naziv	Število
	Delovna miza GTA 2500 Compact	1
5	Prijemalni komplet	2
1	Podpora obdelovanca	2
10	Viličasti ključ	1
15	Komplet za pritrditev električnega orodja sestoji iz naslednjih delov	
	- Šestkotni vijak (M8 x 45)	4
	- Podložka	4

### Montaža delovne mize

- Previdno vzemite vse priložene dele iz embalaže.
- Odstranite ves embalažni material.

## 68 | Slovensko

**Postavitev delovne mize (glejte slike A1 – A2)**

- Položite delovno mizo na tla – z nogami obrnjenimi v smeri navzgor.
- Pritisnite varovalni zatič **11** v smeri navznoter in obrnite nogo navzgor, dokler varovalni zatič ponovno slišno zaskoči.
- Ponovite ta delovni postopek z drugimi tremi nogami.
- Obrnite delovno mizo okoli v delovni položaj.
- Prepričajte se, da je delovna miza stabilna in da so vsi varovalni zatiči zaskočili.

Višinsko nastavljiva miza **8** vam pomaga pri naravnavanju delovne mize.

- Privijajte oz. odvijajte nogo tako dolgo, dokler se delovna miza ne zravna in vse štiri noge stojijo na tleh.

**Montiranje podpore obdelovanca (glejte sliko B)**

- Vtaknite podporo obdelovanca **1** v podaljšek mize **3**.
- Za aretiranje podpore obdelovanca privijte fiksni gumb **2**.
- Te delovne korake ponovite tudi z drugo podporo obdelovanca.

**Priprava delovne mize****Priprava prijemalnih kompletov (glejte slike C1–C4)**

- Za deblokado prijemalnih kompletov **5** pritisnite na gumbe **12** in odprite vzvode **13**.
- Izmerite razmak **x** med montažnimi izvrtinami na vašem električnem orodju.
- Namestite prijemalne komplete **5** v sredini na delovno mizo in v primerni razdalji **x** med seboj.
- Ponovno zaprite vzvode **13**. S tem so prijemalni kompleti trdno nameščeni na delovno mizo.

**Pritrditev električnega orodja na prijemalnih kompletih (glejte sliko D)**

- Postavite električno orodje v transportni položaj. Navodila glede transportnega položaja se nahajajo v navodilu za obratovanje vsakega električnega orodja.
- Pozicionirajte premakljive matice **14** v prijemalnih kompletih ustrezno z montažnimi izvrtinami električnega orodja.
- S pomočjo priloženega viličnega ključa **10** privijte prijemalni komplet in električno orodje s šestrobnimi vijaki in podložkami iz kompleta za pritrditev **15**.

**Delovanje****Navodila za delo**

Ne preobremenjujte delovne mize. Vedno upoštevajte maksimalno nosilnost delovne mize in oba podaljška mize.

Obdelovanec morate vedno trdno držati, še posebej daljši, težji konec. Po prerezu obdelovanca se lahko težišče tako neugodno premakne, da se delovna miza prekucne.

**Podaljšanje delovne mize (glejte slike E1–E2)**

Dolge obdelovanke je na prostem koncu potrebno podložiti ali podpreti.

- Položite dolg obdelovanec na žagino mizo električnega orodja.
- Sprostite fiksni gumb **7** in potegnite podaljšek mize **3** do željenega razmaka navzven.
- Ponovno pritegnite fiksni gumb.
- Sprostite fiksni gumb **2** in prilagodite višino podpore obdelovanca **1** tako, da je obdelovanec poravnat.
- Ponovno pritegnite fiksni gumb.

**Žagajte enakomerno dolge obdelovanke (glejte sliko F)**

Za enostavno žaganje enakomerno dolgih obdelovancev lahko uporabite dolžinski prislon **4**.

- Obrnite dolžinski prislon **4** navzgor.
- Namestite podporo obdelovanca **1** v željenem razmaku k žaginemu listu električnega orodja.

**Vzdrževanje in servisiranje****Vzdrževanje in čiščenje**

Če delovna miza kljub skrbnim postopkom proizvodnje in preizkusov kdaj ne bi delovala, morate poskrbeti za to, da se pravilo izvede s strani pooblaščenega servisa za električna orodja Bosch.

Pri vseh vprašanjih in naročilih nadomestnih delov morate nujno navesti desetmestno številko izdelka s tipske tablice delovne mize.

**Pribor**

	Številka artikla
Prijemalni komplet	2 610 948 662
Podpora obdelovanca	1 619 PA2 498

**Servis in svetovanje**

Servis vam bo dal odgovore na vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Prikaze razstavljenega stanja in informacije glede nadomestnih delov se nahajajo tudi na internetnem naslovu:

**www.bosch-pt.com**

Skupina svetovalcev podjetja Bosch vam bo z veseljem na voljo pri vprašanjih glede nakupa, uporabe in nastavitve izdelka in pribora.

**Slovensko**

Top Service d.o.o.  
Celovška 172  
1000 Ljubljana  
Tel.: +386 (01) 5194 225  
Tel.: +386 (01) 5194 205  
Fax: +386 (01) 5193 407

**Odlaganje**

Delovno mizo, pribor in embalažo morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.

**Pridržujemo si pravico do sprememb.**

## Hrvatski

### Upute za sigurnost

#### Opće upute za sigurnost




Pročitajte sve upute za sigurnost i upute za rukovanje, priložene uz radni stol ili električni alat koji se montira. Propusti kod poštivanja uputa za sigurnost i uputa za rad mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

#### Upute za sigurnost za radni stol

- ▶ **Prije nego što ćete izvoditi radove podešavanja na uređaju ili zamjenu dijelova pribora, izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju iz električnog alata.** Nehotično startanje električnih alata može prouzročiti nezgode.
- ▶ **Radni stol ispravno montirajte prije nego što na njega pričvrstite električni alat.** Besprijeekorna montaža je važna kako bi se izbjegle materijalne štete.
- ▶ **Električni alat pričvrstite sigurno na radni stol, prije nego što ćete ga koristiti.** Klizanje električnog alata po radnom stolu može dovesti do gubitka kontrole nad njim.
- ▶ **Radni stol postavite na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.** Ako bi se radni stol klizao ili njihao, tada se električni alat ili izradak neće moći jednolično i sigurno voditi.
- ▶ **Ne preopterećujte radni stol i ne koristite ga kao ljestve ili skelu.** Preopterećenje ili stajanje na radnom stolu može dovesti do premještanja težišta radnog stola prema gore i do njegovog prevrtanja.
- ▶ **Pazite da prije transporta i rada na radnom stolu svi vijci i spojni elementi budu čvrsto stegnuti. Stezni setovi za električni alat moraju biti uvijek čvrsto pričvršćeni.** Labavi spojevi mogu dovesti do nestabilnosti i nepreciznih postupaka piljenja.
- ▶ **Električni alat montirajte i demontirajte samo kada je u transportnom položaju (za napomene za transportni položaj molimo vidjeti i upute za rukovanje za dotični električni alat).** Električni alat bi inače mogao imati tako nepovoljno težište da se više ne može sigurno držati.
- ▶ **Sa steznim setom za pričvršćenje električnog alata radite isključivo na radnom stolu.** Bez radnog stola stezni set sa električnim alatom ne može sigurno stajati i može se prevrnuti.
- ▶ **Dugački i teški izraci ne smiju radni stol izbaciti iz ravnoteže.** Dugački i teški izraci moraju se na slobodnim krajevima podložiti ili osloniti.
- ▶ **Kod uvlačenja ili razvlačenja radnog stola ne stavljajte prste blizu zglobnih točaka.** Prsti bi se mogli prignječiti.

### Simboli

Dolje navedeni simboli mogli bi biti od značaja za uporabu vašeg radnog stola. Molimo zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da radni stol bolje i sigurnije koristite.

Simbol	Značenje
	Maksimalna nosivost (električni alat + izradak) radnog stola iznosi 250 kg.

### Opis proizvoda i radova

#### Uporaba za određenu namjenu

Radni stol je predviđen za montažu slijedećih Bosch stacionarnih pila (stanje 2012.08):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..
– GCM 10 SD	0 601 B22 5..
– GCM 12	0 601 B21 0..
– GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
– GCM 12 SD	0 601 B23 5..
– GTM 12	3 601 M15 0..

Mogu se montirati odabrane pile za odrezivanje i koso rezanje i drugih proizvođača.

Zajedno sa električnim alatom, radni stol je predviđen za rezanje dasaka i profila na određene dužine.

#### Prikazani dijelovi uređaja

Numeracija prikazanih dijelova odnosi se na prikaz radnog stola na stranicama sa slikama.

- 1 Naslon izratka
- 2 Zaporna ručica naslona izratka 1
- 3 Produžetak stola
- 4 Graničnik dužine
- 5 Stezni set
- 6 Valjkasti naslon
- 7 Zaporna ručica produžetka stola 3
- 8 Visinski podesivo stopalo
- 9 Ručka za prenošenje
- 10 Viljuškasti ključ (13 mm)
- 11 Sigurnosni zatik
- 12 Gumb za deblokiranje poluge 13
- 13 Poluga za fiksiranje steznog seta
- 14 Pomična matica
- 15 Set za pričvršćenje električnog alata

Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke. Potpuni pribor možete naći u našem programu pribora.

70 | Hrvatski

**Tehnički podaci**

Radni stol	GTA 2500 Compact	
Kataloški br.	3 601 M12 400	
Dužina radnog stola bez produžetka stola	mm	1050
Dužina radnog stola sa produžetkom stola	mm	2500
Visina radnog stola	mm	862
Max. nosivost (električni alat + izradak) bez produžetka stola		
– steznog seta	kg	250
Max. nosivost (električni alat + izradak) sa produžetkom stola		
– steznog seta	kg	150
– po produžetku stola	kg	50
Težina odgovara EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

**Montaža****Opseg isporuke**

Kod toga se pridržavajte prikaza opsega isporuke na početku uputa za uporabu.

Prije montaže radnog stola provjerite da li su isporučeni svi dolje navedeni dijelovi:

Br.	Oznaka	Kom.
	Radni stol GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Stezni set	2
<b>1</b>	Naslon izratka	2
<b>10</b>	Viljuškasti ključ	1
<b>15</b>	Set za pričvršćenje električnog alata čine:	
	– Šesterokutni vijak (M8 x 45)	4
	– Podložna pločica	4

**Montaža radnog stola**

- Sve isporučene dijelove pažljivo izvadite iz njihove ambalaže.
- Uklonite sav ambalažni materijal.

**Postavljanje radnog stola (vidjeti slike A1 – A2)**

- Položite radni stol na pod, sa nogama okrenutim prema gore.
- Pritisnite sigurnosni zatik **11** prema unutra i zakrenite nogu prema gore, sve dok sigurnosni zatik ponovno čujno ne uskoči na svoje mjesto.
- Ponovite ovu radnu operaciju sa preostale tri noge.
- Okrenite radni stol u radni položaj.
- Provjerite da li je radni stol stabilan i da li su svi sigurnosni zatici sjeli na svoje mjesto.

Visinski podesivo stopalo **8** će vam pomoći da izravnate radni stol.

- Toliko uvijte i odvijte nogu, sve dok se radni stol ne izravna i dok sve dok četiri noge ne stoje na podu.

**Montaža naslona izratka (vidjeti sliku B)**

- Utaknite naslon izratka **1** u produžetak stola **3**.
- Za fiksiranje naslona izratka stegnite zapornu ručicu **2**.
- Ponovite ovu radnu operaciju sa drugim naslonom izratka.

**Priprema radnog stola****Priprema steznih setova (vidjeti slike C1–C4)**

- Za deblokiranje steznog seta **5** pritisnite gumb **12** i otvorite polugu **13**.
- Izmjerite razmak **x** između montažnih provrta na vašem električnom alatu.
- Međusobno pozicionirajte stezne setove **5** po sredini na radnom stolu i na odgovarajućem razmaku **x**.
- Ponovno zatvorite polugu **13**. Time su stezni setovi na radnom stolu čvrsto pozicionirani.

**Pričvršćenje električnog alata na stezne setove (vidjeti sliku D)**

- Dovedite električni alat u transportni položaj. Upute za transport možete naći u uputama za rukovanje pripadajućeg električnog alata.
- Pozicionirajte pomične matice **14** u steznom setu, odgovarajuće montažnim provrtima električnog alata.
- Pomoću isporučenog viljuškastog ključa **10** vijčano stegnite stezni set i električni alat, sa šesterokutnim vijcima i podložnim pločicama iz seta za pričvršćenje **15**.

**Rad****Upute za rad**

Ne preopterećujte radni stol. Uvijek se pridržavajte maksimalne nosivosti radnog stola i oba produžetka stola.

Izradak uvijek držite čvrsto stegnut, posebno dugačke i teške izratke. Nakon odrezivanja izratka, težište se može toliko nepovoljno premjestiti, da se radni stol može iskrenuti.

**Produženje radnog stola (vidjeti slike E1–E2)**

Dugački izraci moraju biti na slobodnom kraju podloženi ili duprti.

- Položite vaš dugački izradak na stol za piljenje električnog alata.
- Otpustite zapornu ručicu **7** i povucite produžetak stola **3** do traženog razmaka prema van.
- Ponovno stegnite ovu zapornu ručicu.
- Otpustite zapornu ručicu **2** i prilagodite visinu naslona izratka **1**, tako da je izradak naliježe ravno.
- Ponovno stegnite ovu zapornu ručicu.

**Piljenje izradaka jednake dužine (vidjeti sliku F)**

Za jednostavno piljenje jednako dugačkih izradaka, možete koristiti graničnik dužine **4**.

- Graničnik dužine **4** zakrenite prema gore.
- Pozicionirajte naslon izratka **1** na traženom razmaku od lista pile električnog alata.

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

Ako bi radni stol unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja, ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Kod svih povratnih upita i naručivanja rezervnih dijelova, molimo neizostavno navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice radnog stola.

### Pribor

	Kataloški br.
Stezni set	2 610 948 662
Naslön izratka	1 619 PA2 498

### Servis za kupce i savjetovanje kupaca

Naš servis će odgovoriti na vaša pitanja o popravku i održavanju vašeg proizvoda, kao i o rezervnim dijelovima. Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći i na našoj adresi:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Tim Bosch savjetnika za kupce rado će odgovoriti na vaša pitanja o kupnji, primjeni i podešavanju proizvoda i pribora.

### Hrvatski

Robert Bosch d.o.o.  
Kneza Branimira 22  
10040 Zagreb  
Tel.: +385 (01) 295 80 51  
Fax: +386 (01) 5193 407

### Zbrinjavanje

Radni stol, pribor i ambalažu treba dostaviti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Zadržavamo pravo na promjene.

## Eesti

### Ohutusnõuded

#### Üldised ohutusjuhised



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised tööpingi ja selle külge monteeritava elektrilise tööriista kasutamise kohta. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, põleng ja/või rasked vigastused.


#### Ohutusnõuded tööpinkide kasutamisel

- ▶ Enne elektrilise tööriista seadistamist ja tarvikute vahetamist tõmmake elektrilise tööriista pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage tööriistast aku. Elektrilise tööriista soovimatut käivitamine võib põhjustada õnnetusi.

- ▶ Enne elektrilise tööriista külgemonteerimist pange tööpink korrektselt kokku. Veatu kokkupanek on oluline, et vältida kokkuvajumise ohtu.
- ▶ Enne elektrilise tööriista kasutamist kinnitage see tugevasti tööpingi külge. Elektrilise tööriista paigastnihkumine võib põhjustada kontrolli kaotuse tööriista üle.
- ▶ Asetage tööpink stabiilsele, ühetasasele horisontaalsele pinnale. Kui tööpink võib kõikuda või paigast nihkuda, ei ole elektrilist tööriista võimalik ühtlaselt ja kindlalt juhtida.
- ▶ Ärge avaldage tööpingile liigset koormust, ärge kasutage seda redeli ega alusena. Liigse koormuse või tööpingile ronimise tõttu võib tööpingi raskuskese paigast nihkuda ja tööpink ümber kukkuda.
- ▶ Veenduge, et transportimisel ja töötamisel oleksid kõik kruvid ja ühenduselemendid tugevasti kinni pingutatud. Elektrilise tööriista aluskomplektid peavad olema alati tugevasti kinni pingutatud. Lõdvad ühendid võivad põhjustada ebastabiilsust ja ebatäpset saagimist.
- ▶ Elektrilise tööriista monteerimise ja mahamonteerimise ajal peab tööriist olema transpordiasendis (juhised transpordiasendi kohta leiate ka asjaomase tööriista kasutusjuhendist). Vastasel korral võib elektrilise tööriista raskuskese nihkuda nii ebasoodsasse punkti, et Te ei suuda tööriista kindlalt käes hoida.
- ▶ Kasutage aluskomplektile kinnitatud elektrilist tööriista ainult tööpingil. Ilma tööpingita ei ole aluskomplekt koos elektrilise tööriistaga stabiilne ja võib ümber kukkuda.
- ▶ Veenduge, et pikad ja rasked toorikud ei vii tööpinku taaskaalust välja. Pikad ja rasked toorikud tuleb vabast otsest toestada.
- ▶ Tööpingi kokkulükkamisel ja lahtitõmbamisel ärge viige oma sõrmi liigendipunktide lähedusse. Sõrmed võivad vahele jääda ja muljuda saada.

### Sümbolid

Järgnevad sümbolid võivad olla tööpingi kasutamisel olulised. Pidage palun sümbolid ja nende tähendus meeles. Sümbolite õige tõlgendus aitab Teil seadet efektiivsemalt ja ohutumalt käsitseda.

Sümbol	Tähendus
	Tööpingi maksimaalne kandevõime (elektriline tööriist + toorik) on 250 kg.

### Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus

#### Nõuetekohane kasutus

Tööpink on ette nähtud järgmiste Boschi statsionaarsete saagide kinnitamiseks (seisuga 2012.08):

## 72 | Eesti

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Kinnitada saab ka mõne teise tootja järkamissaage.

Tööpink koos elektrilise tööriistaga on ette nähtud laudade ja profiilide järkamiseks.

## Seadme osad

Tööpingi osade numeratsiooni aluseks on jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

- Tooriku alus
- Tooriku aluse **1** lukustusnupp
- Tööpingi pikendus
- Paralleeljuhtik
- Aluskomplekt
- Rullikukandja
- Tööpingi lukustusnupp **3**
- Reguleeritava kõrgusega jalg
- Kandekäepide
- Lehtvõti (13 mm)
- Tugivarras
- Nupp hoova **13** vabastamiseks
- Hoob aluskomplekti lukustamiseks
- Nihutatav mutter
- Elektrilise tööriista kinnituskomplekt

**Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid. Lisatarvikute täieliku loetelu leiata meie lisatarvikute kataloogist.**

## Tehnilised andmed

Tööpink	GTA 2500 Compact	
Tootenumber	3 601 M12 400	
Tööpingi pikkus ilma pikendusega	mm	1050
Tööpingi pikkus koos pikendusega	mm	2500
Tööpingi kõrgus	mm	862
Max kandevõime (elektriline tööriist + toorik) ilma pikendusega		
- aluskomplektid	kg	250
Max kandevõime (elektriline tööriist + toorik) koos pikendusega		
- aluskomplektid	kg	150
- pikenduse kohta	kg	50

Tööpink	GTA 2500 Compact	
Kaal EPTA-Procedure 01:2014 järgi	kg	15,8

## Montaaž

## Tarnekomplekt



Pöörake tähelepanu kasutusjuhendi alguses toodud joonistele.

Enne tööpingi kokkupanekut kontrollige, kas tarnekomplekt sisaldab kõiki järgnevalt loetletud osi:

Nr	Tähistus	Hulk
	Tööpink GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Aluskomplekt	2
<b>1</b>	Tooriku alus	2
<b>10</b>	Lehtvõti	1
<b>15</b>	Elektrilise tööriista kinnituskomplektis sisaldub:	
	- kuuskantkruvi (M8 x 45)	4
	- alusseib	4

## Tööpingi kokkupanek

- Võtke kõik tarnekomplekti osad pakendist ettevaatlikult välja.
- Eemaldage kogu pakkematerjal.

## Tööpingi ülesseadmine (vt jooniseid A1 – A2)

- Asetage tööpink põrandale nii, et jalad jäävad üles.
- Suruge tugivarras **11** sisse ja tõmmake jalga üles seni, kuni tugivarras uuesti kuuldavalt kohale fikseerub.
- Korrake sama tööoperatsiooni ülejäänud kolme jala puhul.
- Keerake tööpink tööasendisse.
- Veenduge, et tööpink on stabiilne ja et kõik tugivardad on kohale fikseerunud.

Reguleeritava kõrgusega jalg **8** aitab tööpinkil välja rihtida.

- Keerake jalga seni sisse või välja, kuni tööpink on välja rihitud ja toetub kõigi nelja jalaga vastu maad.

## Tooriku aluse paigaldamine (vt joonist B)

- Torgake tooriku alus **1** tööpingi pikendusse **3**.
- Tooriku aluse lukustamiseks pingutage kinni lukustusnupp **2**.
- Korrake sama tööoperatsiooni teise tooriku aluse puhul.

## Tööpingi ettevalmistamine

## Aluskomplektide ettevalmistamine (vt jooniseid C1 – C4)

- Aluskomplektide **5** vabastamiseks vajutage vastavalt nupudele **12** ja avage hoovad **13**.
- Möötke ära elektrilise tööriista montaažiavade vaheline kaugus **x**.
- Seadke aluskomplektid **5** tööpingi keskele ja üksteise suhtes sobivale kaugusele **x**.
- Sulgege hoovad **13** uuesti. Sellega on aluskomplektid kinnitatud tööpingil stabiilsesse asendisse.



**Elektrilise tööriista kinnitamine aluskomplektidele (vt joonist D)**

- Seadke elektriline tööriist transpordiasendis. Juhised transpordiasendi kohta leiata asjaomase tööriista kasutusjuhendist.
- Seadke nihutatavad mutrid **14** aluskomplektidesse vastavalt elektrilise tööriista montaažiavadele.
- Komplekti kuuluva lehtvõtme **10** abil ühendage aluskomplekt ja elektriline tööriist kinnituskomplekti **15** kuuluvate kuuskantkruvide ja alusseibidega.

**Kasutamine****Tööjuhised**

Ärge koormake tööpink üle. Pidage alati kinni tööpingi ja mõlema pikenduse maksimaalsest kandevõimest.

Hoidke toorikut, eeskätt selle pikemat ja raskemat osa, tugevasti kinni. Pärast tooriku läbilõikamist võib raskuskese nihkuda sellisesse punkti, et tööpink kukub ümber.

**Tööpingi pikendamine (vt jooniseid E1–E2)**

Pikad toorikud tuleb vabast otsast toestada.

- Asetage pikk toorik elektrilise tööriista saepingile.
- Keerake lahti lukustusnupp **7** ja tõmmake tööpingi pikendus **3** soovitud kauguseni välja.
- Keerake lukustusnupp uuesti kinni.
- Keerake lahti lukustusnupp **2** ja reguleerige tooriku aluse **1** kõrgus selliseks, et toorik on loodis.
- Keerake lukustusnupp uuesti kinni.

**Ühepikkuste toorikute saagimine (vt joonist F)**

Ühepikkuste toorikute saagimise hõlbustamiseks võib kasutada paralleeljuhkut **4**.

- Keerake paralleeljuhkut **4** üles.
- Seadke tooriku alus **1** elektrilise tööriista saekettast soovitud kaugusele.

**Hooldus ja teenindus****Hooldus ja puhastus**

Käesolev tööpink on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui vaadatamata sellele esineb tööpingi töös häireid, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud remonditöökohas.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel näidake kindlasti ära tööpingi andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

**Lisatarvikud**

	Tootenumber
Aluskomplekt	2 610 948 662
Tooriku alus	1 619 PA2 498

**Müügijärgne teenindus ja nõustamine**

Müügiesindajad annavad vastused toote paranduse ja hooldusega ning varuosadega seotud küsimustele. Joonised ja lisateabe varuosade kohta leiata ka veebiaadressilt:

**www.bosch-pt.com**

Boschi müügiesindajad nõustavad Teid toodete ja lisatarvikute ostmise, kasutamise ja seadistamisega seotud küsimustes.

**Eesti Vabariik**

Mercantile Group AS  
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus  
Pärnu mnt. 549  
76401 Saue vald, Laagri  
Tel.: + 372 (0679) 1122  
Faks: + 372 (0679) 1129

**Kasutuskõlbatuks muutunud seadmete käitlus**

Tööpink, lisatarvikud ja pakend tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

**Latviešu****Drošības noteikumi****Vispārējie drošības noteikumi**

**Izlasiet visus drošības noteikumus un brīdinājumus, kas attiecas uz darba galdu vai uz tā nostiprināmo elektroinstrumentu.** Šeit sniegto drošības noteikumu un brīdinājošo norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai smagam savainojumam.

**Drošības noteikumi darba galdiem**

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas vai piederumu nomaiņas atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas vai izņemiet no tā akumulatoru.** Elektroinstrumentu nejauša ieslēgšanās dažkārt kļūst par cēloni nelaimes gadījumam.
- ▶ **Pareizi samontējiet darba galdu, pirms nostipriniet uz tā elektroinstrumentu.** Pareiza galda uzbūve ir svarīga, lai nepieļautu tā sabrukšanu.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta lietošanas droši nostipriniet to uz darba galda.** Elektroinstrumenta izslīdēšana uz darba galda var kļūt par cēloni kontroles zaudēšanai.
- ▶ **Novietojiet darba galdu uz stingras, līdzsvaras un līmeniskas virsmas.** Darba galdam izslīdot vai saļogoties, elektroinstrumentu vai apstrādājamo priekšmetu nav iespējams droši un vienmērīgi vadīt.
- ▶ **Nepārslogojiet darba galdu un neizmantojiet to kā kāpnes vai sastatnes.** Darba galda pārslogošana vai stāvēšana uz tā var izraisīt darba galda smaguma centra pārvietošanos augšup un galda apgāšanos.
- ▶ **Sekojiet, lai transportēšanas un darba laikā visas skrūves un citi savienojšie elementi būtu stingri pievilkti. Elektroinstrumenta stiprinājuma ierīcēm vienmēr jābūt stingri nostiprinātām.** Valīgi savienojumi var būt par


## 74 | Latviešu

cēloni nestabilitātei un izraisīt neprecīzu zāģa pārvietošanos.

- ▶ **Veiciet elektroinstrumenta nostiprināšanu un noņemšanu tikai tad, ja tas atrodas transporta stāvoklī (norādījumus par transporta stāvokli var izlasīt attiecīgā elektroinstrumenta lietošanas pamācībā).** Elektroinstrumenta smaguma centra novietojums var būt tik neizdevīgs, ka tas droši nenoturās uz darba galda.
- ▶ **Izmantojiet stiprinājuma ierīces vienīgi elektroinstrumenta stiprināšanai uz darba galda.** Atsevišķi no darba galda stiprinājuma ierīces ar uz tām nostiprināto elektroinstrumentu nav stabilas un var apgāzties.
- ▶ **Sekojiet, lai gari un smagi apstrādājami priekšmeti neizraisītu darba galda līdzsvara zudumu.** Gari un smagi apstrādājami priekšmeti brīvajā galā jānogulda uz piemērotas virsmas vai jāatbalsta.
- ▶ **Atlokot vai salokot darba galdu, netuviniet pirkstus salokāmo posmu savienojuma punktam.** Šādā gadījumā pirksti var tikt saspiesti.

## Simboli

Šeit ir aplūkoti daži simboli, kuru nozīmi ir svarīgi zināt, lietojot darba galdu. Lūdzam iegaumēt šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretācija ļaus vieglāk un drošāk strādāt ar darba galdu.

Simbols	Nozīme
	Darba galda maksimālā nestspēja (elektroinstrumenti + apstrādājami priekšmeti) ir 250 kg.

## Izstrādājuma un tā darbības apraksts

### Pielietojums

Darba galds ir paredzēts šādu Bosch stacionāro zāģu nostiprināšanai (stāvoklis uz 2012.08):

- GCM 8 S	3 601 L16 0..
- GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
- GCM 800 S	3 601 L16 1..
- GCM 10	0 601 B20 0..
- GCM 10 J	3 601 M20 2..
- GCM 10 M	
- GCM 10 S	0 601 B20 5..
- GCM 10 SD	0 601 B22 5..
- GCM 12	0 601 B21 0..
- GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
- GCM 12 SD	0 601 B23 5..
- GTM 12	3 601 M15 0..

Uz darba galda var nostiprināt arī atsevišķus citu ražotāju leņķzāģus/slipzāģus.

Lietojot darba galdu kopā ar elektroinstrumentu, tas ir paredzēts dēļu profilu sagarināšanai.

## Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem darba galda attēlā, kas sniegts grafiskajā lappusē.

- 1 Apstrādājamā priekšmeta balsts
- 2 Rokturis apstrādājamā priekšmeta balsta 1 fiksēšanai
- 3 Galda pagarinātājs
- 4 Garuma atdure
- 5 Stiprinājuma ierīce
- 6 Veltniša balsts
- 7 Rokturis galda pagarinātāja 3 fiksēšanai
- 8 Kāja ar regulējamu garumu
- 9 Rokturis pārnesšanai
- 10 Vaļējā tipa uzgriežņu atslēga (13 mm)
- 11 Palaišanas mēlītes ass
- 12 Poga sviras 13 atbrīvošanai
- 13 Svira stiprinājuma ierīces fiksēšanai
- 14 Pārbidāms uzgrieznis
- 15 Komplekts elektroinstrumenta nostiprināšanai

Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegts mūsu piederumu katalogā.

## Tehniskie parametri

Darba galds	GTA 2500 Compact	
Izstrādājuma numurs	3 601 M12 400	
Darba galda garums bez pagarinātājiem	mm	1050
Darba galda garums ar pagarinātājiem	mm	2500
Darba galda augstums	mm	862
Maks. nestspēja (elektroinstrumenti + apstrādājami priekšmeti) bez galda pagarinātājiem – stiprinājuma ierīcēm	kg	250
Maks. nestspēja (elektroinstrumenti + apstrādājami priekšmeti) ar galda pagarinātājiem – stiprinājuma ierīcēm	kg	150
– katram galda pagarinātājam	kg	50
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	15,8

## Montāža

### Piegādes komplekts



Izstrādājuma piegādes komplekts ir attēlots lietošanas pamācības pielikumā.

Pirms darba galda montāžas pārbaudiet, vai ir piegādātas visas zemāk minētās daļas.

Nr.	Apzīmējums	Skaitis
	Darba galds GTA 2500 Compact	1
<b>5</b>	Stiprinājuma ierīce	2
<b>1</b>	Apstrādājamā priekšmeta balsts	2
<b>10</b>	Valējā tipa uzgriežņu atslēga	1
<b>15</b>	Komplekts elektroinstrumenta nostiprināšanai sastāv no šādām vienībām: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Skrūve ar sešstūra galvu (M8 x 45)</li> <li>- Paplāksne</li> </ul>	4 4

#### Darba galda montāža

- Uzmanīgi izsaiņojiet visas piegādātās elektroinstrumenta daļas.
- Noņemiet visus iesaiņojuma materiālus.

#### Darba galda uzstādīšana (attēli A1 – A2)

- Noguldiet darba galdu uz grīdas ar augšup vērstām kājām.
- Paspiediet uz iekšu fiksējošo stieni **11** un pārvietojiet kāju augšup, līdz fiksējošais stienis to no jauna fiksē ar skaidri sadzirdamu klikšķi.
- Atkārtojiet šo darbību pārējām trim kājām.
- Apgrieziet darba galdu un nostādiet to darba stāvoklī.
- Pārliedzieties, ka darba galds stāv stabili un visi fiksējošie stieņi atrodas ligzdās.

Darba galda izlīdzināšanu atvieglo kāja ar regulējamu garumu **8**.

- Ieskrūvējiet vai izskrūvējiet regulējamo kāju, līdz darba galds ir izlīdzināts un visas tā kājas balstās uz grīdas.

#### Apstrādājamā priekšmeta balsta montāža (attēls B)

- Ievietojiet apstrādājamā priekšmeta balstu **1** galda pagarinātājā **3**.
- Lai nostiprinātu apstrādājamā priekšmeta balstu, pieskrūvējiet fiksējošo rokturi **2**.
- Atkārtojiet šo darbību otrajam apstrādājamā priekšmeta balstam.

#### Darba galda sagatavošana

##### Stiprinājuma ierīču sagatavošana (attēli C1 – C4)

- Lai atbrīvotu stiprinājuma ierīces **5**, nospiediet pogas **12** un atveriet fiksējošās sviras **13**.
- Izmēriet attālumu **x** starp nostiprināmā elektroinstrumenta stiprinājuma atvērumiem.
- Novietojiet stiprinājuma ierīces **5** darba galda vidū tā, lai tās viena no otras atrastos attālumā **x**.
- No jauna aizveriet fiksējošās sviras **13**. Līdz ar to stiprinājuma ierīces tiek stingri fiksētas uz darba galda.

##### Elektroinstrumenta nostiprināšana uz stiprinājuma ierīcēm (attēls D)

- Pārvietojiet elektroinstrumentu transporta stāvoklī.
- Norādījumus par transporta stāvokli var izlasīt attiecīgā elektroinstrumenta lietošanas pamācībā.
- Novietojiet stiprinājuma ierīču pārbidāmos uzgriežņus **14** stāvoklī, kas atbilst nostiprināmā elektroinstrumenta stiprinājuma atvērumu izvietojumam.
- Lietojot kopā ar izstrādājumu piegādāto valējā tipa uzgriežņu atslēgu **10**, pieskrūvējiet elektroinstrumentu pie

stiprinājuma ierīcēm; šim nolūkam izmantojiet skrūves ar sešstūra galvu un paplāksnes no elektroinstrumenta nostiprināšanas komplekta **15**.

## Lietošana

### Norādījumi darbam

Nepārslogojiet darba galdu. Nekad nepārsniedziet darba galdā un abu galda pagarinātāju maksimālo nestspēju.

Vienmēr stingri turiet apstrādājamo priekšmetu, īpaši tad, ja nākas zāgēt garus, smagus priekšmetus. Pēc apstrādājamā priekšmeta pārzāgēšanas darba galda smaguma centrs var pēkšņi pārvietoties, izraisot tā apgāšanos.

### Darba galda pagarināšana (attēli E1–E2)

Gari apstrādājami priekšmeti brīvajā galā jānogulda uz piemērotas virsmas vai jāatbalsta.

- Novietojiet garo apstrādājamo priekšmetu uz darba galdā.
- Atskrūvējiet fiksējošo rokturi **7** un izvelciet zāgēšanas galdā pagarinātāju **3** uz āru vēlamajā attālumā.
- No jauna pieskrūvējiet fiksējošo rokturi.
- Atskrūvējiet stiprinošo rokturi **2** noregulējiet apstrādājamā priekšmeta balsta **1** augstumu tā, lai apstrādājamais priekšmets atrastos taisni.
- No jauna pieskrūvējiet fiksējošo rokturi.

### Apstrādājamā priekšmeta sazāgēšana vienāda garuma daļās (attēls F)

Apstrādājamā priekšmeta vienkāršai sazāgēšanai vienāda garuma daļās var izmantot garuma atduri **4**.

- Paceliet augšup garuma atduri **4**.
- Pārvietojiet apstrādājamā priekšmeta balstu **1** tā, lai tas atrastos vēlamajā attālumā no elektroinstrumenta asmens.

## Apkalpošana un apkope

### Apkalpošana un tīrīšana

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, darba galds tomēr sabojājas, tā remonts jāveic Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, lūdzam noteikti uzrādīt desmitzīmju pasūtījuma numuru, kas norādīts uz darba galdā marķējuma plāksnītes.

### Piederumi

	Izstrādājuma numurs
Stiprinājuma ierīce	2 610 948 662
Apstrādājamā priekšmeta balsts	1 619 PA2 498

### Tehniskā apkalpošana un konsultācijas klientiem

Klientu apkalpošanas dienests atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājumu remontu un apkalpošanu, kā arī par to rezerves daļām. Kopsalikuma attēlus un informāciju par rezerves daļām var atrast arī interneta vietnē:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

## 76 | Lietuviškai

Bosch klientų konsultacijų grupą centisies Jums palidžēt vis-labākajā veidā, atbildot uz jautājumiem par izstrādājumu un to piederumu iegādi, lietošanu un regulēšanu.

**Latvijas Republika**

Robert Bosch SIA  
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs  
Dzelzavas ielā 120 S  
LV-1021 Rīga  
Tālr.: + 371 67 14 62 62  
Telefakss: + 371 67 14 62 63  
E-pasts: service-pt@lv.bosch.com

**Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem**

Nolietotais darba galds, tā piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Jeī yra atsilaisvinusīj jungčīj, pjaunant įranga gali stovėti netvirtai ir pjūviai gali būti netikslūs.

- ▶ **Elektrinį įrankį montuokite ir išmontuokite tik tada, kai jis yra transportavimo padėtyje (nuorodas apie transportavimo padėčių skaitykite atitinkamo elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje).** Priešingu atveju elektrinio įrankio svorio centras gali būti nepalankioje vietoje ir jūs negalėsite jo tvirtai laikyti.
- ▶ **Tvirtinamajame laikiklyje pritvirtintą elektrinį įrankį naudokite tik ant darbinio stalo.** Tvirtinamajame laikiklyje pritvirtintas, bet ant darbinio stalo nepastatytas elektrinis įrankis stovi netvirtai ir gali apvirsti.
- ▶ **Patikrinkite, ar ilgį ir sunkūs ruošiniai nesutrikdys darbinio stalo pusiausvyros.** Ilgų ir sunkių ruošinių laisvus galus reikia atremti arba po jais ką nors padėti.
- ▶ **Sustumdami ar išskleisdami darbinį stalą nelaikykite pirštų netoli lankstų.** Priešingu atveju pirštus galite suspausti.

## Lietuviškai

### Saugos nuorodos

**Bendrosios saugos nuorodos**


**Perskaitykite visas prie darbinio stalo arba prie montuojamo elektrinio įrankio pridėtas išpėjamasias nuorodas ir reikalavimus.** Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.

**Saugos nuorodos dirbantiems su darbinio stalu**

- ▶ **Prieš pradėdami prietaisą reguliuoti ar keisti atsargines dalis, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką ir iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.** Netikėtai įsijungus elektriniam įrankiui gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- ▶ **Prieš pradėdami montuoti elektrinį įrankį, tinkamai surinkite darbinį stalą.** Kad darbinis stalas su elektriniu įrankiu nesulūžtų, būtina neprikaištingai sumontuoti.
- ▶ **Prieš pradėdami dirbti su elektriniu įrankiu, jį saugiai pritvirtinkite prie darbinio stalo.** Elektriniam įrankiui nuslydus ant darbinio stalo, galima prarasti kontrolę.
- ▶ **Darbinį stalą pastatykite ant tvirto, lygaus ir horizontalaus pagrindo.** Jei darbinis stalas slankioja arba svyruoja, elektrinis įrankis ir ruošinys nebus valdomi ir stumiami tolygiai ir saugiai.
- ▶ **Darbinio stalo neperkraudite ir nenaudokite jo kaip kopėčių arba pastolių.** Darbinį stalą apkrovus per didelę apkrovą arba ant jo stovint, darbinio stalo svorio centras gali pasislinkti į viršų ir stalas gali nuvirsti.
- ▶ **Transportuojant ir dirbant visi varžtai ir jungiamieji elementai turi būti tvirtai užveržti. Elektrinio įrankio tvirtinamieji laikikliai visada turi būti tvirtai užfiksuoti.**

### Simboliai

Žemiau pateikti simboliai gali būti svarbūs naudojant darbinį stalą. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai suprasdami simbolius galėsite geriau ir saugiau naudotis darbinio stalu.

Simbolis	Reikšmė
	Darbinio stalo maksimali leidžiama apkrova (elektrinis įrankis + ruošinys) yra 250 kg.

### Gaminio ir techninių duomenų aprašas

**Prietaiso paskirtis**

Ant darbinio stalo leidžiama tvirtinti šiuos Bosch stacionarius pjūklus (2012.08 duomenimis):

– GCM 8 S	3 601 L16 0..
– GCM 8 SJ	3 601 L16 2..
– GCM 800 S	3 601 L16 1..
– GCM 10	0 601 B20 0..
– GCM 10 J	3 601 M20 2..
– GCM 10 M	
– GCM 10 S	0 601 B20 5..
– GCM 10 SD	0 601 B22 5..
– GCM 12	0 601 B21 0..
– GCM 12 GDL	3 601 M23 6..
– GCM 12 SD	0 601 B23 5..
– GTM 12	3 601 M15 0..

Taip pat galima tvirtinti ir kai kuriuos kitų gamintojų skersavimo ir suleidimo pjūklus.

Su elektriniu įrankiu naudojamas darbinis stalas yra skirtas lentoms ir profiliams pjaustyti.

### Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka darbinio stalo schemose nurodytus numerius.

- 1 Ruošinio atrama
- 2 Ruošinio atramos 1 fiksuojamoji rankenėlė
- 3 Stalo ilginamoji dalis
- 4 Atrama vienodo ilgio ruošiniams
- 5 Tvirtinamasis laikiklis
- 6 Atrama su ritinėliu
- 7 Stalo ilginamosios dalies 3 fiksuojamoji rankenėlė
- 8 Reguliuojamo aukščio kojėlė
- 9 Rankena prietaisui pernešti
- 10 Veržliaraktis (13 mm)
- 11 Apsauginis kaištis
- 12 Svirtelės 13 atblokavimo mygtukas
- 13 Tvirtinamojo laikiklio blokavimo svirtelė
- 14 Pastumiamoji veržlė
- 15 Elektrinio įrankio tvirtinamųjų dalių rinkinys

**Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplektą neįeina. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomos įrangos programoje.**

### Techniniai duomenys

Darbinis stalas	GTA 2500 Compact	
Gaminio numeris	3 601 M12 400	
Darbinio stalo ilgis be stalo ilginamosios dalies	mm	1050
Darbinio stalo ilgis su stalo ilginamąja dalimi	mm	2500
Darbinio stalo aukštis	mm	862
Maks. leidžiama apkrova (elektrinis + ruošinys) be stalo ilginamosios dalies – tvirtinamojo laikiklio	kg	250
Maks. leidžiama apkrova (elektrinis + ruošinys) su stalo ilginamąja dalimi – tvirtinamojo laikiklio	kg	150
– kiekvienos stalo ilginamosios dalies	kg	50
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01:2014“	kg	15,8

### Montavimas

#### Tiekiamas komplektas



Tuo tikslu žr. tiekiamo komplekto paveikslus, pateiktus naudojimo instrukcijos pradžioje.

Prieš pradėdami darbinį stalą montuoti patikrinkite, ar pateiktos visos žemiau nurodytos dalys:

Nr.	Pavadinimas	Kiekis
	Darbinis stalas GTA 2500 Compact	1
5	Tvirtinamasis laikiklis	2
1	Ruošinio atrama	2
10	Veržliaraktis	1
15	Elektrinio įrankio tvirtinamųjų dalių rinkinys kurį sudaro:	
	– Šešiabriaunis varžtas (M8 x 45)	4
	– Poveržlė	4

#### Darbinio stalo montavimas

- Tiekiamas dalis atsargiai išimkite iš pakuotės.
- Nuimkite visas pakuotės medžiagas.

#### Darbinio stalo pastatymas (žr. pav. A1–A2)

- Darbinį stalą kojomis į viršų padėkite ant grindų.
- Apsauginį kaištį 11 paspauskite į vidų ir lenkite koją aukštyn, kol išgirsite, kaip vėl užsifiksuoja apsauginis kaištis.
- Tokius veiksmus atlikite ir su kitomis trejomis kojomis.
- Stalą atverskite į darbinę padėtį.
- Įsitikinkite, kad darbinis stalas yra stabilus ir kad užsifiksuvo visi apsauginiai kaiščiai.

Reguliuojamo aukščio kojėlė 8 padės jums darbinį stalą išlyginti.

- Koją įsukite ar išsukite, kol darbinį stalą išlyginsite ir jis į grindis remsis visomis keturiomis kojomis.

#### Ruošinio atramos montavimas (žr. pav. B)

- Ruošinio atramą 1 įstatykite į stalo ilginamąją dalį 3.
- Kad užfiksuotumėte ruošinio atramą, užveržkite fiksuojamąją rankenėlę 2.
- Tokius pačius veiksmus atlikite ir su antrąja ruošinio atrama.

#### Darbinio stalo paruošimas

##### Tvirtinamojo laikiklio paruošimas (žr. pav. C1–C4)

- Norėdami atblokuoti tvirtinamuosius laikiklius 5, paspauskite jų mygtukus 12 ir atlaisvinkite svirtelės 13.
- Išmatuokite atstumą x tarp montavimo kiaurymių, esančių ant jūsų elektrinio įrankio.
- Tvirtinamuosius laikiklius 5 padėkite darbinio stalo viduryje, vienas nuo kito atitinkamu atstumu x.
- Vėl įveržkite jų svirtelės 13. Tai atlikus, tvirtinamieji laikikliai ant darbinio stalo bus tvirtai pritvirtinti.

##### Elektrinio įrankio tvirtinimas ant tvirtinamojo laikiklio (žr. pav. D)

- Elektrinį įrankį nustatykite į transportavimo padėtį. Nuorodas apie transportavimo padėtį rasite atitinkamo elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje.
- Pastumiamąsias veržles 14 tvirtinamuosiuose laikikliuose nustatykite į atitinkamas padėtis pagal elektrinio įrankio montavimo kiaurymes.
- Naudodamiesi pateiktu veržliarakčiu 10, varžtais šešiabriaune galvute ir poveržlėmis iš tvirtinamųjų dalių rinkinio 15 prie tvirtinamojo laikiklio pritvirtinkite elektrinį įrankį.

## 78 | Lietuviškai

**Naudojimas****Darbo patarimai**

Neapkraukite darbinio stalo per didelę apkrovą. Niekada neviršykite darbinio stalo ir abiejų stalo ilginamųjų dalių leistinos apkrovos.

Visada tvirtai laikykite ruošinį, ypač atlikdami ilgus, sunkius pjūvius. Nupjovus ruošinį, pakinta svorio centro padėtis ir darbinis stalas net gali pradėti virsti.

**Darbinio stalo pailginimas (žr. pav. E1–E2)**

Ilgų ruošinių laisvus galus reikia atremti arba po jais ką nors padėti.

- Padėkite ruošinį ant elektrinio įrankio pjovimo stalo.
- Atlaisvinkite fiksuojamąją rankenėlę **7** ir traukite stalo ilginamąją dalį **3** į išorę iki norimo ilgio.
- Fiksuojamąją rankenėlę vėl užveržkite.
- Atlaisvinkite fiksuojamąją rankenėlę **2** ir priderinkite ruošinio atramos **1** aukštį taip, kad jūsų ruošinys gulėtų tiesiai.
- Fiksuojamąją rankenėlę vėl užveržkite.

**Vienodo ilgio ruošinių pjovimas (žr. pav. F)**

Kad būtų lengva pjauti vienodo ilgio ruošinius, galite naudoti atramą vienodo ilgio ruošiniams **4**.

- Vienodo ilgio ruošinių atramą **4** pakelkite aukštyn.
- Nustatykite ruošinio atramą **1** pageidaujama atstumu iki elektrinio įrankio pjovimo disko.

**Priežiūra ir servisas****Priežiūra ir valymas**

Jei, nepaisant kruopščios gamybos ir patikrinimo, darbinis stovas sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose BOSCH elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį darbinio stalo firminėje lentelėje.

**Papildoma įranga**

	Gaminio numeris
Tvirtinamasis laikiklis	2 610 948 662
Ruošinio atrama	1 619 PA2 498

**Klientų aptarnavimo skyrius ir klientų konsultavimo tarnyba**

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gaminio remontu, technine priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite čia:

**www.bosch-pt.com**

Bosch klientų konsultavimo tarnybos specialistai mielai jums patars gaminių ir papildomos įrangos pirkimo, naudojimo bei nustatymo klausimais.

**Lietuva**

Bosch įrankių servisas  
 Informacijos tarnyba: +370 (037) 713350  
 Įrankių remontas: +370 (037) 713352  
 Faksas: +370 (037) 713354  
 El. paštas: service-pt@lv.bosch.com

**Šalinimas**

Darbinis stalas, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

**Galimi pakeitimai.**

- ركز مسند قطعة الشغل 1 بالبعد المرغوب عن  
نصل المنشار بالعدة الكهربائية.

## الصيانة والخدمة

### الصيانة والتنظيف

عند حدوث أي خلل بمنضدة العمل بالرغم من أنها  
قد صنعت بعناية فائقة واجتازت اختبارات عديدة  
توجب تصليحها في مركز خدمة وكالة شركة بوش  
للعدد الكهربائية.

يرجى ذكر رقم الصنف بالمراتب العشر حسب لائحة  
طراز منضدة العمل بشكل ضروري عند الاستشارة  
وعند إرسال طلبيات قطع الغيار.

### التوابع

رقم الصنف	رقم الصنف
2 610 948 662	طقم الحضن
1 619 PA2 498	مسند قطعة الشغل

### خدمة ومشورة الزبائن

يجب مركز خدمة الزبائن على الأسئلة المطروحة  
بصدد تصليح وصيانة المنتج وأيضاً بما يخص قطع  
الغيار. ستجد الرسوم الممددة والمعلومات عن قطع  
الغيار بموقع:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

سيساعدك فريق استشاري زبائن بوش بالإجابة على  
الأسئلة المطروحة بصدد شراء استخدام، وضبط  
المنتجات وتوابعها.

يرجى التوجه إلى التاجر المختص بما يتعلق بأمور  
الضمان والتصليح وتأمين قطع الغيار.

### التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من منضدة العمل والتوابع والتغليف  
بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة  
لإعادة التصنيع.

### نحتفظ بحق إدخال التعديلات.

## تحضير منضدة العمل

### تحضير طقوم الحضن (راجع الصور C1-C4)

- لكي يتم فك إقفال طقوم الحضن 5 يضغط في كل  
مرة على الأزرار 12 وتفتح الأذرع 13.
- يقاس البعد x بين ثقوب التركيب بالعدة الكهربائية.
- ركز طقوم الحضن 5 بمنتصف منضدة العمل  
وبالبعد x المناسب بينهم.
- اغلق كل من الأذرع 13. يكون قد تم تثبيت طقوم  
الحضن بذلك على منضدة العمل بإحكام.

### تثبيت العدة الكهربائية على طقوم الحضن (تراجع الصورة D)

- هيئ العدة الكهربائية بوضع النقل.
- يعثر على الملاحظات بصدد وضع النقل بتعليمات  
تشغيل العدة الكهربائية.
- ركز الصواميل القابلة للإزاحة 14 في طقوم الحضن  
بما يناسب ثقوب تركيب العدة الكهربائية.
- استخدم مفتاح الربط المفتوح الفك 10 المرفق لربط  
طقم الحضن بالعدة الكهربائية بواسطة اللوالب  
المسدسة الموائف والفلك الموجودة بطقم التثبيت  
15.

## التشغيل

### ملاحظات شغل

- لا تزيد الحمل على منضدة العمل. تراعى دائما قدرة  
الحمل القصوى لمنضدة العمل ولتمديدي المنضدة.
- اقبض على قطعة الشغل بإحكام دائما ولا سيما  
المقطع الأطول والأثقل. قد يتغير مركز الثقل بشكل  
غير ملائم بعد قطع قطعة الشغل مما قد يؤدي إلى  
قلب منضدة العمل.

### تمديد منضدة العمل (راجع الصور E1-E2)

- يجب أن ترتكز أو تستند قطع الشغل الطويلة بنهايتها  
السائبة على شيء ما.
- ضع قطعة الشغل على منضدة نشر العدة  
الكهربائية.
- حل كعبرة التثبيت 7 واسحب تمديد المنضدة 3 نحو  
الخارج إلى حد البعد المرغوب.
- شد كعبرة التثبيت هذه مرة أخرى.
- حل كعبرة التثبيت 2 ولأتم ارتفاع مسند قطعة  
الشغل 1 بحيث تستند عليه قطعة الشغل بشكل  
مستقيم.
- شد كعبرة التثبيت هذه مرة أخرى.

### نشر قطع الشغل المتساوية الطول (تراجع الصورة F)

- يمكنك أن تستخدم المصادم الطولي 4 لنشر قطع  
الشغل المتساوية الطول بسهولة.
- اقلب المصادم الطولي 4 نحو الأعلى.

## التركيب

### نطاق التوريد

تراجعى بصدد ذلك صور نطاق التوريد  
ببداية تعليمات التشغيل.  
افحص قبل تركيب منضدة العمل عما  
إن كان قد تم إرسال جميع الأجزاء  
المذكورة أسفله:



الرقم	التسمية	عدد
1	منضدة العمل GTA 2500 Compact	1
5	طقم الحضن	2
1	مسند قطعة الشغل	2
10	مفتاح ربط مفتوح الفك	1
15	طقم تثبيت العدة الكهربائية يتالف من: - لولب مسدس الحواف (M8) (x45) - فلكة	4 4

### تركيب منضدة العمل

- انزع جميع الأجزاء المرفقة عن التغليف بحذر.  
- انزع كل مواد التغليف.

#### نصب منضدة العمل (راجع الصور A1-A2)

- ضع منضدة العمل على الأرض مع توجيه سيقانها نحو الأعلى.  
- اضغط مسمار التأمين 11 نحو الداخل واقلب الساق نحو الأعلى إلى أن يتعاشق مسمار التأمين بصوت مسموع.  
- كرر خطوة العمل هذه مع السيقان الثلاث الأخرى.  
- اقلب منضدة العمل إلى وضعية العمل.  
- تأكد من ثبات منضدة العمل ومن تعاشق جميع مسامير التأمين.  
- تساعدك القدم القابلة لضبط الارتفاع 8 بتسوية منضدة العمل.  
- تابع ببرم القدم إلى الداخل أو الخارج إلى أن يتم تسوية منضدة العمل وارتكاز السيقان الأربعة على الأرض.

#### تركيب مسند قطعة الشغل (تراجع الصورة B)

- اغرز مسند قطعة الشغل 1 في تمديد المنضدة 3.  
- شد كعبرة التثبيت 2 من أجل تثبيت مسند قطعة الشغل.  
- كرر خطوات العمل هذه بمسند قطعة الشغل الثاني.

## الأجزاء المصورة

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم منضدة العمل الموجودة على صفحة الرسوم التخطيطية.

- 1 مسند قطعة الشغل
- 2 كعبرة تثبيت مسند قطعة الشغل 1
- 3 تمديد المنضدة
- 4 المصادم الطولي
- 5 طقم الحضن
- 6 مسند دلفيني
- 7 كعبرة تثبيت تمديد المنضدة 3
- 8 قدم قابلة لضبط الارتفاع
- 9 مقبض حمل
- 10 مفتاح ربط مفتوح الفك (13 مم)
- 11 مسمار تأمين
- 12 زر لفك إقفال الذراع 13
- 13 ذراع لتثبيت طقم الحضن
- 14 صامولة قابلة للإزاحة
- 15 طقم تثبيت العدة الكهربائية

لا يتضمن إطار التوريد الاعتيادي التوابح المصورة أو الموصوفة. يعثر على التوابح الكاملة في برنامجنا للتوابح.

## البيانات الفنية

GTA 2500 Compact		منضدة العمل
3 601 M12 400		رقم الصنف
1050	مم	طول منضدة العمل بلا تمديد المنضدة
2500	مم	طول منضدة العمل مع تمديد المنضدة
862	مم	ارتفاع منضدة العمل
250	كغ	قدرة حمل منضدة العمل القصوى (العدة الكهربائية + قطعة الشغل) بلا تمديد المنضدة - طقوم الحضن
150 50	كغ كغ	قدرة حمل منضدة العمل القصوى (العدة الكهربائية + قطعة الشغل) مع تمديد المنضدة - طقوم الحضن - لكل جزء لتمديد المنضدة
15,8	كغ	الوزن حسب EPTA-Procedure 01:2014



- ◀ **أمن ألا تؤدي قطع الشغل الطويلة والثقيلة إلى فقدان منضدة العمل لتوازنها.** يجب أن تسند قطع الشغل الطويلة والثقيلة من طرف نهايتها السائبة أو أن تضع شيئاً ما تحتها.
- ◀ **لا تقرب بأصابعك من النقط المفصلية أثناء إزلاق منضدة العمل لإغلاقها أو فتحها.** قد يتم كدم أصابعك.

## الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل استعمال منضدة العمل. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال منضدة العمل بطريقة أفضل وأكثر أماناً.

### المعنى

تبلغ قدرة حمل منضدة العمل القصوى (العدة الكهربائية + قطعة الشغل) 250 كغ.



## وصف المنتج والأداء

### الاستعمال المخصص

لقد خصصت منضدة العمل لحضن مناشير بوش المركزية التالية (بمضوى 2012.08):

3 601 L16 0..	GCM 8 S-
3 601 L16 2..	GCM 8 SJ-
3 601 L16 1..	GCM 800 S-
0 601 B20 0..	GCM 10-
3 601 M20 2..	GCM 10 J- GCM 10 M
0 601 B20 5..	GCM 10 S-
0 601 B22 5..	GCM 10 SD-
0 601 B21 0..	GCM 12-
3 601 M23 6..	GCM 12 GDL-
0 601 B23 5..	GCM 12 SD-
3 601 M15 0..	GTM 12-

يمكن أيضاً تركيب مناشير القطع والشطب المختارة المصنوعة من منتجين آخرين.

لقد خصصت منضدة العمل بالاتصال مع العدة الكهربائية لتقصير الألواح والأضلاع المجسمة.

## عربي

## تعليمات الأمان

### ملاحظات الأمان العامة

اقرأ جميع ملاحظات الأمان والتعليمات المرفقة بمنضدة العمل أو بالعدة الكهربائية المرغوب تركيبها. إن التقصير عند تطبيق ملاحظات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



### ملاحظات الأمان لمنضدة العمل

◀ **اسحب القابس من المقبس و/أو انزع المرمك عن العدة الكهربائية قبل ضبط الجهاز أو استبدال التوابع.** إن بدء تشغيل العدد الكهربائية بشكل غير مقصود هو سبب حدوث بعض الحوادث.

◀ **انصب منضدة العمل بالشكل الصحيح قبل تركيب العدة الكهربائية.** إن التركيب بشكل سليم هام جداً من أجل تجنب خطر الانهدام.

◀ **ثبت العدة الكهربائية بمنضدة العمل بشكل آمن قبل أن تستخدمها.** إن انزلاق العدة الكهربائية على منضدة العمل قد يؤدي إلى فقدان التحكم بها.

### ◀ انصب منضدة العمل على سطح ثابت ومستو وأقفي.

إن كان من الجائر أن تنزلق أو تهتز منضدة العمل، فلن تتمكن من توجيه العدة الكهربائية أو قطعة الشغل بشكل منتظم وآمن.

◀ **لا تزيد تحميل منضدة العمل ولا تستخدمها بمثابة سلم أو سقالة.** قد تؤدي زيادة التحميل أو الوقوف على منضدة العمل إلى انتقال مركز ثقل منضدة العمل إلى الأعلى مما يجعلها تقلب.

◀ **احرص على إحكام شد جميع اللوالب وعناصر الربط أثناء النقل.** يجب أن تكون طقوم حضن العدة الكهربائية دائماً مثبتة بإحكام. إن الوصلات المرترفية قد تؤدي إلى عدم الثبوت وإلى أعمال نشر غير دقيقة.

◀ **ركب وفك العدة الكهربائية فقط عندما تكون في وضع النقل (راجع الملاحظات بصدد وضع النقل بتعليمات تشغيل العدة الكهربائية).** وإلا فقد يكون مركز ثقل العدة الكهربائية سيء لدرجة لا يسمح لك بمسكها بأمان.

◀ **استخدم العدة الكهربائية المثبتة على طقم الحضن على منضدة العمل فقط لا غير.** لا يقف طقم الحضن مع العدة الكهربائية بأمان بلا منضدة العمل وقد يقلب.

## مراقبت و سرویس

### مراقبت، تعمیر و تیز کردن دستگاه

در صورت از کار افتادن میز کار، با وجود دقت بسیاری که در مراحل تولید و آزمایش آن صورت گرفته است، باید برای تعمیر آن به یکی از تعمیرگاه های مجاز و خدمات پس از فروش ابزارآلات برقی بوش مراجعه کنید. برای هرگونه سؤال و یا سفارش ابزار بدکی و متعلقات، حتماً شماره فنی ده رقمی کالا را مطابق برجسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

### متعلقات

#### شماره فنی

2 610 948 662	جهیزات اتصال
1 619 PA2 498	پایه قطعه کار

### خدمات پس از فروش و مشاوره با مشتریان

دفتر خدمات پس از فروش به سئوالات شما در باره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات بدکی و متعلقات پاسخ خواهد داد. تصاویر و اطلاعات در باره قطعات بدکی و متعلقات را میتوانید در سایت نامبرده ذیل جستجو نمایید:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

تیم مشاور خدمات پس از فروش شرکت بوش با کمال میل به سئوالات شما در باره خرید، طرز استفاده و تنظیم محصولات و متعلقات پاسخ میدهد.

برای استفاده از گارانتی، تعمیر دستگاه و تهیه ابزار بدکی فقط به افراد متخصص مراجعه کنید.

### از رده خارج کردن دستگاه

میز کار، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

حق هرگونه تغییری محفوظ است.

## آماده سازی میز کار

### آماده سازی تجهیزات اتصال (رجوع کنید به تصاویر C1-C4)

- جهت باز کردن تجهیزات نگهدارنده 5 روی دکمه های 12 فشار دهید و اهرم 13 را باز نمایید.
- فاصله ی X بین سوراخهای نصب روی ابزار برقی تان را اندازه گیری کنید.
- تجهیزات نگهدارنده 5 را وسط میز کار و با فاصله ی مناسب نسبت به هم X قرار دهید.
- اهرم ها 13 را دوباره ببندید. اینگونه تجهیزات نگهدارنده روی میز کار محکم می شوند.

### محکم کردن ابزار برقی روی تجهیزات اتصال (رجوع شود به تصویر D)

- ابزار برقی را در وضعیت متحرک قرار دهید.
- اطلاعات مربوط به وضعیت متحرک (آماده حمل و نقل) را از دفترچه ی همان ابزار الکتریکی اقتباس نمایید.
- مهره های متحرک 14 را روی تجهیزات نگهدارنده متناسب با سوراخهای نصب ابزار برقی بگذارید.
- به وسیله ی آچار تخت ارسال شده 10 تجهیزات نگهدارنده و ابزار برقی را با پیچ شش گوش و واشرها از بسته تجهیزات اتصال 15 به هم پیچ کنید.

## نحوه کاربرد دستگاه

### راهنمایی های عملی

- میز کار را زیر بار زیاد قرار ندهید. به حداکثر توان حمل میز کار و دو قطعه افزایش طول میز توجه نمایید.
- همواره قطعه کار، بخصوص قسمت سنگین و دراز آن را محکم نگهدارید. پس از جدا کردن قطعه کار، امکان ایجاد مرکز ثقل نامناسب در میز کار وجود دارد که باعث واژگون شدن آن می شود.

### افزایش طول میز کار (رجوع شود به تصاویر E1-E2)

- قطعه های کاری دراز را باید توسط پایه در زیر قسمت انتهایی باز آنها و یا مانند آن بخوبی مهار کرد.
- قطعه کار دراز را روی میز برش ابزار برقی قرار دهید.
- مهره فقل 7 را باز کنید و قطعه 3 برای افزایش طول میز را به میزان فاصله مورد نظر به طرف بیرون بکشید.
- مهره فقل را مجدداً سفت کنید.
- مهره فقل 2 را باز کنید و ارتفاع پایه قطعه کار 1 را طوری تنظیم کنید که قطعه کار کاملاً بطور صاف و تراز قرار بگیرد.
- مهره فقل را مجدداً سفت کنید.
- نحوه اهر کردن قطعات کاری با طول یکسان (رجوع شود به تصویر F) برای اهر کردن قطعه های کار با طول های برابر، می توانید به آسانی از تکیه گاه قطعه کار 4 برش استفاده کنید.
- نگهدارنده ی طول 4 را به طرف بالا بکشید.
- پایه ی قطعه کار 1 را در فاصله ی دلخواه نسبت به تیغ اهر قرار دهید.

## نصب

### محتویات ارسالی

بدین منظور به تصویر محتویات ارسالی در اول دفترچه ی راهنما توجه نمایید.  
قبل از نصب میز کار کنترل کنید که تمام اجزای مشروح زیر ارسال شده باشند:



شماره	مشخصات	تعداد
	میز کار GTA 2500 Compact	1
5	جهیزات اتصال	2
1	پایه قطعه کار	2
10	آچار تخت	1
15	بسته جهیزات محکم کردن ابزار برقی شامل: - پیچ شش گوش (M8 x 45) - واشر	4 4

### نصب میز کار

- با احتیاط بسته بندی ها را از دستگاه برقی و قطعات متعلقه و ملحقات ارسالی جدا کنید.
- تمام مواد بسته بندی را جدا کنید.
- سر پا کردن میز کار (رجوع شود به تصاویر A1-A2)
- میز کار را با پایه های به طرف بالا روی زمین قرار دهید.
- بین قفل کننده 11 را به طرف درون فشار دهید و پایه را به سمت بالا تکان دهید تا قفل شو محافظ جا بیفتد.
- این مرحله را برای سه پایه دیگر میز تکرار نمایید.
- میز کار را به وضعیت کار برگردانید.
- از ثابت بودن میز کار و جا افتادن همه ی بین های قفل کننده اطمینان حاصل کنید.
- یک پایه تنظیم ارتفاع 8 به شما جهت تراز کردن میز کار کمک می کند.
- پایه را تا تراز شدن میز کار و قرار گرفتن همه ی پایه ها روی زمین بپیچانید.
- نصب قطعه کار (رجوع شود به تصویر B)
- پایه قطعه کار 1 را در قطعه 3 برای افزایش طول میز نصب کنید.
- جهت چفت کردن قطعه کار، مهره قفل 2 را سفت نمایید.
- مراحل کاری مشروح فوق را برای دومین پایه قطعه کار نیز تکرار کنید.

### اجزاء دستگاه

شماره گذاری اجزای مصور، مربوط به تصویر میز کار در صفحه ی تا نشو می باشد.

- 1 پایه قطعه کار
- 2 قفل تنظیم پایه قطعه کار 1
- 3 قطعه افزایش طول میز
- 4 قطعه نگهدارنده انتهای قطعه کار
- 5 جهیزات نگهدارنده / اتصال
- 6 میله گرد
- 7 مهره قفل قطعه افزایش طول میز 3
- 8 پایه تنظیم تراز بودن میز کار
- 9 دستگیره
- 10 آچار تخت (13 mm)
- 11 بین قفل کننده
- 12 دکمه ی آزاد کردن اهرم 13
- 13 اهرم چفت کردن جهیزات نگهدارنده
- 14 مهره ی متحرک
- 15 بسته جهیزات محکم کردن ابزار برقی

کلیه متعلقاتی که در تصویر و یا در متن آمده است، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود. لطفاً لیست کامل متعلقات را از فهرست برنامه متعلقات اقتباس نمایید.

### مشخصات فنی

GTA 2500 Compact		میز کار
3 601 M12 400		شماره فنی
1050	mm	طول میز کار بدون قطعه افزایش طول
2500	mm	طول میز کار با قطعه افزایش طول
862	mm	ارتفاع میز کار
		حداکثر توان حمل (ابزار برقی + قطعه کار)
250	kg	بدون افزایش طول - جهیزات اتصال
		حداکثر توان حمل (ابزار برقی + قطعه کار)
		با قطعه افزایش طول
150	kg	- جهیزات اتصال
50	kg	- به ازای هر قطعه افزایش طول
15,8	kg	وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014

## راهنمایی های ایمنی

### راهنمایی های ایمنی عمومی

همه راهنمایی ها و هشدارهای ضمیمه شده جهت نصب ابزار برقی یا در مورد میز کار را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحات های شدید شود.



## علامت ها

علامتهای ذیل برای استفاده از میز کار مهم می باشند. لطفا این علائم و معانی آنها را به خاطر بسپارید. فهم درست این علائم به شما جهت استفاده ی درست و ایمن از میز کار کمک می کند.

### معنی

حداکثر توان حمل (ابزار برقی + قطعه کار) میز کار 250 کیلوگرم می باشد.



### علامت

### دستورات ایمنی برای میز کار

- ◀ قبل از انجام تنظیمات و تعویض متعلقات، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید و یا باتری ابزار برقی را خارج نمایید. علت برخی از سوئاح کاری، به کار افتادن ناخواسته ی ابزارهای برقی می باشد.
- ◀ قبل از نصب ابزار برقی، میز کار را درست نصب کنید. نصب بی عیب و نقص برای جلوگیری از در هم شکستن میز کار، مهم می باشد.
- ◀ ابزار برقی را قبل از استفاده، محکم به میز کار ببندید. لغزش و خوردن ابزار برقی روی میز کار، منجر به از دست دادن کنترل می گردد.
- ◀ میز کار را روی یک سطح سفت، هموار و تراز قرار دهید. هدایت ایمن و یکدست قطعه کار یا ابزار برقی امکان پذیر نمی باشد.
- ◀ میز کار را زیر بار زیاد قرار ندهید و از آن به عنوان نردبان و یا داربست استفاده نکنید. ایستادن یا بار زیاد روی میز کار، باعث جابجایی مرکز ثقل آن به بالا و افتادن آن می شود.
- ◀ هنگام کار یا حمل میز کار، به سفت بودن تمام پیچها و رابطها توجه نمایید. تجهیزات اتصال ابزار الکتریکی می بایست چفت همواره بخوبی چفت باشند. شل بودن رابطها می توانند منجر به عدم ثبات و دقت در مراحل اهر کاری شوند.
- ◀ ابزار برقی را تنها زمانی نصب و یا باز کنید که ابزار در وضعیت متحرک / آماده حمل و نقل باشد (اطلاعات مربوط به وضعیت متحرک را از دفترچه راهنمای ابزار برقی مربوطه اقتباس نمایید). در غیر اینصورت امکان ایجاد یک مرکز ثقل نامناسب در ابزار برقی وجود دارد که باعث عدم نگه داشتن و استقرار مطمئن آن می گردد.
- ◀ ابزار برقی محکم شده روی تجهیزات اتصال را صرفا روی میز کار به کار گیرید. بدون میز کار، تجهیزات اتصال با ابزار برقی ایمن قرار نمی گیرند و می افتند.
- ◀ اطمینان حاصل کنید که قطعات کاری سنگین و دراز، تعادل میز کار را بر هم نمی زنند. زیر قسمت انتهایی باز قطعات کاری سنگین و طویل را باید پایه زد و یا به نحوی مهار نمود.
- ◀ هنگام باز و بسته کردن میز کار، انگشتان خود را در نزدیکی بندها و مفصلهای اتصال قرار ندهید. امکان گیر کردن انگشتان دست وجود دارد.

## تشریح دستگاه و عملکرد آن

### موارد استفاده از دستگاه

میز کار جهت قرار دادن اهر های بوش با مشخصات زیر در نظر گرفته شده است (تاریخ ثبت 2012.08):

3 601 L16 0..	GCM 8 S-
3 601 L16 2..	GCM 8 SJ-
3 601 L16 1..	GCM 800 S-
0 601 B20 0..	GCM 10-
3 601 M20 2..	GCM 10 J-
	GCM 10 M
0 601 B20 5..	GCM 10 S-
0 601 B22 5..	GCM 10 SD-
0 601 B21 0..	GCM 12-
3 601 M23 6..	GCM 12 GDL-
0 601 B23 5..	GCM 12 SD-
3 601 M15 0..	GTM 12-

اهر های فارسی و کاپ انتخاب شده از سایر تولید کننده ها را نیز می توان نصب نمود.

میز کار همراه با ابزار برقی جهت برش طولی تخته ها و پروفیل ها مناسب می باشد.